

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 9

September 2023  
491 issues since 1992  
Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

Canada Post publication Sales Agreement #40027294

### ●トピックス●

Canada: 観測史上最悪の山火事シーズン  
世界: 焦土と化したマウイ島ラハイナ





# PATTISON HIGH SCHOOL

We don't teach a class, we teach individual students in a class

981 Nelson Street, Vancouver, BC V6Z 3B6 CANADA  
Tel: 604.608.8788 info@pattisonhighschool.ca

## 便利なダウンタウンで高校留学!

★年3回入学可能 (1・5・9月)

早期卒業も可能なファーストトラック制

★日本人スタッフがサポート

★各レベル英語サポートクラス充実

★多国籍、国際色豊かな私立学校環境

★1クラス15人までの少人数制、アットホームで留学生も質問し易い環境

★カスタマイズされたコース計画、学習サポート、個別卒業計画

★ホームステイ手配

★奨学金

★卒業生進学先: UBC, SFU, McGill, UVIC, トロント大学、クイーンズ大学、ウェスタン大学、ウォータールー大学、アルバータ大学、オタワ大学、ヨーク大学、Dalhousie University、University of Western Ontario、Pratt Institute、Parson College of Design、University of Arts London、メルボルン大学、シドニー大学、中央大学



### 学生の Kanami K. さんの声

私はカナダにきて2年目で1年間公立高校ですごし、残りの1年は3学期制のPattison私立高校の存在を知り、この学校に転校してきました。何よりもクラスが少人数で先生たちも外国語を学ぶ留学生にとっても理解があり親身になってサポートしてくれます。いろいろな国の友達を作りたい、集中的に勉強して早く卒業したいという人にはPattison高校がとてもおすすめです。



OOMOMO  
JAPAN LIVING

JAPANESE LIFESTYLE STORE

f oomomobc @oomomo\_bc www.oomomostore.com

**Aberdeen Centre**  
4151 Hazelbridge Way  
Richmond, BC V6X4J7  
☎ 604-295-6601

**Downtown Vancouver Store**  
1144 Robson St  
Vancouver, BC V6E 1B5  
☎ 604-423-5855

**Lougheed Town Centre**  
208 - 9855 Austin Ave  
Burnaby, BC V3J1N4  
☎ 604-423-3375

**Metropolis at Metrotown**  
E8 4700 Kingsway  
Burnaby, BC V5H4M1  
☎ 604-423-4768

BC [ Richmond | Vancouver | Burnaby ] AB [ Londonderry | Calgary ] ON [ Markham | North York ] MB [ St. Vital | St. James ]



# 雲 淳



# RE/MAX

REAL ESTATE SERVICES

## Spencer Kumo

(778)-981-0188 (あつし)

SpencerKumo@gmail.com

www.SpencerKumo.com



### あなたの家を90日で売ります!!!

## Townhouse

## 12,197 Sq ft Lot



#13 33321 George Ferguson Way  
Abbotsford  
4 Bed, 3 Bath, 2 Parking, 1390 Sq ft  
Close to Schools & Shopping

**SOLD: \$665,000**

34945 Champlain Cr  
Abbotsford

5 Bed, 3 Bath, 1996 Sq ft  
2 Bedroom Mortgage Helper

**SOLD: \$1,000,000**

## コンド・タウンハウス・一軒家

### 査定 (無料) 電話/テキスト: (778)-981-0188

日本語・英語・中国語 サービス

RE/MAX Real Estate Services Unit #110-3540 West 41st Ave. Vancouver, B.C., V6N 3E6

NOT INTENDED TO SOLICIT ALREADY LISTED PROPERTIES OR CAUSE A BREACH OF EXISTING AGREEMENT

## GIFTS AND THINGS

SMILEYS ENTERPRISES

北米の会社やローカルビジネスが作る  
可愛い雑貨を多数ご用意しております。

- ◎Holidays プレゼントに **ジブリ, サンリオ**
- ◎自分へのご褒美に **サンエックス**
- ◎カナダのお土産に **商品も入荷中!**



犬猫好き  
必見♡

ストーリーにて新商品を更新中!  
スキャンして Check →



### GIFTS AND THINGS

359 Water Street, Vancouver

@giftsandthings.ca

https://www.giftsandthings.info

### WHISTLER SMILE GIFT

4154 Village Green, Whistler

@whistlersmilegift

https://www.smilegift.info



p.4



p.6



p.25



p.51



p.53

- 3 目次
- 4 from Hollywood Jeff Bridges ジェフ・ブリッジス
- 5 イベントのお知らせ 日本映画 上映
- 6 My Favorite Things Circular Harvest
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 イベントのお知らせ
- 9 トピックス
- 10 カナダの出来事「観測史上最悪の山火シーズン 相次ぐ非常事態宣言、避難命令」
- 11 世界の出来事「焦土と化したマウイ島ラハイナ ハワイ山火事」
- 12 BC 州政府からのお知らせ / AMDA からの中間報告
- 13 バンクーバー歴史散歩「キャリブ・ワゴン・ロードの鬼のような女」 飛鳥井 堅二
- 14 悠久を紡ぐ人々 一カナダ先住民と半生を共にして (5) 鈴木 教子
- 15 日系人の《発想の仕方》「カナダ日系社会 145 年史」セミナーから (2) 横浜港がなくなつた6世代の移民たち 田中 裕介
- 16 そうだ! 起業しよう! ホリンジャー アンジェラ
- 17 講演会 人生最期の選択肢「尊厳死 (MAID)」
- 18 オーマイガー・サイエンス 「息子を守る年配の母親シャチ (orca)」
- 19 日本の企業社会 中根 雅夫
- 20 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
- 21 Healthy Life / 世直しボクサーから子どもたちへ Round 33
- 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「ボランティア活動〜ビーチクリーンアップ〜」
- 23 不動産あれこれ
- 24 Happy Parenting = 多文化社会の子育て 水田 愛 / 今日は何の日?
- 25 自然と生きる「野生の夏に危機」 高橋 清
- 26 自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル
- 27 イベントのお知らせ
- 28 ふれいざーインタビュー 画家・池田 学さん
- 30 在外公館長表彰授賞式 ケイ上西さん / ジャパン・ナイト in オタワ
- 31 神輿で世界をつなぐ!! 北米各地へ広がる日本文化交流
- 32 バンクーバー総領事館からのお知らせ
- 33 窓を開ければ港も見える「雨の中のオートバイ」 阿川 大樹
- 34 めぐる夢 第四章『異郷のエチュード』(5) 島本 妙
- 36 「小さきものの本」 エミリー・カー 新納基久記
- 37 神々の民 アイヌ文化伝承「立ち木と取ったすもう (中)」
- 38 御伽草子「梵天国 (57)」 広滝 道代
- 39 Great Cinema Alley / 娘と私のおにぎり日記
- 40 新連載・スマッティー愛してしまったビーグル犬 (5) 中川ヒロ子
- 41 日系シニアズヘルスケア & 住宅協会のお知らせ
- 42 わたしからあなたへ投稿のページ
- 43 本の虫 新刊案内
- 44 隣組からのお知らせ
- 45 ふれいざー名エッセイシリーズ「腸ねん転」 長谷川 真弓
- 46 スポンサー みちくさ伝言板
- 47 クラシファイド
- 48 コミュニティ掲示板
- 49 暮らしにプラス+ カレーの具材
- 50 トロント映画記「夜を照らすホームビデオ」 Kaori Gavrilovic
- 51 トムリン・タキマニャ 「米俳優組合・脚本家組合ストライキと秋の映画祭」 レイモンド・トムリン
- 52 私の渾身の一撮
- 53 にゃいん・わんわん・かんぱー 「空前のマウイ大火災 / 最悪のネグレクトから犬と牛を救出」

10 sudoku break (答え P.35)  
 20 日本語チェック (答え P.54)  
 5/42/43 隙間川柳  
 43 熟語遊び (答え P.54)

47 はなしの筈やすめ  
 50 詩  
 54 主な執筆者  
 54 編集後記



 Bethelmed Clinic  
**Dr. Moe Sugimoto**  
 GP / Family Doctor

日本とBC州にて免許を持つ医師が、日本語にて診療いたします。ご自宅からお気軽にご利用ください。オンライン登録 / 予約受付中です。

MSPご加入の方は、自己負担なしで受診可能。電話もしくはビデオ電話での診療となります。  
[www.bethelmed.ca](http://www.bethelmed.ca) 毎週金曜が診療日です。  
 info@bethelmed.ca ☎ 778-907-3224

 Yoshida Notary Public, Inc.  
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)  
 ■不動産登記 (不動産売買時等)  
 ■居住証明 ■サイン証明 など

\* 日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

 吉田ノータリーパブリック  
 (公証人、司法 / 行政書士)  
 代表: 吉田 治夫  
 日本語でお気軽にご相談ください。  
 Tel: 604-569-0512  
 Email: [curtis@notarydowntown.ca](mailto:curtis@notarydowntown.ca)  
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.



刺身用のお魚柵どり、お刺身盛り合わせ、お寿司、太巻、手巻きセット、いくら、ウニ、日本の食材!!  
**SASHIMIYA**  
 1348 Hornby Street, Vancouver  
 (604) 689-0088

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com

Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294

Issued on September 1st, 2023 Price \$4.00 (exclude in B.C.)

PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6

Tel: (604) 939-8707 E-mail: [info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)

Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka

Frequency of publication: twice a month (Fraser Monthly & Fraser go Local)

キャナドゥー  
**Canadoo** で  
空間を遊ぶ  
リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と  
満足度  
No.1**  
を目指す  
建築会社

**Canadoo Enterprises Inc**

今すぐ  
無料見積りを!

**604.687.6252**  
**www.canadoo.ca**  
120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3

BBB ACCREDITED BUSINESS  
Certified Renovator  
Canadian Home Builders' Association

from

**HOLLYWOOD**

2009年に「クレイジー・ハート」でカントリーシンガーを演じてアカデミー主演男優賞をとるまで、ハリウッドで最も「過小評価されている俳優」と呼ばれていたジェフ・ブリッジスにインタビュー。

**Q:** 人間として志すべき True Grit (真の勇気あるいは根性) ってどんなものだと思いますか?

**J B:** 真の勇気ってのは、最後までやり遂げるってことだと思うな。それこそが大事なことで、私もそうありたいと思うよ。

**Q:** いろんなジャンルの映画に出演しておられますが、西部劇に出るといことについてどう思いました?

**J B:** ジャンルのことは別に考えなかったよ。ただチャールズ・ポーティスの原作小説に惹かれただけ。確かにこれは銃を持った男が馬にまたがった、まぎれもなく西部劇なんだけれど、でもゼイン・グレイの小説とは違う。そういう意味では西部劇ではないんだ。

**Q:** ジョン・ウェインの当たり役をやることにためらいはありませんでしたか?

**J B:** どうして彼らがまたこの映画を作りたいと思ったのかと考えたんだ。初めに話したのはイーサン・コーエンだったと思うけど、彼が言ったんだよ。「いやいや、僕らはあの映画を作るんじゃない。あの小説を映画化するんだ」。それで、あの小説を読んでみて納得した。すばらしい本だったから。

**Q:** この映画を作るにあたってチャレンジングだったことは?

**J B:** スケジュールにあわせることだね。ほとんど外で撮影する映画だったし、場所も本当に大変な荒野だったしね。天候もよくなかった。天気やら動物やら、馬のことなんか、短い期間に撮影しなくちゃならないのいろいろと考慮しなくちゃならないことが多かったんだよ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire)



Photo: Megumi Torii Hollywood News Wire

**Jeff Bridges ジェフ・ブリッジス**

1949年12月4日、米国カリフォルニア生まれ。父も兄も俳優。生後1歳でTVドラマに出演した。高校卒業後ニューヨークで演技を学び1970年に「The Yin and the Yang of Mr. Go」で俳優として本格的に活動を始めた。

アカデミー賞ノミネート歴は6回あるが、2000年以降数回にわたり、「ハリウッドで最も過小評価されている俳優」No.1に選ばれ、「無冠の名優」と呼ばれていた。2009年の『クレイジー・ハート』でカントリー・シンガーを演じ、晴れてアカデミー賞主演男優賞を獲得。この映画では、ロサンゼルス映画批評家協会賞主演男優賞、放送映画批評家協会賞主演男優賞、ゴールデングローブ賞ドラマ部門主演男優賞を受賞している。

画家、写真家、ミュージシャンとしても活躍しており、それらの売り上げのほとんどを子供たちの飢餓撲滅のための運動に寄付している。

2020年に、悪性リンパ腫の治療中であると声明を発表。

エービック  
**ABIC 移民&ビザ事務所**  
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

**23年以上の経験と高い成功率を誇る実績**

- 就労ビザ、永住権申請 & ビザ却下のご相談
- PRカード更新 & カナダ市民権取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダの起業を完全サポート (賃貸・買収等も)

ABIC 代表 テリー

**Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com**

日本語相談: Terry, Shimizu Web: www.ABICCanada.com  
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

**mauve hair**  
yoshi & yoshimi

**www.facebook.com/mauvehair**  
Like us on Facebook

Richmond: Suite 120 - 8033 Saba Rd.  
Richmond, BC Tel: 604-370-6519  
Burnaby: 5305 lane St. Burnaby BC  
Tel: 604-292-6598

スタイリスト募集中

Westminster Hwy  
BMO  
Saba Rd  
Burnswell St

日本映画 上映

『土を喰らう十二カ月』(THE ZEN DIARY)

監督: 中江裕司

キャスト: 沢田研二 松たか子 西田尚美 尾美としのり  
瀧川鯉八 檀ふみ 火野正平 奈良岡朋子

脚本: 中江裕司

原案: 水上勉『土を喰う日々〜わが精進十二カ月〜』

料理: 土井善晴

<予告編> <https://youtu.be/zklqqgahXUs>



©"The Zen Diary" Film Partners

日時: 9月1日~7日

1日(金): 2:30pm, 7:00pm / 2日(土): 4:55pm / 3日(日): 4:00pm, 8:15pm  
4日(月): 8:10pm / 5日(火): 5:35pm / 6日(水): 7:55pm / 7日(木): 1:30pm

場所: VIFF Centre (1181 Seymour St, Vancouver, BC)

【ストーリー】

作家のツトムは人里離れた長野の山荘で一人、暮らしている。山の実やきのこを採り、畑で育てた野菜を自ら料理し、季節の移ろいを感じながら、原稿をしたためている。



時折、担当編集者で恋人の真知子が、東京から訪ねてくる。

食いしん坊の真知子とふたり、旬のものを料理して一緒に食べるのは楽しく、格別な時間。歳の離れた恋人がいて、悠々自適な暮らしをするツトムだが、13年前に亡くした妻の遺骨を墓に納められずにいる。



喰らうは生きる  
食べるは愛する  
いっしょのご飯が  
いちばんうまい



土を喰らう十二カ月

沢田研二、主演。  
料理研究家・土井善晴が  
映画に挑む。  
四季折々の食で綴る人生ドラマ。



沢田研二  
松たか子  
西田尚美 尾美としのり 進川鯉八  
檀ふみ 火野正平 奈良岡朋子  
監督 脚本 中江裕司  
原案 水上勉  
料理 土井善晴  
製作 土井善晴 株式会社土井善晴  
製作 土井善晴 株式会社土井善晴  
配給 日本映画 株式会社日本映画  
協賛 日本映画 株式会社日本映画  
tsuchiwokurau12.jp



チーナが提供する松茸が選ばれる理由6選



ここが違う!

- POINT! BC州ペンバートン・ベラクーラ・テラス周辺で、その時最も状態の良い最高級プレミアム天然松茸を選別・発送!
- POINT! 品質保証! 長年松茸を取り扱っているベテランの提携農家さんが自信を持って収穫した松茸なので安心安全!
- POINT! 産地直送! 鮮度抜群! 収穫後48時間以内に選別・梱包・バンクーバー空港より日本へ発送します。
- POINT! お届け保証! 日本のお届け先への配達完了まで、日本にいるスタッフがサポートします。
- POINT! 価格・品質・サポートにおいて、お客様満足度No. 1!! ここにチーナの松茸が選ばれる理由があります。
- POINT! 9月30日まで受注可能! オンライン・電話、FAX、郵送、メールでも受付可能です。

当社が責任をもってお届けします。



CHEENA CANADA LIMITED  
mail@cheena.com  
TEL:604-648-00



[www.cheenashop.com](http://www.cheenashop.com)

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
恋文のセーブを忘れてやり直し  
—— 後期高齢者

モーゲージ プロフェッショナル  
Mortgage Professional

取り扱い金融機関  
40社以上!

- ✓ プレ・アプルーバル
- ✓ モーゲージの更新
- ✓ モーゲージの借り換え
- ✓ リバースモーゲージ
- ✓ 不動産投資

特別なケースを除き、お客様にモーゲージ  
ブローカーの利用料金は発生しません。

Natsuki Ogura  
小椋 なつき  
natsuki@arise mortgage.ca  
236-900-7077

ARISE MORTGAGE CORP.

# My Favorite Things

食欲の秋! 今回は自宅でキノコ栽培が出来るMushroom Grow Kitを扱うCircular Harvestをご紹介します。

Co-FounderのKyle Bornさんがエコフレンドリーで効果的に食物を育てるシステムを広げようと Circular Harvest を2021年にスタート。Gourmet Mushroomsは風味も栄養素も高く今後の代替肉になると大注目されています。キットはMushroom Substrate、スプレーボトルとシェフによるレシピ付き。寿命を延ばす為に開封前は冷蔵庫や冷暗所に保管 (Pink Oysterを除く)

## 使い方:

- ①直射日光を避けてキッチンカウンター等15~20℃の場所に置く。
  - ②箱の前部分を取り外し、ナイフでX状に切り込みを入れる。
  - ③乾燥状態に合わせて1日2~5回基板が湿るまでこのへ直接水をミストする。
  - ④空調管理に心掛け1日1~2回は送風する。
  - ⑤10~14日ほどで最初のきのこを収穫出来てキットは2~3回入り、その後基盤をガーデンに撒けば再びきのこが育ちます。
- ◎ 育て易いと人気のLion's Mane Mushrooms (ヤマブシタケ) は柔らかい質感で中国では高級食材。ガーリックバターソースにするとカニやロブスターの様な風味に。
  - ◎ Blue Oyster Mushrooms (ヒラタケ) はクセが少なくホイル焼きにすると大事な栄養素を逃がさずより旨味を味わえます。
  - ◎ King Oyster Mushrooms (エリンギ) は弾力があるコリコリ食感が特徴、淡泊な味で食べ易く幅広い料理に合います。
  - ◎ Elm Oyster Mushrooms (ニレヒラタケ) は食物繊維、タンパク質、ビタミンを多く含み食べ応えがあり肉代用レシピの幅も広がります。
  - ◎ Chestnut Mushroomsは鮮度が落ちにくいのでサラダやスープ、シチュー向き。
  - ◎ Pink Oyster Mushroom (トキイロヒラタケ) はダシが良く出ますが脱色し易く冷水に入れるとピンク色に戻る。炒めたり揚げるとより色鮮やかな仕上がりに。

自分で栽培したMushroom、どんなメニューで食べようか悩んじゃいますね。栽培方法や収穫時についての動画や写真、イベント情報はHPで確認して下さい。

(H.J.)



**Circular Harvest** [www.circularharvest.ca](http://www.circularharvest.ca)

MURATA  
WA LIFESTYLE STORE

## Purr-fect New Mugs

EXPLORE NEW ARRIVALS  
IN STORE AND ONLINE

SHOP ONLINE AT MURATA.CA  
VISIT US AT 15 E. BROADWAY  
604-874-1777 | @MURATAWALIFE

## Finn の サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$49.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$44.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$44.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$27.00
Toning Lotion 60ml	\$39.50 / 120ml \$65.00
Milk Lotion 60ml	41.80 / 120ml \$65.00

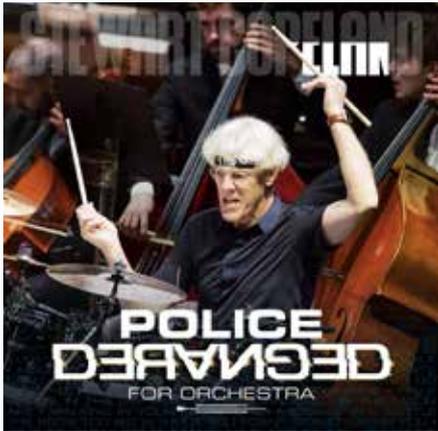
### Salmonollagen Series

Lotion 60ml \$89 Gel 50ml \$89 Cream 30ml \$89

\* Tax12%と送料が加算されます。  
★ \$100以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707  
E-mail: [shop@thefraser.com](mailto:shop@thefraser.com)

★ “Police Deranged for Orchestra”  
Stewart Copeland



ポリスのドラマーであり、映画音楽からオペラ、バレエ音楽、室内楽など、様々なジャンルで才能を発揮するスチュワート・コーブランド。このロック界の重鎮ドラマーが現在取り組んでいるプロジェクトが、ポリスの名曲をフルオーケストラのためにアレンジした「Police

Deranged for Orchestra」だ。2021年に始まったこのプロジェクトは、ポリスの代表曲とコーブランドの作品から厳選されたナンバーを、複数のシンガーとフルオーケストラと共に演奏するコンサートツアーから誕生した。

きっかけは、ポリスのスーパー8映像を使って映画音楽を製作していた時にその音楽から全く新しいインスピレーションが得られたこと。昔の音源を掘り起こしてみると、眠らせておくには忍びないほどクールなものが多数出てきたのだそう。

そんな輝かしい楽曲群を斬新なアレンジで蘇らせているのは、エドウィン・アウトウォーター指揮のフルオーケストラ、ベースのアルマンド・サバルレッコ、ギターのアスティ・アンダーソン、ヴォーカルのエイミー・キーズ、カーメル・ヘレン、アシュレイ・テイマー、そしてドラムとパーカッションのコーブランド。良質の音楽に浸りたい方、是非ともお試しあれ。

★ “Knebworth 22”

Liam Gallagher



オアシスが英ネブワースパークで25万人以上を動員した伝説の野外ライブを開催したのは1996年のこと。それから四半世紀を経た昨年、リアム・ギャラガーは3作目のソロアルバム『C'mon You Know』を発売するや、そのネブワースで6月3～4日の2日間、「リアム史上過去最大規模」のソロライブを行った。そしてその模様を余すところなく収録したのが本作だ。

17万枚というチケットは一瞬で売り切れ、会場にはデビュー以来のファンから10代のファンまであらゆる世代が集結した。

本作には、大歓声でリアムを迎えたオープニングの『Hello』から、大合唱で幕を閉じたオアシスの名曲『Wonderwall』、『Champagne Supernova』に至るまで、観客もがつつり参加した熱気あふれる大興奮がぎゅぎゅ詰まっている。また、アルバムに先行して配信された『Roll It Over』はもともとオアシスの4枚目のアルバムに収録された曲で、これまでライブで演奏されることはなかったもの。しかし本ライブでは彼の情熱的なボーカルがメランコリックな世界観を蘇らせている。

リアムが「音量を上げて楽しんでくれ」と本作を語るように、音量を上げて臨場感に浸ってみよう。ライブに行きたかったけど行けなかった人は特に。

**HANAMO FLORIST**  
引っ越しました!  
販売・配達常時行っておりますが、  
ご用命の場合はお電話でどうぞ。  
**はなもフローリスト**  
Tel: 604. 685. 3649  
日本他、海外にもお花を送れます。  
www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca  
3150 Cambie St. Vancouver, BC V5Z 2W2 日・祝 定休

TRAVELLING TO JAPAN?  
日本で使えるお得なSIMカードLTE  
\$50 60日間有効な 10GB  
カナダ国内で送料無料 (郵便追跡は\$15追加)  
以下お問い合わせください。  
ANNIE GUO (英語のみ)  
PH: 403-667-2612  
E: LPTRAVELSIM@GMAIL.COM  
WeChat ID: Scan QR code


  
 Japanese Women's Business Association

日系女性企業家協会主催  
**秋の講演会のお知らせ**

**日本語講演 男性も歓迎!**

**「ゼロから始める飲食店オーナー ～経営脳のススメ～」**



**中西 桂子**

愛知県豊川市出身  
 2011年にワーホリで初めて来加、留学コンサルとして働き、そのまま仕事を通して永住権を取得。その後、2017年の暮れに副業として日本のパン屋さん「Kandell (かなでる)」の営業をスタート。ゴーストキッチンを利用しての営業から2020年暮れのコロナ禍に念願の実店舗をオープン。  
 貯蓄があったわけでもない私がどうやって自分のお店を持ったのか？飲食店を経営するって？私にもできる？全てお話しします！

**「ホームサポートサービスのすべて ～現場のリアル～」**



**坪井 彩実**

静岡県浜松市出身  
 姉の障がいを切っ掛けに社会福祉の道へ。学生時代に保育園のアシスタントとして、子供の福祉に携わる。卒業後は主に大人の福祉、健康、医療、生活に関わる。成人、高齢者、障がい者（知的、精神、身体）、低所得者等のソーシャルワーカーとして8年法人に勤め2015年に退職、渡加。2016年から2019年までナニーとして働く。2019年会社設立と移民取得。カナダに来てボランティアから始め会社設立、運営に至るまで。ナニーとは、ケアギバーとは？ホームサポートサービスの全貌を皆さんにシェアしたいと思います。

日時：9月21日(木) 6:00pm開場 6:30pm開演  
 会場：リステルホテル 1300 Robson Street, Vancouver  
 参加費：無料  
 申込み：イベントブライト  
<https://www.eventbrite.com/e/jwba-2023-tickets-657282799547>  
 問合せ：jwbavancouver@gmail.com

メディアスポンサー  
**バンクーバー新報** 月刊 ふれいざー  
Vancouver Shinpo FRASER MONTHLY

日本人に贈るゴスペルコンサート  
**Gospel Night 2023**

**September 9th**  
**Saturday 7:00 PM**  
 at Michael J Fox Theatre (7373 Macpherson Avenue, Burnaby, BC)

**FREE ADMISSION**  
 Doors open - 6:30

**Guest speaker**  
 Takafumi Nagasawa is the senior pastor of Canaan Praise Church, located in Hokkaido, Japan. He is a famous gospel musician and songwriter within the Christian community in Japan and has written over 100 worship songs. He is also the founder and principal of River Worship School. Takafumi lives with his wife and four children.



[www.gnvancover.com](http://www.gnvancover.com) [gospelnight2023.official](https://www.instagram.com/gospelnight2023.official)  
 Hosted by Vancouver Japanese Gospel Church & Good Mission Vancouver

**自分らしい人生の締め括りIII**  
**時代で変わるお葬式**

今年は、「自分らしい人生の締め括りⅢ」として、「葬儀」に焦点を当ててお話いただきます。「葬儀って何?」、「北米のお葬式の種類」、「葬儀社の役割」、「逝去から火葬、埋葬までの流れ」、「コロナが及ぼした葬儀の変遷」、「葬儀の生前計画、予約」についてご説明いただき、自分らしい人生最後の締め括りを考えてみませんか?

**講師紹介**  
**葬儀アドバイザー**  
**奥山 清太**  
 筑波大学比較文化学類卒業後、1999年に渡加。同年、世界最大葬儀・墓園会社「サービスコーポレーション・インターナショナル (Dignity Memorial)」へ入社。現在、メトロバンクーバーにて、生前相談から葬儀後のアフターケアまで、葬儀、墓地アドバイザーとして活動する。

**2023年9月29日(金)**  
 午後7時から午後9時

オンライン: Zoom 参加費: \$15 CAD  
 申込み方法: [www.eventbrite.ca/e/iii-tickets-684391091177](http://www.eventbrite.ca/e/iii-tickets-684391091177)  
 他のお支払い方法をご希望の方は、下記の連絡先(協会メール)までお問い合わせください。  
**申込締切: 2023年9月25日(月)**

**連絡先: OrangeCafeVancouver@gmail.com**  
 主催: 日本語認知症サポート協会

認知症者と家族のために  
**認知症サポーターワークショップ**  
 チームオレンジをつくろう  
**9/19 火 1:00pm - 3:30pm**  
 開催場所: 隣組 101-42 W 8th Ave, Vancouver

参加費無料 \* お申し込みは事前登録が必要です。  
[こちらからお申し込み出来ます。](#)

**講師** 岡田 由佳 先生 **お問い合わせ**  
 dsf.jamsnetcanada@gmail.com  
 778.862.3176  
 オンタリオ州認可の正看護師  
 高齢者専門看護師  
 主催: [JAMSNET-CANADA](http://www.jamsnet-canada.com) 共催: [ふれいざー FRASER MONTHLY](http://www.frasermagazine.com) [バンクーバー新報](http://www.vancouver-shinpo.com)

## オンタリオ州：フォード首相の住宅難対策

この程、ダグ・フォード首相は、住宅難対策として、今年中に少なくとも11万軒の住宅の建設に着工すると発表した。オンタリオ州では、今後3年間に12億ドルを投じ、年間最高で4億ドルを地方自治体への報奨金として充て住宅難の問題解決に努める予定だ。

その方法は、各自治体の住宅建設着工数を評価し、州が定めた8割以上の年間目標数を達成した地方自治体に対し、この報奨金を供与するというもの。フォード首相は、「年間目標の100%以上を達成した地方自治体に対しては更にボーナスを供与する」と話している。

先ごろ、多くの地方自治体から住宅建築のための予算がないという訴えを受け、同州は一定の住宅、アパート、低価格住宅の建設に関し、開発料やインフラサービスを提供するためのコミュニティ・ベネフィット料などの追加料金を免除する Bill 23 を成立させた。

また、州政府は、2031年までに人口が5万人を超えると予想される市のうち、新たにHalton Hill, Aurora, Peterboroughなど21の市を"Strong Mayor Power"の対象とすると発表。"Strong Mayor Power"は、昨年、トロントやオタワなどの大都市を対象にスタートし、地方自治体トップが住宅建設やインフラ整備に関する条例の提案や改正を実施できるよう定めたプロジェクトだ。

今回の追加で、オンタリオ州では10月31日以降、50の地方自治体トップが"Strong Mayor Power"の権限を持つこととなる。

## 山火事でトルドー首相が Meta を非難

山火事で多くの人が避難を余儀なくされている中、メディア大手 Meta がローカルニュースの閲覧を阻む決断をしたことに対し、ジャスティン・トルドー首相が Meta を激しく非難した。トルドー首相は、「現在起きている緊急事態で、最新のローカル情報が何よりも重要となっている時に、Facebook は人々の安全や地元ジャーナリズムの質よりも自社の利益を優先している。今はそんなことをしている場合ではないだろう」と Meta を強く非難した。

Facebook や Instagram の親会社の Meta は、連邦政府が Bill C-18 を6月に施行したことに対応し、カナダ国内で発信されたニュースコンテンツを Facebook 上でブロックする決断をした。その結果、Facebook からは CBC や地元新聞社などのニュースコンテンツにアクセスできなくなった。

Meta は、トルドー首相の非難に対し、「Meta は自社の決定を固守するが、Facebook から政府情報や緊急サービス情報などには引き続きアクセス可能である」と回答している。また、Facebook の Safety Check という機能

を使えばユーザーの安全を周知することができると述べている。

トルドー首相は、この法案を放棄するかとの質問に対し、引き下がる様子を見せず「これはあくまでも Facebook の決断だ」と語った。

## ワクチン接種したシニアに高いオミクロン再罹患率

マックマスター大学の研究によると、新型コロナのオミクロン株に罹患した長期ケアや老人ホームに滞在しているシニアは、再び別のオミクロン株に罹患する確率が高いことが分かった。新型コロナのワクチンを接種し、しかも新型コロナに感染した人はその両方からハイブリッドな免疫を得ることができることとされているため、研究者はこの結果に驚きを隠せないと報告している。研究では、2022年初めにオミクロン株に罹患し、ワクチン接種も受けているシニアがその年の後半に別のオミクロン株に罹患する確率は、新型コロナに罹患したことがなくワクチン接種を受けた人の約20倍も高かったことが判明した。

研究者は、以前受けたワクチンが現在も有効であると考えずにワクチン接種はしっかりと最新のスケジュールで受けることが望ましいと提案している。また、この研究が一般の人にも当てはまるのか、あるいは特定のシニアに限定されるのかは定かではないと述べている。

## BC州：子供のランチ作りは当分続きそう

BC州では来月から、3年間で2億1400万ドルを投じた州史上最大の学校給食プログラムがスタートする予定であるが、どうやら9月には全ての学校で実施されるわけではないようだ。専門家によれば、スタッフや調理場所、調理道具の確保に時間がかかっているということで、住む場所によってもプログラムの進行状況がかなり違っているということだ。

プログラムの実施には260もの非営利団体が何年もの時間をかけて州・連邦政府にロビー活動を実施し、生徒児童に給食を提供するだけでなく食の育て方や健康な食事、さまざまな文化の食べ物などの教育を行うユニバーサルスクールフードプログラムの実施に向け準備を重ねてきた。

G7の中で学校給食プログラムを実施していない国はカナダだけだ。専門家は州政府はプログラムの実施のために相当な予算を組んだとしたうえで「州政府は、毎年7100万ドルの予算を3年に渡り60の学校区に配分するとしているが、実際にこの予算だけでは州内全ての学校で無料の給食を提供するためには足りない。更に地域の団体や保護者の協力を得て多くの学校区では5分の1の生徒児童に給食を提供することができるだろう」と話している。連邦政府では2019年に決定した当プログラムへの取り組みに更に時間がかかっている。

ご旅行に関するお問合せは  
スカイランドトラベルにどうぞ。

現在の渡航情報についてもお尋ねください。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca

Your Travel Specialists

525 W.8th Avenue, Unit 600,  
Vancouver BC V5Z 1C6

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

Arcadia Homes

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
http://arcadiahomes.ninja-web.net

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270 (後藤)  
arcadialog@gmail.com

# 観測史上最悪の山火事シーズン 相次ぐ非常事態宣言、避難命令

カナダは今年、観測史上最悪の山火事シーズンを迎えている。当局の統計によると、今年は20日までに5800件余りの山火事が発生し、焼失面積は約14万1000平方メートルと、日本の約37%に当たるほどの広範囲が延焼した。とりわけ8月はブリティッシュ・コロンビア（BC）州とノースウエスト準州での大規模な山火事が深刻で、それぞれ住民3万5000人、2万2000人に避難命令が出され、BC州ではこのほか3万6000人以上に避難勧告が出された。

カナダは毎年5～9月に山火事シーズンを迎え、山火事自体は珍しいことではないものの、今年の勢いは完全に別次元。焼失面積はこれまでで最悪だった1989年の2倍に迫りつつあり、過去10年の平均焼失面積の6倍以上が今年、焼かれたことになる。また、今年の山火事シーズンでは、少なくとも4人の消防士が命を落としている。

山火事の影響はカナダ国内だけにとどまらず、煙は北米大陸の東海岸沿いを南下し、ニューヨークにまで流れ、さらには欧州にも到達した。このため北米全域で大気汚染警報が発令された。

専門家は春の気候が例年より温暖で乾燥していたことが原因だと話している。今年の夏は世界中で最高気温が塗り替えられたが、一連の気候変動が山火事を加速させた可能性が指摘されている。

## 避暑地オカナガン地方への渡航規制

史上最悪の山火事シーズンとなったBC州では18日、州全域に非常事態宣言が出された。その前日には人気の避暑地オカナガン地方のケロウナに避難指示、避難勧告が出されており、住民は自宅からの避難を余儀なくされ、旅行者

には一帯への不要不急の渡航を控えることが呼びかけられた。同地方一帯は、今年の火災の中心となりBC州最大の被災地となった。

その後、状況は深刻化し、州政府は20日から9月4までの間、オカナガン地方を含む州中央南部一部地域への渡航を禁止する渡航規制を発表した。BC州のマー危機管理大臣は、避難している数万人の住民や消防活動隊の宿泊施設を確保するため、また道路を確保するため、「不要不急以外でホテル、モーテル、B & B、ホステル、RVパーク、キャンプ場に一時滞在することを禁止する」と述べた。一部地域とはケロウナ、ウエスト・ケロウナ、カムループス、オリバー、オソヨース、ペンティクトン、バーノン。

州政府は22日、山火事は降雨や気温の低下で延焼が抑えられており、ケロウナやカムループスなどの被災地では状況が良くなっていることから、ウエスト・ケロウナ以外の地域への渡航規制を解除すると発表した。そして2日後の24日には、ウエスト・ケロウナの規制も解除された。

しかし、今後も予断を許さないことから、住民に対しては、すぐに避難ができる態勢を整え3日分の水や食料は確保しておくよう呼びかけた。

一方、トルドー首相は25日、オカナガン湖近くの人口3万6000人のウエスト・ケロウナを訪れ、地元の消防隊員、市職員、メディアと対面し、オカナガン中部を襲った三つの大規模な山火事について話し合った。「カナダ全土で困難な夏となったが、コミュニティが互いを支え合った」と関係者の尽力と忍耐を称えた。

トルドー氏に対しては、被災者からコミュニティ再建への金銭的支援に関する質問が出たが、「カナダ国民が困難を乗り越えることを支えるのが政府の仕事だ」と答えたものの、オカナガンを襲った大規模な山火事に対する具体的な金銭

的支援策を発表することはなかった。

ウエスト・ケロウナの消防局は23日に、174棟が家屋の一部あるいは全部を焼失したと発表している。

疲労困憊した避難者からは消防の対応が迅速でなかったこと、避難所になかなかは入れなかったことなど、不満の声も上がっている。

## イエローナイフも壊滅的被害

ノースウエスト準州では、北極圏の南側に位置する人口2万人超の州都イエローナイフで14日に非常事態宣言が出され、ほぼ全ての住民が避難する事態となった。準州当局も15日に緊急事態を宣言した。地元当局はイエローナイフの住民に対し、18日正午までに避難を終えるよう指示、避難命令を受けた数千人が地元の空港や市外へ出る道路に押し寄せた。

カナダ軍は火の手が迫った複数のコミュニティで飛行機での避難活動を展開した。17日午後からはカナダ軍の避難便の運行とアルバータ州カルガリー行きフライトが5便用意され、エア・カナダはイエローナイフ発の料金に上限を設け、2便増便した。

最も近い避難所はイエローナイフの南約1100キロの場所にあり、車で避難することを選んだ住民らは市内のガソリンスタンドに殺到した。店の前には1キロの車列ができたとも報告されている。

一方、同州のヘイ・リヴァーにも別の山火事が迫り、強風を受けて数時間のうちに火の手が30キロ進むなど事態は緊急、2本の高速道路は通行不能になった。避難指示が出されても3500人の住民のうち500人は自らの意思で町に残っているという。カナダ環境相は町から脱出するよう強く呼びかけている。

## SUDOKU BREAK

						4	3	
6		7	4	5				8
			9				5	6
		5						7
2	7	6		1		5	9	4
4						3		
5	4				8			
9			7		6	8		5
	6	8						

答:p.35

**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。宗教に関係なく、ご利用いただけます。



**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St., Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)  
ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-447-0171  
holycrossjc@gmail.com  
<http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/>

**DOG Smart TRAINING**  
604-267-9500



**愛犬と楽しくトレーニング!**

あなたの犬は実は混乱している!?  
クリッカーを使って、犬とのより明確なコミュニケーションを可能にしよう!  
(Verbal Markerも可)  
日本語による、個人授業及びサポート。  
お問い合わせ  
masumi@dogsmart.ca

#100-8206 Ontario St., Vancouver, BC  
[www.dogsmart.ca](http://www.dogsmart.ca)

## 焦土と化したマウイ島ラハイナ ハワイ山火事

米ハワイ州マウイ島で8月8日、大規模な山火事が発生し、島は瞬間に炎に呑み込まれた。この山火事により115人の死亡が確認され（8月22日現在）、1050人以上が行方不明となり、2200棟以上の建物が損壊した。米国内の山火事被害としては過去100年で最悪とされる。

最大の被災地は、19世紀にハワイ王国の首都だった島西部の人気観光地ラハイナ。壊滅的な被害を受け、街の大半が9日朝までに焦土と化した。

バイデン米大統領は10日、ハワイ州に大規模災害を宣言し、連邦緊急事態管理局（FEMA）の要員を増強して支援に当たる考えを強調した。

山火事が引き起こした経済損害は、60億ドルに上る可能性があるとも言われている。

### 火の手は瞬間に

8月に入りハワイ諸島では多数の小規模な山火事が発生していた。マウイ島で最初に火災が報告されたのは4日だが、夕方までには90%が鎮圧されたと報告されている。

こうした一連の山火事の中で最も大きな被害をもたらしたラハイナの山火事が最初に報告されたのは8日午前1時30分ごろ。消防局の対応で鎮火されたものの、午後になると再び炎上、炎は翌日にかけて市街地に広がった。避難勧告が出されたが、延焼の速さで住民はパニックに陥った。通りを走りながら逃げるよう叫ぶ人、自転車でも走り回って避難を促す人、逃げ惑う人々など、一帯は修羅場と化した。しかし、火の回りは速く、逃げ道を断たれた住民の中には海に飛び込む者も多数いた。ハワイ州のグリーン知事は犠牲者の多くは海沿いの路上で亡くなっていたと述べた。海沿いには列をなし黒焦げになった車の列も確認された。

当局は延焼が早すぎて避難指示を行き渡らせることができなかったとするが、島内に80基ある警報サイレンは主に「津波用だ」とする緊急管理局トップの判断で作動していなかった。

火の手を免れた住民たちは、「土地も家もすべて失い、灰になった街で家族や友人を探している」と絶望に打ちひしがれている。

一方、山火事の原因については調査中だが、損傷した送電線から出た火花が枯れ草に引火したとの見方が強まっている。マウイ島では伝統的なサトウキビ農業が衰退した後、燃えやすい草や低木が農場跡に生い茂っていた。

さらに南西数百キロ離れた海上で発生したハリケーンによる強風が追い討ちをかけた。尚、強風が見込まれていたにも関わらず、危険回避措置として計画停電に踏み切らなかった電力会社ハワイアン・エレクトリック・インダストリーズは集団訴訟を起こされている。

### 搜索、身元確認は難航

ハワイ州のグリーン知事は20日、山火事の方不明者が約1050人に上ることを明らかにした。被災地の85%で搜索を終えたが、大きな建物内の搜索が残っているため、完了にはさらに数週間かかる見通しだと述べた。一方、「このまま遺骨が見つからない行方不明者もいるだろう」と語った。470人の搜索救助隊と40頭の災害救助犬が数百棟の焼け跡を搜索しているが、重機が瓦礫を取り除いてからやっと犬が中に入れるという状態だという。

22日までのところ死亡が確認できたのは115人だが、身元が特定されたのは10人のみ。当局は、家族の行方が分からない人たちにDNAサンプルの提供を呼びかけている。混乱した状況の中、DNA採取は難航しているが、18日より被災者が避難しているホテルの中にDNA採取センターを新設し、身元確認の加速化を図っている。

### バイデン氏、被災地視察

山火事発生から2週間が経過した21日、バイデン大統領がジル夫人とともにマウイ島を訪れ被災地を視察した。バイデン氏は「この危機を乗り越えるのにどれほどの長丁場になろうとも、われわれはずっと寄り添い続ける」と演説し、支援の続行を約束した。

マウイ島の空港からヘリコプターでラハイナに向かったバイデン氏は、上空と地上の両方から被害状況を視察し、グリーン知事から搜索や避難者支援の状況を聞き、被災者とも面会した。

ただ、被災者や共和党の一部からは、初期対応や支援、調整が不十分だとの声も上がっている。ホワイトハウスは、バイデン氏が視察を遅らせたのは、現地で活動する当局者や救助隊員の邪魔にならないよう配慮したためだとしている。

また、被災者や共和党の一部からは、初期対応や支援、調整が不十分だとの声も上がっている。ホワイトハウスは、バイデン氏が視察を遅らせたのは、現地で活動する当局者や救助隊員の邪魔にならないよう配慮したためだとしている。

### デマ情報に知事が怒り

山火事をめぐってはSNS上で誤解を招く偽情報が相次ぎ、グリーン知事は「インフルエンサー気取りの人間を信じるな」と怒りをあらわにしている。特に拡散されているのは、政府や一部の富裕層が故意に山火事を発生させたと示唆するもの。

グリーン知事は記者会見で、デマの中には「ハワイ王国の古都を焼き払うため政府がやった」とする投稿があることを指摘し、強く否定した。またマウイ島の富裕層や別荘の持ち主がラハイナの高騰する土地を手に入れるために故意に山火事を起こしたという憶測も広く拡散されている。

このほか、山火事の原因は「宇宙から撃ち込まれたレーザー兵器」、「誰かからの指示によるエネルギー兵器」、「山火事の直前にマウイ島で爆発があった」、「米連邦緊急事態管理局（FEMA）からの支援を受けると土地や家を没収される」など様々な偽情報が拡散されているという。



気持ちよく、きれいに洗える  
**爽快シャワー**  
MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)

**TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種**

**Sanitec**      **CBS INC.**      Tel: **604-899-8001**  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm

かわ工務店 **Kawa Renovations**

604-649-1791      kawarenovations@gmail.com  
見積りは無料です。お気軽にご相談下さい  
-----小さな仕事から改装まで-----

電気工事、バスルーム、キッチン改装、ラミネート、  
タイル、ハードウッドフロア、内外装ペイント、デッキ  
防水加工、フェンス、ドア、コンクリート補修、  
水道、かべ補修、棚、キャビネット、畳小上がり

**www.kawakoumuten.com**

## BC州に来たばかりの人々が需要のある仕事を見つけるための資金援助

BC州への新来者は、BC移民雇用協議会(IEC-BC)により提供されるいくつかの新しく革新的なプログラムを通して、それぞれのコミュニティ内でやりがいのある、熟練度の要求される仕事を見つけることができるようになります。

「新来者がここで良い仕事を見つけることができ、雇用主が労働者を見つけやすくなることを望みます。そのため、当省は、BC州移民雇用協議会(Immigrant Employment Council of BC)に700万ドルの資金を提供しています」—— シーラ・マルコムソン社会開発・貧困削減相。

当助成金により、IEC-BCは、不完全雇用および失業中の移民の方に対し、カナダの労働市場を理解し、彼らのスキルや経験を適応できるように幅広い指導を行っています。これにより、州全体の新来者と企業に恩恵をもたらします。

この新たな資金援助により、雇用主と新来者を引き合わせ、新来者の雇用に影響する要因を特定し対処する、新たな研究イニシアチブ「テック・コネクト・プラス」を実現化しました。

2027年までに90万人以上の新規求人が見込まれ、失業率も低いため、州全体の雇用主、特に都市部の雇用主は人材不足に悩まされています。IEC-BCが提供するプログラムは、中小企業から大企業に至るまで、雇用主の推測による仕事を排除し、求職者が力を発揮できるプラットフォームを提供しています。

移民は、技能、多様な視点、国際的なつながりをそれぞれの職務にもたらし、需要のある仕事の空きを埋めたい雇用主にとって、魅力的な人材プールとなっています。当州に来たばかりの人は、自分のスキルをさまざまな方法で活用し、所属する組織に有意義な貢献ができるよう、サポートが必要であることがあります。

IEC-BCは非営利団体で、BC州の雇用主に対して、BC州に来たばかりの有能で熟練した人材をみつけて雇用し、維持するためのソリューションやツール、リソースを提供しています。グローバルな人材が経済成長に積極的に参加し、より強いBC州を築くことができるよう、プログラムや研修を通じて労働力への熟練した人材の統合を支援しています。

### FACT:

- BC州移民雇用協議会への700万ドルの州助成金は、カナダ・ブリティッシュ・コロンビア労働市場開発協定によるものです。
- この協定の下、州はBC州内の102のワークBCセンターで提供される雇用サービスや支援を含め、毎年3億ドル以上の助成金を受けています。

詳細: BC州移民雇用協議会が提供するプログラムについては、こちらをご覧ください: <https://iecbc.ca>

### 【トルコ地震被災者支援活動 中間報告】023/7/12

#### 概要

現地時間2月6日未明、トルコ南部を震源とするマグニチュード7.8の地震が発生。この地震による死者数は45,089人、避難者数は1,971,589人。(3月1日、トルコ災害緊急事態対策庁(AFAD)発表)

AMDAは2月11日、地震による深刻な被害状況を受け、医療チーム(医師1人、看護師1人、日本在住トルコ人調整員1人)を派遣。その後追加で医師1人、看護師1人を派遣し、トルコ及び地元医師会と協力し、トルコ・アドゥヤマン(Adiyaman)県を中心に健康相談や物資支援などの支援を行ってきた。現在、アドゥヤマン医師会主導のもと、現地で必要な支援を行っている。

#### 現在の支援状況

AMDAは中長期的支援として、アドゥヤマン医師会主導で、現地で必要とされる支援を継続している。同医師会は、発生直後よりイスタンブール医師会や現地のボランティア医師、精神科医たちとともに診療を行ってきた。

同市内で避難されている方たちのために、165世帯が宿泊可能なコンテナが開設された。そこで、歯科検診や妊婦健診を無料で実施している。

また、発災直後より精神科医等が心理的サポートを行っている。現在は、心理チームが結成され、4つの総合クリニックが設立。更に、心理的サポートを備えた保育園を建設中である。

AMDAからの支援金が、アドゥヤマン医師会の上記支援活動の費用の一部として使用されている。

今年6月6日、ふれいざーはコロナ禍で先送りしていた30周年記念イベントを兼ねてトルコ・シリア大地震被災者支援 山岸ルツ子チャリティ・ピアノコンサートを開催した。そこで集まった入場料及び寄付金総額\$7,067の経費の一部を除くすべてを国連経済社会理事会総合協議資格NGOである特定非営利活動法人AMDAIに送付した。

トルコに於いて中長期的支援を行っているAMDAから送られてきた現在の活動報告を紹介する。



# バンクーバー歴史散歩

## キャリブー・ワゴン・ロードの鬼のような女

1875年、やや下火になったゴールド・ラッシュのキャリブーに向かうキャリブー・ワゴン・ロードの108マイル地点に、マクビー・ホテルというのがあった。経営者のアグネス・マクビーはスコットランド美人だが、200キロ入りの小麦袋を軽々と運ぶ怪力の持ち主で、主人のジムと義理の息子のアルをあごで使っていた。

この街道は荒くれ男も通るが、ときには成金目当の家出娘も通ることがあった。そんなときアグネスは甘言をもって娘を中にひきこみ、一室に監禁し、身の回りの世話をする女を欲しがっている男が来ると高い金で売りつけるというあこぎな商売をしていた。

キャリブーの金鉱で1万ドルの大金を手にしたヘンリー・ダウソンという男がいた。ダウソンは身の回りをみて時々慰めになるような女をホテルに買いに来た。パルテンをしていたアルに世話をしてくれと頼むと、オカミサンがすべて取り仕切っているが、今留守だと断られた。しかし、勧め上手のアルにウィスキーを勧められ、いい気持ちになっているうちに、パルテンのアルの姿が見えなくなった。

アルは外に出ると、暗闇の中でアグネスが弾

薬を込めたライフルを持って。そのそばには主人のジムが荷馬車をを用意していた。アグネスから銃を受け取ったアルは、窓の外からダウソンに向けて発砲した。即死したダウソンをアルとアグネスが運びだし、用意していた馬車に乗せて近くの湖に運んで捨てた。ダウソンの所持金はそっくりアグネスが取り、地中に埋めていた。また、ダウソンの馬はジムがカムループスで処分した。

ダウソンを手始めに、近くの農夫やゴールド・ラッシャーなど、女奴隷を買いに来る者と同じような手口で次々と殺し、10年ほどの間に被害者は59人に達したという。そして、金目のものはすべてアグネスが取り上げ、いずこへか埋め、馬はジムが処分していたので、カムループスでは、ジムは金持ちの馬のディーラーということになっていた。

殺人宿は何年か続いた。あるとき、マクドナルドというラングレーのギャンブラーが女を買いに来た。若い美男子のマクドナルドにアグネスは夢中になり、仏心を出してしまった。アルとジムがいつもの手順で仕事をしようとしたところ、アグネスは「今日ではよそうよ。女の子を世話してやろう」と言い、その晩、マクドナルドを泊め、翌日、17歳の少女を4千ドルで売り渡したのだった。マクドナルドは少女を馬にくくりつけると言って出て行った。帰りがけに男は2ヵ月後の再会を約束していった。女房の態度を不審に思ったジムは、マクドナルドを追いかけて殺してしまった。

夜になって、戻ったジムとアグネスが口論と



the Great Bluff トナブノン川沿いのカリブー・ロード (1867)

なり、結局、ジムが盗んだマクドナルドの所持金8千ドルをアグネスが取り上げてしまった。

翌日、アグネスはジムに前夜の喧嘩など忘れたように愛想よく朝食を勧めていた。機嫌を直したジムがコーヒーを口にするとたん、その場に倒れてしまった。

毒殺されたジムをアルと二人で馬車に移そうとしているところに警察が来た。「ジムが間違っただけでネコイラズを飲んだので」と弁解する二人を警官は取り押さえ、家宅捜査すると、8人の少女が鎖につながれているのが見つかった。また、炉の中には人骨が灰となってちらばっていた。

マクドナルドが買った少女をジムが殺さなかったため、彼女が警察に訴えて彼らの犯行が判明したのだった。

二人は裁判のためカムループスに送られたが、アグネスは自白しないまま服毒して死んだ。アル・ライリーは絞首刑が執行され、ホテルの建物は破壊された。

1924年になって、ホテルの跡地を耕していた農夫が、地中から2千5百万ドルの金貨や金塊を発見した。さらにその土地を手に入れた不動産業者が整地して6千ドルの金を発見したが、アグネス・マクビーが埋めたのはそんな程度ではないはずだということだ。

(文：飛鳥井 堅二)



Yaleの上のカリブー・ロード(1867~1868年当時)



### バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
- 基礎科 (英語での授業) 毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
- 幼稚科、小学科、中・高等科
- Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ [info@bjls.ca](mailto:info@bjls.ca) WEBサイト <http://bjls.ca/>  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)



2歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

### 生徒募集中

- \* キンダー・小学・中学・高等科 (継承語としての日本語)
- \* 基礎科 (外国語としての日本語)
- \* 高校生クラス (初級から上級まで)
- \* 社会人向けクラス (初級から上級まで)

◇お気軽にお問い合わせください◇

日本語書籍 47,000 冊所蔵図書館  
中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動、課外活動など

Tel: (604)254-2551 email: [info@vjls-jh.com](mailto:info@vjls-jh.com)  
487 Alexander St., Vancouver [www.vjls-jh.com](http://www.vjls-jh.com)



## 悠久を紡ぐ人々 ——カナダ先住民と半生を共にして

鈴木 教子 のりこ



### (5) 真実と和解(上)

9月30日は「真実と和解」のための国民の日で、全カナダ人がカナダ先住民寄宿学校制度の歴史と遺産を記念する日です。2023年3月9日、BC州は9月30日を法定休日とする法案を可決しました。この日は、生存者や世代を超えて生存した人々の回復力、尊厳、強さを讃え、家に帰れなかった子供たちを偲ぶ日です。これは、BC州の植民地の歴史と、それが先住民のコミュニティにどのような影響を与えてきたのか、そして今後どのように影響を与え続けているのかについて、人々を教育し、考えてもらう機会です。和解の務めをどのようにし、ゆくはカナダ人にとって大きな課題です。

#### 寄宿学校の悲劇

カナダという国の歴史を考えると忘れてはならないのは、ヨーロッパからの白人が、ずっと以前からこの土地に住んでいた先住民を押しつけて北米大陸に入植してきて、「カナダ」という国家を成立させたということです。カナダの土地の88～90%は、先住民たちがそれまで住み慣れた土地を、正当な交渉もないままに取り上げたものです。

また、さらにもう一つ知っておかなければならない歴史は、寄宿学校についてです。寄宿学校は1883年頃から創られ始めた先住民の子供を対象とした学校で、カナダ政府の委託によりキリスト教会が運営していました。5歳～16歳の先住民の子供たちは、強制的に親や家族から引き離されて入学させられました。その学校では先住民の文化や言語を否定して、子どもたちは英語を話し、キリスト教を信じ、白人に同化することを強いられました。

最近では、多くの寄宿学校で、聖職者や教師による暴力や性的虐待が横行したという信じがたい事実が明らかになっています。在学中に死亡した生徒や自殺した生徒も多く、生き延びた生徒たち(“サバイバー”と呼ばれる)が心に受けた傷は非常に深いものがあります。



Elijah Harper

#### 偉大な指導者 エライジャ・ハーパー

当時は先住民に対する差別のひどい時代でしたが、1990年頃になってからやっと、先住民たちの意見が公に出始めるようになりました。その要となった人物が、エライジャ・ハーパーです。1949年マニトバ州レッド・サッカー・レイク生まれのエライジャは、寄宿学校の出身者ですが、後にマニトバ大学で学んでいることから、意志も強く優秀な人物だったのだろうと思われれます。1978年、29歳の若さでレッド・サッカー・レイク地区のチーフ(酋長)に選ばれています。

1990年、マニトバ州会議の野党議員として、エライジャ・ハーパーは、ミーチレイク協定と呼ばれているカナダ国政府の憲法修正案に反対し、ストップをかけました。この法案作成のプロセスには先住民がほとんど参加しておらず、十分な配慮もなされていなかったためでした。苦労の末、法案にストップをかけたことが、その後の先住民の生き方に新しい道を開くことになりました。

彼は国会議員にもなりました。先住民の代表として先住民のために働いてきたエライジャ・ハーパーの功績により、カナダの先住民の意見が公に取り上げられるようになってきました。会議の席で発言するときには必ず鷺の羽

を手持っていた彼の姿は印象的です。ファースト・ネーションの会議において、発言する者は鷺の羽を持つという、先住民の風習によるものだろうと思われます。今なお多くの問題があり、依然として先住民差別も存在していますが、彼らの

歩みにとって、エライジャ・ハーパーは忘れてはならない重要な人物です。エライジャは、残念なことに2013年64歳の若さで亡くなりました。

#### 第30代カナダ総督メアリー・サイモン

2021年7月第30代カナダ総督に就任したメアリー・サイモンは1947年ケベック州カギツユアックの生まれで、母親はその土地出身のイヌック、父親はスコットランド人で、村のハドソン



Mary Simon

ズ・ベイ・カンパニーの店長でした。彼女は北極ケベック(ヌナヴィック)を代表する政治家で、長年イヌイトのために政府との交渉において尽力してきた人です。イヌイトからの人望は厚く、また、ファースト・ネーションズからも彼女の政治家としての才能と手腕は認められ尊敬されています。当時ヌナヴィックに在住して

いた私(筆者)はメアリーの活躍ぶりを目の当たりにし、実に素晴らしい、頼もしい女性とっておりました。

メアリーは父親がスコットランド人であったため寄宿学校には送られず、北極ケベック(ヌナヴィック)の首都であるクッチュアックで、連邦政府が経営するデイスクールで英語教育を受けました。フランス語は学ばせてもらえなかったそうです。目下フランス語を勉強中で、フランス語の挨拶には苦勞されているのではないかと推察する次第です。彼女がイヌイト語で挨拶をするとき、何とも言えない心の温かさを覚えます。英国、カナダ国、カナダ先住民の架け橋としての大きな役目を担っているメアリー・サイモンのこれからの活躍を期待しています。

「真実と和解」に必要なのは癒しです。次回11月号で、この癒しの働きの一環をご紹介します。いただきます。

# 日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

## <カナダ日系社会 145 年史>セミナーから (2) 横浜港がつなぐ6世代の移民たち

A grain in the ocean has its own saga. <蒼海の一粟にも秘めたる航海記>。19世紀末以来、連綿と太平洋を渡ってきた先達ひとり一人が語らずに終わった物語を秘めているのだと思う。一年をかけた日系史セミナーもいよいよ最終回を迎えるが、ぼくたちが過去9回のセミナーで紹介できたのはたった数人である。しかし、僕自身も含めて、その数粒の粟が生み出した子孫たちが、これからのカナダ日系社会を作ってゆく人たちでもあり、加えて、毎年1千人以上が新移民として日本からカナダに入国している。

第1回:移民第1号とされる永野萬蔵の子孫に着目すると、たちまち長男ジョージ辰夫の孫で三世の森作正男さんがロサンゼルスから出演してくれた。また、次男・フランク照麿の孫で、四世のアルバータ在住のManzo Harroldとその妻で移住者の珠美さんの家族、五世でオリンピックのフィギュア・スケート選手Keegan Messing(米国アラスカ州在住)が現れて、萬蔵自身が生まれ育ち、そして永眠の地とした長野県口之津と繋いでくれた。

キーガンは、彼のキャリアに有終の美を飾るべく出場した東京での競技会を終えた翌日には、口之津の萬蔵の墓前で手を合わせていた(注:詳細に関しては本誌5月号を参照されたい)。4年後に迫った萬蔵がカナダに降り立ってから150周年記念に彼らが果たす役割に期待したいと思う。

キーガンと母サリー・メッシング親子が口之津歴史民俗資料館を訪れた時に案内したのが同館の元館長・原田建夫さんだった。原田さん自身が萬蔵の遠縁に当たり、また地元の元小学校の校長でもあり、住民たちの家系、縁戚関係に関しては生き字引のようだと分かった。また、長崎が世界文化遺産「長崎と天草地方の潜伏キリシタン関連遺産」に登録されてからは、郷土史の専門家として各方面で講演されている。



南島原口之津歴史民俗資料館裏で、左がキーガン、右がサリー・メッシング母子と原田建夫元館長

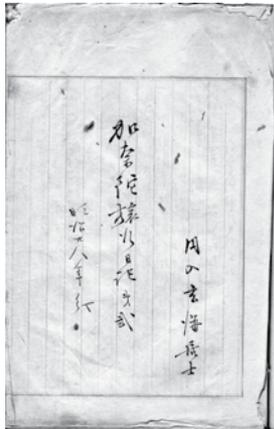
第2回目:日系移民たちには「移民の父」と呼ばれる工野儀兵衛の郷里・三尾において、地元とカナダをつなぐ移民史を学ぶ「語り部ジュニア」が出演してくれたが、この一行が、この8月にカナダを訪問し、BC州の日系史関連の史跡(スティープストーン缶詰工場や漁者団体病院、カンバーランド炭鉱跡、タシメ収容所跡など)をめぐるって行った。こういった活動が三尾とカナダの歴史を交錯させて新しい歴史と交流の機会を産みだしてくれるだろう。



「語り部ジュニア」ツアーの一行。美浜町役場で出発前に撮影・出石美佐撮影

あるいは第3回目にトロントの移住者・河合真一郎さんが現代語訳し英訳してくれた一世・円入参之助の日記は、その後、北米日系史家の和泉真澄教授がバンクーバーの日系博物館と繋いでくれて、その英訳版と原本が同館に寄贈された。この日記は、1894年に横浜港から出港した時の移民船内の様子に始まり、様々な仕事を経験した後、定住して燃料用の薪を製造販売しはじめた1896年までの2年間続くが、まだ解読されていない箇所も多く、今後の研究が待たれる。

さらに、参之助の仲間の一人の「永延虎八郎の日記」もその末裔が所有していることがわかり、19世紀末のBC州奥地での人々の生活ぶりがより鮮明に見えてくることだろう。



原本の表紙「円入玄海居士・加奈陀旅行日記第弑・明治二八年」と読める・写真マイク・アシカワ提供

第4回:ゲストの元中日放送アナウンサーの後藤紀夫さんは、「バンクーバー朝日物語」(2010)執筆のために訪ね歩きインタビューした元選手を中心とする多くの日系人の録音を書き起こして、この度、「資料・カナダ日系一世・二世インタビュー記録」を上梓した。そこにはこれまで触れられてこなかった、当時の選手たちの思想性をめぐる証言もあり、人種差別が横行した当時のBC州の社会情勢と日本のアジア侵略にともなう北米社会の情勢も見えてくる。

また、一緒にゲスト出演してくれた妻・京子さん(後藤京子)は、夫の調査に同行しながらのめり込んでいった日系史の資料の中に、母いくよの親友が及川甚三郎率いる水安丸密航者の一人と結ばれていたことを発見し驚いたという。追跡調査の果てにとうとう4歳の頃に会い、横浜港で見送った「アメリカのおばさん」の二世の娘美代子さんと再会を果たした。その経緯を自著「糸-たけきさんとの出会い」にまとめてくれた。



後藤京子著「糸-たけきさんとの出会い」2020年刊行

今回のシリーズを通じて、長崎県のみならず、各地に日系カナダ人史を地誌、郷土史の一部として位置付けている郷土史家がかなりいることが分かったのは大きな収穫である。こういった史家たちが、今も郷土から出て行った移民の末裔がカナダにいてご存知ないということも見えてきた。日系史が郷土史と関連づけたナラティブとなって語り継がれるようになった時、日本史の中の移民史から解放されて現地とカナダの日系社会をつなぐ血の通った絆となるのではないかと思う。(後半に関しては、来号につづく)

# そうだ！ 起業しよう！

## ＝誰でもできるカナダでの起業HowTo＝

(19)

ホルンジャー アンジェラ  
CeCan Business Development 社長

こんにちは!アンジェラです。当連載は22年1月～6月までGo Local、月刊誌は7月から今月までのバックナンバーをウェブwww.thefraser.comでダウンロードしてご覧いただけます。

3月号に引き続きビジネスプランの内容の検証と、実際に作成するにあたって、どのようなことを書けばよいか、Business Development of Canada (BDCカナダの行政法人ビジネス開発銀行)が提供しているビジネスプランに従ってフォーマットをご説明します。

次の短縮したURLからBDCの無料「ビジネスプラン」テンプレートをダウンロードすることができます。bit.ly/3QYE5GX

### Action plan

いよいよ最終章となりました。Action Planには具体的な起業にあたって初年度のビジネスのゴール、続く3年～5年間計画を記述していきます。人材や資金はどのぐらい必要なのか、何をもちて節目のポイント地点 (milestones) とするか、開始日と事業年度末などを書いていきます。

分かりやすく、今月も当シリーズの仮想企業を例に説明しましょう。

- ◆会社名: Gentle Hands Skin Care
- ◆製品名: 「No meow itch shampoo」

### 初年度、短期と長期のゴール

Gentle Hands Skin Careは3rd Quarter (第三四半期) までにBreak even point (損失と利益が分岐する点で、損失と利益がプラスマイナスゼロになる点)利益がゼロとなる売上高までもっていき考えています。初年度は運営コストを抑えつつ、無料アプリやSNS知識を駆使しweb presence (ウェブ上の存在感)を高め、潜在顧客やファンベースを増やしてブランドの確立を目指します。短期のゴールとしては、small businessのペット屋さんやグルーマーと連携してステディーな売り上げを伸ばしていき、地盤を固めていきたいと考えています。長期としては、大手リテールと提携し量産できるところまで持っていきたいものです。

### 必要とする人材

Web マーケティングFunnelling やSNSについて精通している人材。コンスタントにSNSをアップデートできる人材。

### Start up cost (基本の5項目)

#### 1. ビジネスを行う上で必要なPermitsとfees など

例えば、バンクーバー市でBusiness licence を申請する場合は、初回申請費として一律\$66.00 プラス年間のBusiness licenceとなります。

Business licenceは業種によってFeeが違います。

例えば、Gentle Hands Skin Careはmanufacturerなので、年間\$171.00です。Pet Storeは\$316.00、同市ではなんと200近く業種が細分化されていますので、詳細はバンクーバー市のBy-lawの文書をご参考になさってください。

<https://bylaws.vancouver.ca/4450c.PDF>

ちなみに更新日は一律12月31日になります。初年度は、だれもが1月1日からビジネスをスタートするわけではないので、license feeはスタート時から日割り計算されます。

バンクーバー市と比較して、バーナビー市は申請費\$50.00です。

同市では、バンクーバー市のように細かい分類はなく、主に3種類となります。

##### a. Resident

バーナビー市でビジネスを行っている。オフィス、リテール、倉庫、マニファクチャーやホームビジネスもこれにあたります。

##### b. Non-resident

一時的に同市で仕事をしている建設に関わるコントラクター、移動店舗など、定住所がない場合。

##### c. Inter-municipal business licence (IMBL)

ビルの建設など市をまたがって事業をしているビジネスがこれにあたります。

このように、同じメトロバンクーバーであっても地方自治体によって、法律が異なりますので、きちんと調査しておきましょう。

#### 2. Equipment and technology

おそらく機材やテクノロジーが一番大きな出費になると予測されます。予算管理をきちんとしておく必要があります。

#### 3. Inventory

お店がスタートしてから作ってはいは間に合わないのでGentle Hands Skin Careでは事業開始前に3千本シャンプーの用意をする予定です。

#### 4. Marketing costs

この10年、ビジネスはウェブ上でマーケティング展開が重要な販路開拓、顧客開拓のコアになってきました。SEOやSEMというネットのマーケティング用語を耳にしたことがあると思います。

Search Engine Optimization (SEO) はブランディングのために多くのビジターを自社のウェブサイトに呼び込み、広く世の人に知ってもらうという目的があります。

近年マーケティングというと、デジタルマーケティングを考えるビジネスがほとんどだと思います。ググって、最初のページ、特に上位に自分の製品が出てくれば、それだけ多くの人に注目してもらえます。Googleなどの検索エンジンはインデックスされた情報をアルゴリズムを使って、検索している言葉(キーワード)に対して関連性が高いものから順位付け(ランキング)しています。ユーザーは検索結果で順位が高い内容ほど、探している情報の関連性が高いと考え、上位の結果にアクセスする率が高くなります。ゆえに多くのユーザーの流入が期待できます。その上位表示を目指すことが、SEO対策です。

カナダ国内のデジタルマーケティング企業を雇って、SEO対策のシステム構築すると企業にもよりますが最低\$1,000から\$5,000はかかります。予算にはそのぐらい用意しておいたほうがよいでしょう。

来月も引き続きAction Planについて説明します。



# 人生最期の選択肢「尊厳死(MAID)」

## — 基礎知識とMAID経験家族の声 —

日本語認知症サポート協会は7月30日、カナダ尊厳死協会(Dying With Dignity Canada)バンクーバー支部長アレックス・ミュア(Alex Muir)さんを講師に迎え、尊厳死をテーマとした講演会を開催した。

### 尊厳死(MAID)とは

MAIDとは、Medical Assistance in Dyingの略で死の医療補助の制度を指す。カナダは2016年の国の法律改正でMAIDを認めた。この法律改正とは具体的には、権利と自由憲章に準じた新しい規定を設けることによる刑法の改正である。刑法の改正により、尊厳死を助けた医師は自殺ほう助罪に問われないこととなった。

なお、「尊厳死」という日本語は、延命治療を停止した形の自然死を指すこともあるが、本稿ではMAIDの日本語訳として使用する。

### 講演会企画の目的

講演会主催の日本語認知症サポート協会は「カナダに住む私たちが、不治の病にかかった時、自らが望む時に人生の幕を下ろすことのできる選択肢として『尊厳死』をより身近に考えていただくために」と本講演会を企画。本テーマでの講演会が昨年に続いて2度目となる今回は、MAIDで配偶者を見送る経験をした人から話を聞く時間も設けた。

### カナダ尊厳死協会(Dying With Dignity Canada)の活動内容

DWDCは、1980年に草の根組織として活動を開始。現在は次の4点を活動の柱としている。「尊厳死の規定の擁護のために、尊厳死の適切な実施を援助する」「重篤な不治の病を抱えた成人が自らが決めた方法で死を迎えるためのサポートを提供する」「一般の人を対象に合法的な人生の最期の選択肢について啓発活動を行う」「尊厳死を提供する医療従事者をサポートする」である。

### 人生の最期の選択肢のひとつとしてのMAID

ミュアさんは、私たちが取りうる「人生最期の選択肢」として、以下の7つを紹介した。すなわち、「自然死」「延命治療の停止や拒否」「自ら飲食を

停止する」「自らの意志によるパーソナルケアの停止」「苦痛の緩和処置や鎮痛剤使用の上での死」「自死」、そして「尊厳死(MAID)」だ。

### MAIDが可能な条件

MAIDの希望者は、2023年7月末時点では、次の条件4点を満たす必要がある。

- (1) カナダの公的健康保険に加入していること
- (2) 18歳以上の成人で自分の医療に対する決定能力のあること
- (3) 重篤な不治の病を患っていること
- (4) 自らの意志による要請で、周りからの強制ではないこと

病状の基準(3)に関しては、病気が相当に進行している、または体の障害が重度であり、かつ回復の見込みがなく、本人がその病状によって耐え難い身体的・精神的苦痛を覚え、それを本人が受け入れられない状態であること。そうした苦痛が緩和されないと判断された場合にMAID選択の基準を満たすとされる。その査定に携わることができるのは医師または診療看護師(ナースプラクティショナー)の2名が必要で、それぞれが独立した立場であることが必須条件となる。

### MAIDの実施方法

MAIDの希望者は証人ひとりの立ち会いのもとに記入した申請書を、居住地域の管轄の保健局に提出する。証人は、申請者が亡くなることによる利害関係がなく、申請者の無償の介護者ではなく、申請者が治療を受けている医療施設または申請者が入所している施設の所有者または運営者ではない者であることが条件だ。

査定を受け、認可を受けた場合、その後二つの流れがある。一方は自然死が予見可能な場合で、その場合は待機期間がなく、MAID実施が可能となる。もう一方の自然死が予見できない場合では、本人の苦痛を解消する手を尽くすための90日間の待機期間が必要となる。

カナダのMAIDの実施ができる医療従事者は医師または診療看護師である。その医療従事者が薬剤の注射をする、もしくは本人が経口薬を服用する方法のいずれかで行われる。MAIDの取り止めは薬物投与の直前まで可能だ。医療従事者以外の立ち会いは不要だが、本人の希望により家族または友人が立ち会えることができる。

### MAIDの実施状況

カナダでのMAID実施件数は、2016年に1018件で、その後、年々数を増し、2021年では10064件となり、2022年もそれを上回る件数であるとミュアさんは語った。

MAIDを実施した人の疾患のデータでは、上位3つが「がん」「心臓疾患」「呼吸器の疾患」の順となっている。

### MAIDに臨んだ本人や家族の声

本講演会ではMAIDを経験した夫を持つ女性の声を聞く時間が設けられた。次第に数の増える大病を経験中の夫がMAIDを選択した背景には、両親が若くして苦しみながら他界し、自分自身も家族として大きな苦しみを経験したことがあった。そして自分や家族が同じ苦しみを味わうのは避けたいという希望に加え、判断能力のあるうちに、自分で自分の最期を決めたいという気持ちが大きかったという。

かかりつけ医はMAIDの実施を拒否したため、居住地域の管轄の保健局に連絡をしてMAIDを実行する医療従事者を得た。MAID申請から、実施当日の直前まで、何度も夫・本人の意思を確認する機会があったが、夫は一貫してMAID実施を希望すると答え、落ち着いてMAIDに臨んだという。女性はこうした経緯や手続きをはじめ、MAID実施日が確定した後の家族の姿や今の自分の気持ちを詳細に語ってくれた。

### 死を直視するところから

講演会ではさらにカナダ政府が現在検討中のMAID適格者条件が紹介され、MAIDの未来を展望する形でしめくられた。「『尊厳死』を知ること、今一度、「生き方」を見つめ直す良い機会になれば」と本会の企画運営を進めた日本語認知症サポート協会は、8月末と9月末にも死を見つめ人生を見つめる講座を開催予定だ。

(取材 平野香利)

### MAIDの詳細情報

Dying With Dignity CanadaのウェブサイトEducation & ResourcesにMAIDに関する各種情報が記載されている。

### 息子を守る年配の母親シャチ (orca)

哺乳類の雌には月経があるが、閉経後に何十年も生き続けるのはヒトと5種のハクジラの6種類だけだという。シャチもこのハクジラ類の仲間、なぜシャチの雌が閉経後に長く生き続けるのか調査が行われていた。今年7月20日付の学術誌『Current Biology』誌に英国エクセター大学の動物行動学者チャーリー・クラム博士が発表した論文によれば、シャチの母親は閉経後も自分の息子が仲間との喧嘩で負傷しないように守っているという。しかも、この雌たちが守るのは息子のみで、娘や孫を守ることはしない。

この研究は、エクセター大学、ヨーク大学及び米国のクジラ研究センターの共同研究によって行われた。研究員たちは、太平洋岸北西部で1年間にわたり103頭のシャチを観察し、7000枚に及ぶ写真などを調べた結果、繁殖可能な母親を持つオスや母親のいないオスは仲間同士の争いによる傷の数は変わらないが、閉経後の母親を持つオスは彼らにくらべて傷が少ないことがわかった。一方、若いメ



スの場合は母親の年齢の有無と傷の状態に差がなかったという。閉経後の母シャチが息子を争いから守るのは、自分の体をはってではなく、それまでに得た豊富な経験や知識によって危険を回避させるように息子を誘導しているとのことである。

また、別の調査では、閉経後の母シャチが属する群れを餌場に導き、彼女は捕まえたサーモンを食いちぎって半分を息子シャチに与えるということが報告されている。娘にはこれは行わない。この行動は、餌が不足するとより顕著になるという。

このような行動は、オスは別の群れのメスとも交尾をし、生まれた子供はメスが主に面倒をみることになるため、メスが息子を争いから守り、たくさんの食糧を与えることによって、自分の遺伝子をより多く伝えることになるためだろうと研究者は語っている。

ちなみに、シャチの寿命は50～90年、閉経は40歳ごろから始まる場合が多いとのことである。

## "どこの銀行をご利用でもそのまま承ります" Financial Health for 100 Year Life 人生100年に備えての資産管理



サンチェス(東)祥子 平井アンディ 郭クリス 佐藤結以

"RRSP、TFSA、ファンドの見直し受付中"  
 長年チーム体制で案内しております

**\*SAVE & INVEST** **604-257-7291**  
 ファンド投資・定期預金  
**\*RETIREMENT** SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM  
 老後資金・RSP/RIF 745 Thurlow St 20th Floor  
**\*ESTATE** Vancouver BC V6E 0C5  
 相続相談 WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2020 Royal Bank of Canada. All rights reserved.



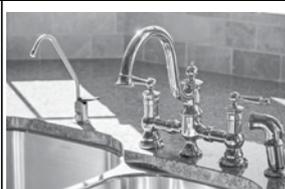
## あなたの街のハンディーマン お家の修理なんでもご相談ください!



その他、  
 大工仕事・電気工事・塗装  
 などのご利用もお待ちしております。

小さなことでも  
 お気軽にどうぞ のぶお **604-417-6987**

## 水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、ブラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持  
 信頼できるサービス



Eメール: plumbing4real@gmail.com

**4リアルプラミング**  
**604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)**

昨年、「人工冬眠」ということが一部のマスメディアで報道されて、動物を人工的に冬眠に近い状態にする画期的な方法という内容に、何年かまえに観た人間の人工冬眠がコアとなる米国のSF映画を連想したりしました。

ところが、それを上回ることが報道されました。「故人AI」（または「死者AI」という新しい概念で、早くもこれが実際にビジネス化されているのです。

故人AIというのは、亡くなった人のデータや記録に基づいて、AIによってその人の声やことば、性格や思考を再現する技術です。

これは、悲しみに苦しむ遺族や友人に故人との再会や会話を提供することによって、癒しや支えになることを目的としているようです。

米国のベンチャー企業が、事前に収録したインタビュー音声と音声認識AIを使って、文字ではなく音声で故人と「会話」できる有料のクラウドサービスを始めています。

遺族が音声認識AIを通じてデータを呼び出すと、故人の音声に応じてくれるというものです。

故人AIに収録する内容は、その人の出身校や業績など履歴に関するものもおもなデータで、その人らしいことばで遺族を慰め、励ます音声もあらかじめ録音されているようです。

# 日本の企業社会

(284)

中根 雅夫

「死をすべての終わりとせず、愛する人が自分の心に生き続けることは人に前を向く力を与える」と創業者が発言しています。

料金は収録するデータ量や故人AIにアクセスできる人数に応じて変わり、月々15～25ドルで、2019年に英語圏を対象にサービスを始めると約1500人が会員登録して、すでに同社による音声収録に着手している会員もいるようです。

ちなみに既存の調査によると、近親者を亡くした人を対象に故人が残したデジタルやSNSなどをどうしたいかを聞いたところ、「よく見ている」「時折見ている」「今後見るかもしれない」の回答が「今後一切見たくない」を圧倒した結果が得られています（折田明子）。

しかし同調査によると、故人が残したデータに何らかの手を加えるなどして活用することに関しては、大多数の人がかなり消極的なことが明らかになっています。

たちであっても、現時点では故人AIの需要はかなりの少ないことが分かります。

写真や動画データ、SNSの投稿などが形見として大切にされていますが、それらを加工する段階までは求めている人が大半のようです。

別の調査では、「本人の意思が確認できない中で『復活』させるべきではない」（59.9%）、「倫理的にタブーだと感じる」（50.8%）、「復活できると、生きることへのありがたみが減ってしまう」（15.9%）、「宗教上の理由」（1.3%）といった結果が得られています（デザインスタジオ Whatever）。

このように、故人AIは、故人の意志やプライバシーの尊重、遺族の感情や権利の保護などの社会的な受け入れや倫理的な問題を多く内包しています。

ちなみに、故人の遺志に反して故人AIによって「再生」された場合、個人の権利と利益を保護する個人情報保護法は現在のところ、故人のプライバシーは適用範囲外なので、死後に故人AIをつくっても法的な問題は生じないようです。

たとえば、故人AIによって再現された死者の大きな特徴が生前とは異なる新たな言動が可能になって生前にはしていない発言や振る舞いを表現できるようになり、「死者を軽んじている」といった批判がなされていて、倫理的な問題が懸念されています。

さらに故人AIの取り組みには、著作物の創作や使用に関する規定を定めて、著作権者の権利を保護する著作権やフェイス情報などの問題も生じます。

遺族に寄り添って、正常な悲しみと立ち直りのプロセスを歩み、再び日常生活に適應できるように援助するというグリーフケアの取り組みも以前よりおこなわれています。

ともかく、AIをはじめとするテクノロジーによって、故人との向き合い方が少しずつ変わろうとしています。とともに、死生観もこれまでとは異なったものになっていくことも考えられます。

さらに、デジタル需要に直結する「故人が残したものをデータベースにしてAIをつくり、故人と会話（チャット）ができるようにする」という項目を選んだ人はわずか1.3%に過ぎませんでした。

改めてこれらのことから、身近な人を亡くして間もない人

## Open earlier. Open later. Open longer.



### And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水	9am - 6pm
木一金	9am - 8pm
土	9am - 4pm

**Canada Trust**  
Banking can be this comfortable

## オーシャンビュー・フォレストローン セメタリー 葬儀社

OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** **604-724-7986**  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

初心者とシニア  
の為の

タブレット  
スマホ  
パソコン

## 出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。古いパソコンからWindows10へのアップグレード、又は新規購入のパソコンの初期設定もお手伝いしています。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ  
留守の際はメッセージをお願いします。  
e-mail: japanpctutor@gmail.com

## 日本語チェック

「不覚の涙」の正しい意味はどれか。

- ① 酒の酔って泣く涙。
- ② 思わず流してしまう涙。
- ③ 人目をはばかり、声をおさえて泣く涙。

解答・解説は54ページ

## アシステッドリビング施設の今後

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

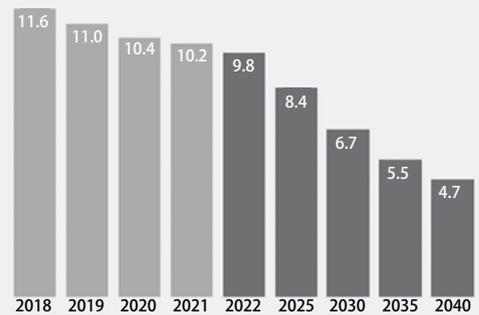
今年の夏にBC州のAssisted Living (AL) についてまとめた本が出ました。

<https://shorturl.at/CRSYZ>

元々2000年頃より始まった政策であり、24時間ナースがいる高齢者施設に入る必要がない方で、しかし少しサポートが必要な方が入る住宅としてできました。しかしながら少しのサポートが段々重くなり、しかし次に行くべき24時間施設の部屋の空きがないというのが現状です。結果としてALの拡大解釈がされ、よりケアが必要な方も居住し続ける場所として再出発したのが2019年です。拡大解釈によってサポートできる幅が広がり、看取りにも対応できるようになりました。実際にALから24時間施設に移る方の割合は11%だそうです。つまり多くの方がそのまま同じALで天寿を全うされます。

いつか施設に入らないと行けない時が来た時に ALはとても魅力的なオプションです。しかしご紹介した本の中ではBC州ではほぼ新しい公的ALは建設されていないとのことでした。結果として高齢者の数が今後増えた時、ALに入居できる方の割合は減っていきます(グラフ参照)。今ニコニコでは新しいグループホームをこの拡大解釈したALで作ろうとしています。日本らしさを大事にしながら看取りまで行う暖かい場所を作る事、それがニコニコの使命です。(続く)

FIGURE 3: PROJECTED RATE OF SUBSIDIZED ASSISTED LIVING UNITS PER 1,000 75+ POPULATION, 2018 TO 2040



NOTES: Population before 2022 (updated April 2023) is an estimate. Population in and after 2022 is a projection.



## 日本人による思いやり介護



ニコニコ  
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

フレイザー読者限定

### 初夏キャンペーン

1訪問サービス料金

10% off

期間: 2023年4/1-6/30までに予約  
お1人様1回のみ有効、新規のみ

2時間毎: 身体介護\$80 生活支援\$70

### 生活支援

調理、掃除、洗濯、買い物、外出同行



### 身体介護

入浴、排泄、服薬、口腔ケア、血糖、バイタルチェック

### QOL改善

体操、脳トレ、認知症予防訓練



### 弁護士: 森永正雄

- 民事訴訟(一般民事、ビジネス、建築、保険関連など)
- 行政不服申立
- その他にも、多種多様な案件に対応しています。

カナダの法律を私が日本語で丁寧に説明いたします。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所  
#210-2695 Granville Street,  
Vancouver, BC V6H 3H4  
Tel: 604-728-4474  
morinaga@lwacorp.com

## kami insurance agencies ltd.

創立 1959 年  
バンクーバー老舗の保険代理店

住宅保険、自動車保険、ビジネス保険、旅行保険を取り扱っております。

営業日時: 月~金 8:30 am -5:00 pm

### 上高原保険代理店

Tel: 604. 876. 7999  
E-mail: info@kamiinsurance.com  
www.kamiinsurance.com

# Healthy Life

## 心のきらり 本当の自分への旅



### =自分を知る=

9月です。子供達の学校が始まり、休暇が終わりお仕事に戻られる方もいらっしゃるかと思います。仕事や学校に戻るスケジュールや、やっておかなければならないことなどを考え始めると、夏休み中であつたゆったりとした気分がきゅっと引き締まる感じがします。

どうしてでしょうか。これは、あなたの意識が変わったからです。夏休みの間は、締め切りも提出期限もなく、決まったスケジュールを設定しなくても良いので、リラックスした意識で過ごしています。仕事や学校が始まる、というところに意識を向けるとあなたの脳がすぐに計画や準備を始めます。つまりあなたの脳は、あなたの意識で動かすことができるということです。

「自分を知る」とはどういうことか、あなたは考えたことがありますか？ あなたの得意や才能、能力はもちろん、自分がこの身体とどうつながり、どう動いているかを理解することも、自分を知るための

### 心理カウンセラー カサクラング千冬

大切な一歩です。

私達の身体は自律神経で健康を保ちます。そして1日に平均6万個ほどの考えを潜在意識が流しています。ありがたいことに、この自律神経は自動的に私達の身体が機能するように保ってくれ、潜在意識は自動的に色々な考えを頭に流してくれます。こうして、私達が特に何に意識を向けなくても毎日生きていけるのです。

ただ、私達が少しでもストレスを感じたり、不規則な生活を続けたりすることによって、自律神経は簡単に乱れてしまいます。潜在意識が流す考えも、例えば自分を傷つけたり責めたりする考えに何回か意識を向け、真実だと受け入れてしまうと習慣化されます。そうすると、頭の奥で自分で止められないような気がするほど常に繰り返されるようになってしまいます。

この仕組みをまず理解してください。つまり、自動的に身体が機能するようにしたり勝手に色々な考

えを頭の隅で流せるように設定されているとしても、やはり根本的にこの身体や脳のコントロールはあなたの意識から始まるということです。解剖学を全て理解する必要はありませんが、身体と脳が私達の意識とどう関係しているかを理解すると、潜在意識が流す考えや身体で感じる不快な感情などを少しずつ俯瞰することができます。そこから、あなたという意識で徐々に不快な感情を落ち着かせ、自分を傷つける考えから励まし受け入れる考えへと変えていくことができます。

この過程を始める大切な第一歩は、自分の意識がどこに向いて、脳と身体の自動的な感情や考えを無意識にどれだけ許しているかに気が付くことです。

私達一人一人にこの素晴らしい機能を持つ脳と身体が与えられ、それぞれ唯一無二の才能、能力が与えられています。あなたが今ここに存在するのは、他の人と同様それだけの価値があるからです。

皆さんが身体の中で今まで無意識に繰り返されてきた考えや感情を俯瞰し、ご自分を知ることでその素晴らしさに意識を向け、習慣になっている否定的な考えや感情を少しずつ愛や感謝といった受容的な考えや感情に変えていけることを心から願っています。

さて、次回のセミナーではテーマ「自分を極める」を皆さんとお話できればと考えています。10月14日の第二土曜日、午後4時から6時までを予定しています。ご興味のある方はどうぞ

chifuyu@sadecounselling.comまでご連絡下さい。

www.sadecounselling.com



### Boxers without Borders

### 世直しボクサーから子どもたちへ



【世直しボクサー】エイジ

### Round 33

### 盆休みで帰省中

盆休みの道路は、交通規制中にも関わらず、多くの寄生虫が帰省中。

制限速度で安全運転してる人は、無制限にうしろから、危険度満点にあおられる。タバコドライバーは、自分の車内はピカピカにして、決して汚さないから、窓を開けて、腕を突き出して、無実な善人達に有毒ガスを充分撒き散らしてから、人差し指で弾き飛ばされた吸い殻は、煙を吐きながら、ハイウェイを旅する。

途中の休憩所では、禁煙トイレだろうが、ファミリートイレだろうが、モクモク スパスパポイポイ。

「くせえぞ」って言うと、5人中5人の男は、吸うの中止。あとでコソコソ、またどっかで続けるのは間違いない。女は4人中4人が無視。「男女格差世界ランキング」で、堂々たる125位の女男差別大国では、不当差別を被ってる多くの女性が、無法地帯では無敵を誇る。

故郷に着くと「まだパート？ 正社員にはいつ?」「何のために学校に行かせてやったんだ!..就職前の若者に、田舎に巣食ってる寄生虫(=親)が。

20代後半だと「一体いつまでひとりでの?」「早く孫の顔を見せて!」と酔っ払い親が朝っぱらから。

どんな世代に対しても独裁君主制を敷く彼らは、ボケ始めた親にもガミガミ。年寄り「もう死にたい」と。

自国が「世界125位」だと知ってる大人には、まったく出会わない。説明しても理解しない。「不都合な真実」は、理解しようとしな。 「差別番付」よりも酒茶漬け優先。

「真実を知らないのは罪じゃない。知ろうとしないのは大罪」

帰省中の寄生虫達は、来年もガッチリ繁栄し、次世代がバッチリ受け継ぐ。

YouTube【世直しボクサー】吉川英治

## 抗酸化 陶板浴

### Boost Your Immune System

初回無料キャンペーン実施中!(1回45分通常料金\$25)  
寝転んで免疫力向上にお役立て下さい(妊婦さんもお気軽に)  
完全予約制 **604-687-3319** (営業時間内)

[info@toubanyoku.ca](mailto:info@toubanyoku.ca) (24時間日本語ok)

営業時間 火/水 1pm - 8pm (最終受付 6:30pm)  
木/金 1pm - 9pm (最終受付 7:30pm)  
土 12pm - 8pm (最終受付 6:30pm)  
日 11am - 5pm (最終受付 3:30pm)  
定休日 月・祝

### Toubanyoku Wellness

[www.toubanyoku.ca](http://www.toubanyoku.ca)

1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3

# BETTER HOUSE BETTER LIFE

## <ボランティア活動～ビーチクリーンアップ～>



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

Vancouver建友会は、一年を通じて数々のイベントを企画・運営しています。建築設計デザインに関連する勉強会や、著名建築家による建築物の建設現場見学会など、専門的な知識の共有の機会を提供する一方で、地域コミュニティへの貢献も大切にしています。日系のお祭りでの櫓組みなど、ボランティア活動も積極的に行っています。今回は、その一例として先日の7月30日(日)に実施されたビーチクリーンアップおよび活動場所にまつわる内容をご紹介します。

当活動は、English Bayの南側に位置するJerichoビーチの西端、Spanish Banksエリアで行われました。Spanish Banksという名前の由来は、イギリス人航海士であるGeorge Vancouverが1792年にVancouver上陸した約一年前に、実はスペインの船がStrait of Georgia / Vancouverを1791年に発見していたとされることから名づけられたそうです。

更に遡れば、ヨーロッパ人の上陸以前、何千年もの間、x<sup>m</sup>məθk<sup>w</sup>əyəm (Musquwam/ムスクイアム)などの先住民族がこの土地で暮らし、豊かな文化を築いていました。

x<sup>m</sup>məθk<sup>w</sup>əyəmの人々はこの地域の陸地と水域と共に暮らし、伝統的な領土には現在のUBCキャンパスとその周辺地域も含まれています。



一市の丹念な管理と市民の意識向上のおかげか、今回も、びっくりするようなゴミは見受けられませんでした。この活動は朝の散歩としても楽しめ、心がポジティブになるひとときです。

関心を持たれた方がいらっしゃいましたら、ぜひVancouver建友会までお気軽にお問い合わせ下さい。

<https://kenyukai.ca/contact-us>

そんな歴史に思いをはせながら、快晴の夏の朝にビーチの清掃活動が行われました。バンクーバ



TOKYO NINJA  
**MOVERS**  
236-509-5158  
tokyoninjamovers@gmail.com

- ✦ Moving
- ✦ Delivery
- ✦ Packing
- ✦ Junk Removal

(English & Japanese)  
日本語でもお気軽にお問い合わせ下さい。

「ふれいざーを見た」とお伝え下さい。創業キャンペーンにつき**10% OFF**とさせていただきます。



**I.iritani, CPA Inc.**  
Chartered Professional Accountant

- ・ブックキーピング
- ・会計 ・QuickBooks
- ・財務諸表 ・税務申告

公認会計士 入谷いつこ

[www.iicpa.ca](http://www.iicpa.ca) 604-767-7007  
[itsukoiritani@gmail.com](mailto:itsukoiritani@gmail.com)

オンライン・クラウド・リモートワーク

**CPA** CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT

藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA  
ryan@fujii.ca

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2  
Tel: 604-812-7139 [www.fujii.ca](http://www.fujii.ca)

### 安心と信頼のサービス

トロント方面の不動産に関する事なら何でもご相談ください。



- 不動産の売買、リース
- マーケット情報、お見積もりなど無料でご相談
- 店舗などの商業物件 ■ 不動産物件の管理業務
- 弁護士、引っ越し業者、保健会社、改造業者などの紹介

お気軽に日本語でお問合せください。

Cell: 416-894-6049

[tokoliu@bosleyrealestate.com](mailto:tokoliu@bosleyrealestate.com)

**D.H. Toko Liu (劉 東滉) [www.tokoliu.com](http://www.tokoliu.com)**



BOSLEY REAL ESTATE LTD., BROKERAGE  
103 Vanderhoof Avenue Toronto, Ontario M4G 2H5  
office: 416-481-6137 Fax: 416-480-2548  
[www.bosleyrealestate.com](http://www.bosleyrealestate.com)



FRED YOSHIMURA  
吉村 秀彦

### 不動産売買

- \*コンドミニウム \*タウンハウス
- \*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理
- \*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

**604-312-5159**  
[yoshimura@shaw.ca](mailto:yoshimura@shaw.ca)

[www.ie-van.com](http://www.ie-van.com) (日本語) [www.fredyhome.com](http://www.fredyhome.com)

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191  
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

# 不動産あれこれ

## 2023 年秋のバンクーバー不動産市場動向予想

今年も既に3分の2が過ぎ、9月から秋の不動産市場が始まりました。

この春には、①昨年後半に10%以上不動産価格が下がった  
②金利上昇の不服感 ③昨年買い控えた買い手需要の再燃 ④その一方売り控えによる物件不足、といった要因から、急速に市場が回復し、売買軒数自体はまだまだ例年の水準以下ですが、価格は高止まりか、やや上昇に転じました。

特にファーストタイムバイヤーの購買需要は高く、\$80万ドルくらいまでの人気物件は相変わらず競合オファーにて即売約となっています。一方で平均価格で\$2ミليونを超えてしまっている戸建て物件は買い手を失い、成約率も15%未満と停滞しています。

秋の市場は11月末までの3ヶ月と短いですが、今後年末にかけてはややスローダウンが予想されます。今年に入り1月以降据え置きであったカナダ中央銀行の貸付金利が、6月と7月に再度0.25%づつ引き上げられ、今後も年末に向けて更に0.25% x 2回引き上げられるのではと予想されています。一般的に住宅金利が上昇すると、希望額の融資が受けられない買い手は市場から締め出されてしまい、それ以外のバイヤーも価格注視モードに入り買い控え現象が起こります。その結果不動産価格が下がる傾向にあります。

また中国の不動産バブル崩壊、経済減退の影響も少なからずカナダ経済に影響を及ぼすと考えられます。中国不動産危機がカナダへ及ぼす影響は今の所限定的で、既に市場に織り込み済みとも言われていますが、ここ数年資金繰りが急速に悪化していた中国の不動産開発大手、恒大集団 (Evergrande Group) が、先月8月17日にアメリカ連邦破産法15条の申請をし、中国におけるリーマンショック級の経済崩壊が現実味を増してきています。他の大手不動産開発業者である碧桂园 (Country Garden) の資金繰りも同様に悪化しており、8月7日には社債償還のデフォルト (利息不払い) を起こし、30日の延長期限を迎える9月には同じく破綻の可能性が心配されています。

これらいくつもの経済情勢不安から、買い手、売り手の双方が慎重に

なり、売買軒数も年末に向けて下がると予想します。但し、価格的には少しの調整幅で、大きな急落とはならないと思います。これはひき続く住宅不足と人口増加のアンバランス、高騰する賃貸料を理由に購買ヘシフトする強い購買需要が背景にあります。

不動産市場は毎月刻々と変化していますので、今後売買をご検討の方は随時正確な情報収集が不可欠です。我々不動産エージェン트는日々の仲介を通して市場の景況感を肌で感じていますので、是非お早目にご相談ください。

(リマックス不動産 フレッド吉村)



一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

則末 恵子  
Keiko Norisue

不動産売買  
不動産マネージメント



**NEW CENTURY**  
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

**お客様の夢を形に**

住宅・商業・投資物件・賃貸斡旋  
査定・ご相談は無料です。  
不動産管理も行っております。



April Yoda 依田 敦子  
Tel: 604.992.5080  
a4yoda@gmail.com

日本語でお気軽にお問合せください。

 セルマック不動産 www.selmakrealty.com  
**Selmak Realty Ltd.** 2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4



**オークウエスト不動産株式会社**

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷陽里  
604-681-9329  
yori@oakwest.net



セールス  
木村 翔  
604-831-1404  
sho@oakwest.net



セールス  
松田俊子  
604-783-3261  
toshiko@oakwest.net

不動産管理

豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理  
中谷陽里 / 木村 翔 / 松田俊子

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時  
**最善な価格と条件を提示**

登記手続時  
**弁護士と連携した円滑な手続**

不動産購入・売却が日本からも可能

**SUTTON 不動産、在籍30年**

Eメール  
**jmori@sutton.com**



**森 ジェームス**  
携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com  
Sutton - Centre Realty  
3010 Boundary Road Burnaby,  
BC, Canada. V5M 4A1  
事務所: 604-435-9477 since 1987

### 成長マインドセットを育むための 子育てヒント

今回は「成長マインドセットと固定マインドセット」と題して子どもの成長マインドセットを育むことの大切さについてお話ししました。今回お話しするのは、子どもの成長マインドセットを育む具体的な方法です。

1. 努力と過程を褒める: 成果だけでなく、子どもの努力、計画性や戦略など、その過程を褒めてあげましょう。望ましい結果が得られなくても、努力したことに価値があることを理解させましょう。「ママはちゃんと見てたよ。」の一言が大切です。
2. 好奇心と探求心を奨励する: 子どもの自然な好奇心を育てるために、質問をすること、新しいテーマを探求すること、そして答えを探し求めるその過程を大切にしましょう。これによ

り、学びが刺激的で終わりのない旅であることを示します。

3. 失敗とミスを受け入れる: 子どもに、ミスと失敗は学びや改善の機会であることを教えましょう。自分の経験を共有し、逆境は成長の当たり前の一部であることを示して、課題を克服するための一般的な手段として理解させましょう。
4. 「まだ」のマインドセットを育てる: 子どもが何かできないと言った場合、「今はまだ」という言葉を使うことを心がけるようにしましょう。例えば、彼らが「この数学の問題が解けない」と言った場合、最初に「今はまだ」を加えてみてください。「今はまだ解けないかもしれないけど、練習すれば解けるようになるよ。」と言う風です。「今はまだ」を味方につけてネガティブな声かけからポジティブな声かけに変えていきましょう。
5. 現実的で達成可能な目標を設定する: 子どもが努力をすることで達成可能な目標を設定する手助けをしてください。これにより、献身的に努力をすることで目標を達成する喜びを経験することができます。
6. 成長マインドセットのロールモデルになる: 親自身が成長マインドセットのロールモデルになりましょう。自分自身の課題とそれを克服

する方法について子どもと共有し、努力と忍耐、そして簡単に諦めないことの大切さを伝えましょう。

7. 具体的なフィードバックを提供する: フィードバックを提供する際、まず良かった点を強調しましょう。そして改善すべき点を親の視点で話す前に、「どうだったと思う?」と聞いて、まずは子どもの視点に徹底的に寄り添いましょう。その後、必要であれば親の視点から具体的なアドバイスをしましょう。ただし、あくまでも子どもの努力と成長に焦点を当てましょう。
8. 問題解決を奨励する: 子どもが課題に直面した場合、異なる戦略や解決策を模索するプロセスを伴走してください。これにより、成長マインドセットで問題に取り組むことへの自信を育むことができます。
9. 安全な環境を作る: リスクを取ったり、失敗することに抵抗なく取り組むことができる環境を家庭で整えてください。子どもが心から安心して、結果を気にせずに色々なことに挑戦できることを言葉と行動で伝えましょう。

いよいよ新年度が始まります。親子で成長マインドセットを育て、毎日ワクワクするような1年にしたいですね。

## 今日は何の日?

### 9月1日 Lazy Mom's Day

毎年9月最初の金曜日は Lazy Mom's Day、今年は9月1日。夏休みも忙しく家族の世話をし新学期の準備もしてくれる Mom。この日は掃除や食事の支度、子供の面倒はお父さんや家族が担当して Mom が「Lazy 気分になってもイイの?」と思うくらいにリラックスしてエネルギー充電して貰いましょう。

### 9月6日 キョロちゃんの日

日付は「キョ (9) ロ (6) ちゃん」の語呂合わせ。1967年に発売された森永チョコボールの美味しさと楽しさをアピールする為に森永製菓株式会社が制定。ピーナッツ、キャラメル、イチゴ、期間限定の桔梗信玄餅味などもある。エンゼルくちばし金1枚、銀5枚を集めると貰えるおもちゃのカンヅメ、何が入ってるのかな?

### 9月9日 カーネルズデー

1890年9月9日が KFC 創業者カーネル サンダースの誕生日、日本ケンタッキー フライド チキン株式会社が記念日として制定。カーネル サンダースは独自の拘りを貫きオリジナルチキンを作り

上げた人物。有名な彼の銅像を置いたのは日本が初めて、来日中のサンダースが自分の像を見てそのそっくりな姿に大いに喜んだそうです。

### 9月25日 山田邦子の日

お笑いタレント山田邦子の友人、緒方薫平氏が芸人としても人間的にも素晴らしい彼女を称えたいと制定。日付は「く (9) に (2) こ (5)」(邦子)と読む語呂合わせ。以前8年連続でNHK「好きなタレント調査」で好感度タレント1位を記録。この日は本人参加のイベントが開催され夜9時25分の乾杯、面白いお料理、新ネタが行われる。

### 9月29日 すっぽんの日

すっぽんの養殖地として有名な静岡県浜名郡 舞阪町観光協会がすっぽんの養殖が始まり100年となる2000年に制定。日付は「月とすっぽん」のことわざから十五夜の日に。すっぽんには豊富なビタミンB2やビタミンCと美肌、美容、保湿力に欠かせないコラーゲンが含まれているので滋養に優れた食材として女性人気が高まっている。

## 野生の夏に危機

暑く、山火事の夏が終わる。今年は地球上を覆うように天災、人災の苦難や悲劇が見舞った。夏の猛暑が北半球を覆い、その上にヨーロッパ中部に起こったロシアの無謀と悪行によってウクライナが苦痛と混乱の嵐。この地域に住む人たちの苦痛は予想に余る物で、その中で政治に関係のない犬や猫の悲劇が連日起こっている様子を聞くと、余り話題にならない野生動物の苦渋は計り知れないものがある。住民の苦痛の中に埋もれる野生界の悲劇は予想を絶したものの。この地域の人の苦渋を聞くたびに僕はその裏にある野生界の困難を考えざるを得ない。

その悲劇と直接の関わりが無い北米各地でも、温暖化のために記録破りの猛暑の苦難が襲っている。その矢先、いつもの様に春先に我が家を訪問した、おそらく2歳児の若いクマ君がおり、僕は余り彼が庭での昼寝が常習化のしないように、警報として水鉄砲を撃った。その直撃で予想した以上に驚いた彼がまっしぐらに庭を駆け抜けて、塀を飛び越して逃げて以来、我が家には8月末まで熊君達の訪問が無くなった。僕はあの水鉄砲を今も後悔している。毎年、夏の間は月に2度くらいの頻度で熊がやってくるのに、今年は8月下旬にたった一度の訪問だ。何とか彼らを招待したくて、その若熊が手加減せずに駆け上って逃げた木戸が少し壊れていたのを、招待状のつもりで改造した(右の写真参照)。しかしやっと訪ねてきた若熊は僕を窓越しに見るなりに駆け出して、新しい木戸を駆け上り、一寸壊してリバービューに去っていった。

今年は「ムラサキツバメ」にも異変があった。毎年、他のほとんどの鳥の巣から雛が育ち始める4月の終わり頃に、ブラジルから1万キロを飛んでくる。最初の数羽の到着後殆ど1週間で全員揃うムラサキツバメは、今年は5月初めから小さな群れをつくって3週間をかけてバラバラに飛来し、どうなったか心配している中をやっと巣に着いた。その数は例年の6割ほど。そんな矢先、ロッキーポイントの海上の杭に取り付けた巣箱のドアが半開きになっていると誰かから知らせがあった。調べに行くと、確かに2個の巣箱が開いて見える。もう卵が孵る時期だったので、雛がそこから落ちるのを防ぐため、大急ぎで知人に依頼してボートを出してもらい、半開きになっていた箱を手ばやに修理した。ついでに殆どの箱約50個の安全をチェックして、やっと一息ついた。

それから数日で雛が孵ったことが確認できたが、さて、新しい問題として僕の頭に焼き付けられたのはドアのロックの問題である。毎年、彼らが南に去った秋、巣箱の掃除をして新しい巣材の枯れ草や小枝を入れなくてはならないので、ドアは容易に開け閉めできることが望ましい。しかし横から穴をあけて大釘を差し込んでドアを固定する構造は、何かの拍子に釘が抜ける可能性のある事は前から気付いていた。やはり少しでも疑問があれば直ぐに改造するべきであった事を痛感。この秋はその改造に集中しなくてはならない。そして、山火事の煙で外出を辞めていた2日かけて、その回答を見つけ、新型の図面を造った。今まで、ドア留めの棒をドアに取り付けたが、新しい方法では巣の内側にドア留めを付け、外側には大きなドアロックを取り付ける事になった。Lower Mainlandに取り付けた数百個の巣箱の大半はもう10年を越し、間もなく取り換えが必要。いったい誰がその仕事を受け持つのか、未だに後継者、或いは団体が見つからないことは、僕にとって今最大の苦悩になっている。若い頃はそんな事を考えずに、しなければならぬ事はする、という単純な思いで苦も無くこなしてきたが、91歳というこの歳までそれが続くとは思ひもなかった。時代とともに変わったのは気象だけではなく、一般市民の野生への想い、環境への想いが変わって来ている事を哀しく思い知らされるこの頃である。



このような空に出る雲を早く見たいもの。



2頭の若熊、散々あちこちをいじくって



この春訪ねてきた若熊、ドアに顔を接して挨拶



クマ君を念頭に作った新しい裏木戸



ロッキーポイントのムラサキツバメの巣、2個に不安



古い巣箱(左)と新しい巣箱のドア鍵の違い

# 自分ちでほろ酔い気分

秋の始まりをシュワッと爽快なアップルドリンクと共に

## <今月のカクテル>

飲み易さバツグンな白ワインカクテル

### APPLE GINGER WINE SPRITZER

(2人用)

白ワイン (Sauvignon Blanc)	180ml
リンゴジュース	120ml
ジンジャーエール又はジンジャービア	120ml
チェリー	4~5個
ローズマリー	適量

- 1) リンゴジュースをピッチャーに注いでからチェリー、ローズマリー、氷を入れる。
- 2) ジンジャーエール/ジンジャービアを注ぎ、スプーンでゆっくりかき混ぜる。
- 3) (2) をグラスに注ぎ完成。



## <今月のモクテル>

フランスのリンゴ酒、シードル風にアレンジ

### アップルレモンスカッシュ

100% リンゴジュース	100ml
レモン汁	大さじ1
炭酸水	50ml
リンゴ	飾り用

- 1) ボウルに材料を入れて混ぜ合わせます。
- 2) グラスに氷を入れて1を注ぎ入れる。
- 3) スライスを飾り完成。



SEABORN

厳選  
カナダ産  
**松茸**  
日本向

**つぼみ** 傘がほとんど開いていない  
最上級松茸

1 lb \$120 (M01)  
2 lbs \$190 (M02)  
3 lbs \$260 (M03)

**お得な送料込!**

北海道・沖縄・離島へは  
サーチャージがかかります。

**ややひらき**

傘が開き始めていますが  
ご贈答用にもお使い頂けるクラス

1 lb \$90 (M11)  
3 lbs \$190 (M13)

**ひらき**

傘が開きサイズにも  
ばらつきがあり全形では  
ありませんが品質は同じ。  
正真正銘の香り高い  
カナダ産松茸

3 lbs \$135 (M09)

※価格はすべてカナダドル

締切 **10月11日 (水)**  
お届け予定 **9月中旬~11月初旬**

締切は天候、収穫等により  
早まることもあります。  
配達指定日は受けられません。

**www.seaborn.ca**  
604-324-7166  
TOLLFREE 1-866-880-5527  
604-324-7132  
TOLLFREE 1-866-880-5528  
gift@seaborn.ca  
79 East Kent Ave. (N)  
Vancouver, BC, V5X2X5  
月-金 8:00-16:30 (PT)

Fraser & Friends Presents  
**Great Cinema Alley**  
グレート・シネマ・アレイ

**第37回**

日時: 9月20日 (水) 1:00pm 開場 1:30pm 開演  
場所: 日系ホーム (健康ウェルネスラウンジ)  
(6680 Southoaks Crescent, Burnaby, BC)  
料金: ドネーション  
お問合せ: Tel:604-939-8707  
e-mail: info@thefraser.com

上映作品: 『アンナ・カレーニナ』 (Anna Karenina)  
・1948年 ・イギリス  
監督: ジュリアン・デュヴィヴィエ

主演: ヴィヴィアン・リー  
詳細: 本誌 41 ページを参照

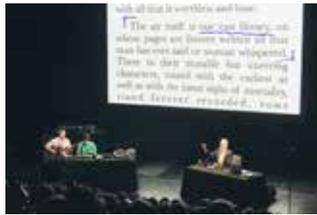
繰り返し繰り返し映画化されてきた、トルストイの不朽の名作。今回は3回目に映画化された、ヴィヴィアン・リー主演のものを上映します。文学史上最高の古典のひとつと言われる作品を、監督はもちろん、脚本から音楽、衣装など、錚々たるメンバーが集結して制作、希代の美女『風と共に去りぬ』のヴィヴィアン・リーが演じます。

# VIFF

VANCOUVER INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL

<https://viff.org/festival/viff-2023>

9月28日(木)～10月8日(日)



第42回のバンクーバー・インターナショナル・フィルム・フェスティバルは、130本の長編映画と100本の短編映画が上映される。以下は、特別招待作品の一部。

是枝裕和監督が、いじめと家族の機能不全を力強く批判した『**モンスター**』、シリア難民が押し寄せる中、バーのオーナーが立ち上がる労働者階級のドラマ、ケン・ローチ監督の『**The Old Oak**』。また今年のカヌ国際映画祭でパルムドールを受賞したジュスティヌ・トリエ監督の法廷劇『**Anatomy of a Fall**』。17歳の義理の息子とのタブーな関係を描いたキャサリン・ブリーラット監督の『**Last Summer**』。イタリアのポヘミアンたちと暮らすイギリス人墓荒らしの、ワイルドでミステリアスな物語、アリス・ロールヴァッハ監督の『**La Chimera**』、『サロメ』の再演に取り組む中で、自らのトラウマを見つめ直すことを余儀なくされる若い演出家を描いた心理ドラマ、アトム・エゴヤン監督『**Seven Veils**』。カナダを代表する子供向けテレビ番組のパーソナリティーの人生と仕事を語るハートフル・ドキュメンタリー、ロバート・マッカラム監督の『**Mr. Dressup: The Magic of Make-Believe**』。カナダ国立バレエ団が2022年に上演した『白鳥の湖』の舞台裏を描くチェルシー・マクミュラン監督の『**Swan Song**』

また、VIFFライブでは、従来映画祭の枠を超えた、映画を取り入れたユニークなパフォーマンスが行われる。



## バンクーバー補習授業校 OB・OGの皆様へ



### バンクーバー補習授業校 創立50周年記念式典開催 のお知らせ

日時: 令和5年9月23日(土) 午前10時～12時  
場所: Sir Charles Tupper Secondary School オーディトリウム  
419 East 24th Avenue, Vancouver, BC  
特別講演: 住吉 美紀 (フリーアナウンサー / 文筆家・バンクーバー補習授業校卒業生)  
参加方法: バンクーバー補習授業校HP (<http://vjschool.net>)  
「50年の歩み」創立50周年記念特設ページをご覧ください。

北米産の白く、香り高い松茸を  
日本への贈り物に。

旬の味覚と香りを鮮度そのままに

# 松茸ギフト

最高級 北米産 松茸

オリジナルの箱で  
お届けいたします。

品質に  
自信あり!  
自社工場産

お申し込み期間  
11月15日  
まで

秋一番、採れたてのケンウェスト特選松茸

### Kenwestの松茸ギフト ここが違う!

自社加工工場にて等級分けを行い、すべて手作業で松茸をきれいにしギフトボックスへ詰めていきます。

日本向け宅配 (送料・税金込み)			
お届け期間: カナダ産・9～10月 アメリカ産・10～11月			
特選 #1 グレード	0.5LB (3-5#)	\$75	(N.F.F.A.)
#1 グレード	1LB (5-12#)	\$120	(N.F.F.A.)
#1 グレード	2LB (12-24#)	\$195	(N.F.F.A.)
#2-3 Mix グレード	1LB (3-8#)	\$100	(N.F.F.A.)
#2-3 Mix グレード	2LB (10-16#)	\$160	(N.F.F.A.)

ご注文はこちらから [kenwest-export.com](http://kenwest-export.com) 604-270-6070 604-909-4817

### 工場でのご購入・お受け取りが可能です!

ご希望の方はお問い合わせください。

工場住所 (購入ピックアップ専用)  
8835 Northbrook Court, Burnaby, BC, V5J 5J1

\*N Fraser Way と Northbrook Court を北へ



画家 池田 学(いけだ・まなぶ)さん

## 池田 学展 「Flowers from the Wreckage」

場 所: Audain Art Museum(4350 Blackcomb Way, Whistler, BC)

開催日時: 2023年10月9日まで 木~月 11am~6pm (火・水:閉館)

入館費: \$20/大人、\$18/シニア、\$10/19-25、18歳以下無料

### Profile

1973年佐賀県多久市生まれ。東京藝術大学美術学部デザイン科卒業。東京藝術大学大学院美術研究科デザイン専攻修了。2011年文化庁芸術家在外研修員としてカナダ・バンクーバー滞在。ウエストバンクーバー・ミュージアムにて個展「Meltdown」開催。2013-2016年アメリカ・ウィスコンシン州マディソン、チェゼン美術館にて滞在制作。現在、ウィスコンシン州マディソン在住。

受賞歴:1998年 東京藝術大学美術学部卒業制作 デザイン賞・平山郁夫奨学金賞(東京藝術大学)、2001年「第4回はまつ全国絵画公募展」大賞・佐賀銀行文化財団新人賞、2007年「第10回岡本太郎現代芸術賞展」入選、2014年第25回タカシマヤ文化基金美術賞。

今回は、現在ウィスラーのオデイン・アート・ミュージアムで60余点の作品を集め個展を開いている池田学さんにお話をお聞きした。

池田さんが最初にカナダで個展を開いたのは、2013年初頭。緻密な画風と独特の世界観を持った絵画は、ミュージアムを訪れた人々を驚かせ、深い感銘を与えてくれた。その後池田さんはアメリカに渡り、ウィスコンシン州マディソンのチェゼン美術館で3年間をかけて大作を仕上げ、国内外でも高い評価を得、日本を代表する画家のひとりとなった。

2013年、池田さんはカナディアンロッキーを見てその壮大なスケールに圧倒され、氷河が融けてゆく様子に、人間に制御できなくなった現代文明を思っ「Meltdown」を描いた。

池田さんは、描くものやテーマをはじめからはっきりと決めて描くことはほとんどない。下絵も描かない。パネルの大きさだけを決め、細部を描きながら徐々にイメージをふくらませてゆく。画商やコレクターにテーマを依頼されて描くことはせず、自分が描きたいものを描きながら、その間に起こった出来事や気になったことを絵の中に盛り込んでいく。そうやって出来上がったものには、いつの間にか、自然からのメッセージや辛らつな文明批判が表れている。意図せずして真理を抉るというのは、まさに芸術のひとつのあり方に違いない。

※2013年当時のインタビューは、[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com) のバックナンバー 2013年2月号で閲覧可能。

**ふ** 現在の画風になったのはいつ頃からですか。きっかけは？

池田：大学の卒業制作で2メートルほどの大きなペン画を描いたのですが（「巖ノ王 King of

Rocks」）、そのときに平山郁夫賞をもらい、画商もつきました。それ以来この描き方をしています。それまでは大学で様々な素材を使った描き方を学んでいました。ただ、子供のころから鉛筆などで細かく描くのは好きでしたね。その鉛筆をペンに替えてやってみたらよいものが描けた、という感じです。

**ふ** 何歳頃から画家になろうと思いましたか？

池田：卒業制作で描いた絵にいくつかのギャラリーから声がかかったことで、これで絵を描きながらやっていけるかなあ、と思いました。

**ふ** 藝大に入ろうと考えた時点で絵描きになるとは思わなかったのですか？

池田：藝大は、ただ難関大学を受けてみよう、と思っただけで、その時点で画家になろうと思っただけではなかったです。僕にとって絵を描くということがあまりにも自然すぎて、それまで絵を仕事にしたいと思っただけではありませんでした。魚釣りが好きだったので魚の研究をしたいなどと思ったりしました。

**ふ** これでやっていけると思ったときに心境の変化は？

池田：30歳のときにそこでやるのがステータスになるような東京の大きなギャラリーで個展を開くことになったんです。そのとき、これでプロとしてちゃんとやっていけるのだ、と思いました。

**ふ** 絵のスタイルが変わっていったということはありませんか？

池田：スタイルは同じですが、内容は変わってきています。より環境や社会的なものに目が向くようになっていきます。

**ふ** 池田さんの画法は、技術のみならず相当なエネルギーも時間もかかるとは思いますが、途中で音を上げそうになることはありませんか。

池田：ないですね。学生のころはあの描き方が大好きと思って描いていましたが、今は、仕事なので精神的にもコントロールして粛々と描いているという感じです。職人さんのような感じですね。根底には好き、楽しいというのはあるけれど、やはり仕事だと思って描いていますから。

**ふ** 絵を描いているときに何を考えているのですか。

池田：描いているときは修行のように没頭して絵に集中しているわけではなく、音楽やラジオを聴きながら描いています。ただ、週1回、離れてバランスをみたりするときは緊張しています。それで全体を確認して、それが決まって作業に戻ったら音楽聴きながらでいいんです。

**ふ** 細かいところから描くとのことですが、描いていくうちに全体のバランスが壊れたり、変えたくなくなったりすることはないのですか？

池田：大きい作品は小さい部分から始めます。小さい作品は最初に構図などを決めて描きますが、大きい作品は何も考えないで細かいところから描いていくんです。思いついたものを思いついた場所に描いてゆきます。（作業が細かいため）制作のスピードがものすごく遅いので、描きながら方向性を変えたりすることができるので、修正しながら描いていけるのです。

**ふ** 一番思い入れのある作品は？

池田：やはり「誕生」です。今まで描いた作品の中で一番大きいので。時間も長くかかり、アメリカで美術館という公共の場所を使って人が

見ている中で制作するという状況で描いていたから。社会とかかわりながら描いたので、思い入れも深いです。もちろん出来上がった絵も気に入っています。

**ふ** テーマの着想はどのようにして生まれるのですか。またタイトルはいつつけるのですか。

**池田:** タイトルは描いた後に思いつきます。特に「こういうふうにはしか見られない」という意味を持たせたくないんです。メッセージを伝えたくて描いているわけではないのですが、頭の中にあるテーマは、環境汚染だったり忍び寄ってくる破壊などを意識して描いています。次にどんな作品を描くかというのは、前回描いている作品から発展することが多いです。

**ふ** 絵以外に興味を持っているのは？

**池田:** アウトドアが好き。リフレッシュにもなるし、身体も動かしたいし。

**ふ** 描いた絵に愛情がわいて、手放したくないという感覚になることはありますか。

**池田:** ないですね。自分が持っているのもかわいそうと思います。他の人に見せてなんぼだと思いますから。何年もかけて描いているので、もう充分、という気がします。

**ふ** 長時間かけて描くとき、モチベーションを維持する方法はありますか。

**池田:** 日本では自分の小さいアパートで描いていたので、寝ても覚めてもその絵を見てモチベーションが下がってきたりしました。でもアメリカに来てからは、朝通勤して、スタジオで描いて、夜帰る。その絵と離られることによって飽きずにモチベーションにつながります。そういう描き方が自分にあっていていると思います。

**ふ** これまでに影響を受けた画家は？

**池田:** 作品にとっては、特別にはいません。自分は美術のことを詳しくないし、あまり他の作品を観ないので……。

**ふ** 画家を目指す人にアドバイスをいただけますか。

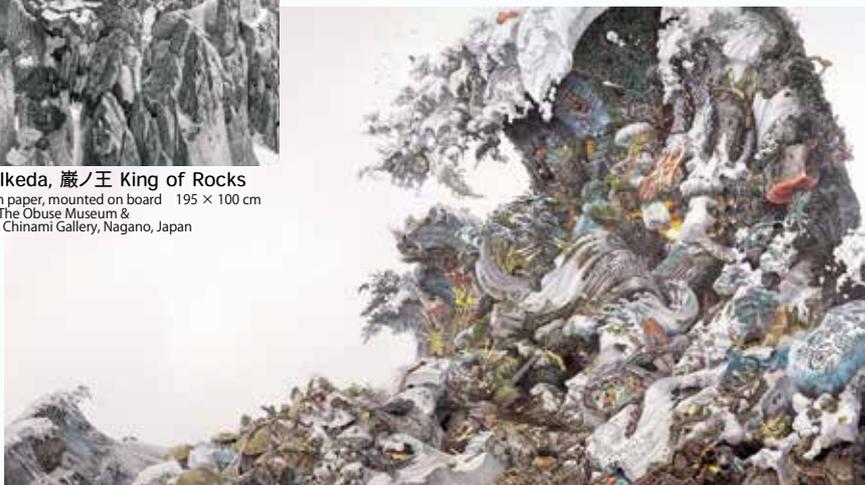
**池田:** 今は、インターネットなどもあって情報も収集しやすい。でも先に情報を仕入れすぎてあだこうだと思わないことです。大変だと思ってやめてしまう人が多いのです。よけいな情報に惑わされず、とにかく手を動かす。描かなければうまくならない。たくさん描くことで見えてくる世界もあると思います。



Manabu Ikeda, 巖ノ王 King of Rocks  
1998 pen on paper, mounted on board 195 × 100 cm  
Collection of The Obuse Museum & The Nakajima Chinami Gallery, Nagano, Japan



Manabu Ikeda, Meltdown,  
2013 pen and acrylic ink on paper, mounted on board 122 × 122 cm  
Chazen Museum of Art, University of Wisconsin Madison Colonel Rex W. and Maxine Schuster Radsch Endowment Fund purchase, 2013.24



Manabu Ikeda, 予兆 Foretoken,  
2008 pen and acrylic ink on paper, mounted on board 190 × 340 cm Collection of Sustainable Investor Co., Ltd. (Kagura Salon) Photo: Yasuhide Kuge



Manabu Ikeda, 誕生 Rebirth  
2013–2016, pen, acrylic ink, and transparent watercolour on paper, mounted on board, 300 × 400 cm  
Collection of Saga Prefectural Art Museum, Saga, Japan Digital Archive by Toppan Printing Co., Ltd

## 在外公館長表彰授賞式 バンクーバー朝日軍元選手・ケイ上西さん



8月14日(月)12時30分、バンクーバーでは猛暑ともいえる気温約30℃の中、バンクーバーダウタウンのイベント会場において、ケイ上西氏(バンクーバー朝日軍元選手)への在外公館長表彰の授賞式が行われた。

101歳になられるケイ上西さんは、カルガリーから駆け付けた息子さん、エドさんと共に来場、丸山浩平総領事ご夫妻の出迎えを受けた。開場にはご家族の他、新バンクーバー朝日チームの関係者と選手たちもお祝いに駆けつけ、参列者約30名の和気あいあいとした中のセレモニーとなった。



お祝いに集まった人々と

最初に丸山総領事が祝辞を述べ、バンクーバー朝日軍の大活躍とケイ上西さんがこれまで日系社会に与えて来られた影響の多大な功績を称えて表彰状授与と花束贈呈を行った。これに対し上西さんは用意したメモを確認しつつ日本語で受賞の喜びを述べられた。

新朝日チーム監督のジョンさんによる祝辞の後、福村コーチの音頭で乾杯が行われた。

101歳になられる上西さんはまだまだお元気で、現在はカムループスのご自宅に住んでおられる。杖を愛用してはいてもご自身の足でしっかり歩いておられ、さすがに野球、そしてその後はバドミントンでも活躍したスポーツマンのお姿であった。インタビューにも快く笑顔でお応えいただいた。今でもテレビで野球観戦するのが楽しみで大谷選手の活躍もいつも応援しているとのことであった。

2時間余りの歓談と食事はあつという間に過ぎ、最後に新朝日チームのメンバーたちによるお礼の挨拶で会は終了した。(M.Y.)



表彰状・花束を受け取るケイ上西さん(左)と丸山総領事

## イベント報告

### Japan Night in Ottawa オタワ・ジャパン・ナイト

8月26日、オタワでは日加外交関係樹立95周年を祝ってJapan Nightが開かれた。

このイベントは日米加の野球を通じた交流と友好親善を促進することを目的として行われている。

この日は、2,300名を超える人々が会場に集まり、よさこいや空手、剣道、音和太鼓のパフォーマンス、山野内勲二大使のバンドJ-Titansによる音和太鼓とのコラボ演奏などが行われ、会場は大いに盛り上がった。

5時半からはオタワ・タイタンズvsエンパイア・ステイト・グレイズ(NY州)の対戦が行われた。オタワ・タイタンズには、日本人の福田満樹選手、小林かんだ選手、日系人(米国籍)のケニー・ウィリアムス選手の3名が在籍、対する。エンパイア・ステイト・グレイズには日系人(米国籍)のMizuki Akatsuka選手が在籍している。

試合前にはL'Ecole secondaire de la Salleによる国歌斉唱、また国旗の旗手は大阪学芸高等学校の生徒たちが務めた。

この日の試合は、14対6でエンパイア・ステイト・グレイズが勝利を収めた。



(写真: 在カナダ日本国大使館提供)

# 神輿で世界をつなぐ!! 北米各地へ広がる日本文化交流

## ～晩香坡櫻會がロサンゼルスとトロントの日系祭りにて交流～

コロナ禍で中止されていた日本の夏祭りが再開していく中で、北米各地における日系祭りも再開され始めた。現在バンクーバーにて三基の神輿を所有管理し地域に紹介する活動を続けている晩香坡櫻會（バンクーバーさくらかい）はTPMN（環太平洋神輿ネットワーク）のカナダ代表幹事として、北米各都市との神輿を通じた交流を続けている。

その活動の一環として、櫻會代表がロサンゼルスで8月13日に行われたアメリカ西海岸最大の夏祭り“Nisei Week Japanese Festival パレード”に参加した。

このパレードには、ロサンゼルス、サンフランシスコ、ハワイそしてバンクーバーの神輿會メンバーが5年ぶりに集合し、来年結成30周年を迎える「羅府睦會（らふむつみかい）」の神輿に華を添えた。祭

の後、メンバーたちはお互いの街での再会を誓いあった。

翌週、櫻會代表はカナダ東部へと移動し、8月19日及び20日にトロント郊外ミシサガで開催されたカナダ最大の夏祭り、“Japan Festival Canada 2023”にゲストとして参加した。

昨年、同フェスティバルは約10万人の来場があったが、進行を行える人がおらず神輿はステージ脇の展示のみになっていた。今年は櫻會代表の清野健二氏が神輿進行を務める事となり、5年ぶりに同フェスティバルで神輿が担がれた。同地の神輿は在トロント日本国総領事館が所有している。

ステージ上で神輿と担ぎ手と共に清野代表がバンクーバーからのゲストとして紹介された後、氏の一本締め音頭と共に神輿が担がれ、会場を練り歩

いた。

波模様が入った白い半纏はバンクーバー、同じく波模様の赤い半纏はトロント。紅白二種類の同じ波模様が入った半纏を身につけて神輿を担ぎ、カナダで初めての東西神輿交流が実現した瞬間となった。

フェスティバルを運営し家族も神輿に参加をしたジョンソン・アヌヌさんは「息子達もとても楽しかった様です。アニメ好きな息子の友人は、こんなに沢山の日本人に囲まれたのは初めてらしくしばらく興奮が止まなかったそうです。私も叔父の影響でお神輿が大好きだったので、練習風景を見ながら徐々にあの独特な雰囲気味わえて嬉しくもあり、また恋しくもなりました。これからも神輿文化を世界へ広めるご活躍を応援しております」と語った。



ロサンゼルス Nisei Week Japanese Festivalで活躍する神輿グループ



トロント Japan Festival Canada 2023にて、清野氏の音頭で神輿を担ぐ若者たち



ロサンゼルス(羅府睦會)サンフランシスコ(桑港樽神輿連)ハワイ代表とバンクーバー(櫻會)の面々



カナダで初めての東西神輿交流に参加した人々

# 在外選挙の 制度と手続について



## 登録・投票は 簡単です

### 在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上で
- 2 日本国籍を持っていて
- 3 海外に3か月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

必要書類を準備し  
申請書に記入、大使館、  
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館  
などから住所確認の  
連絡を受ける

選挙人証の受取

#### 用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を  
証明できる書類  
(在留届を提出済の方は  
不要です。)



大使館



電話又は葉書



#### 選挙人証



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに数か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

#### 在外公館投票

直接  
派



直接日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に出向いて  
投票する方法。

#### 郵便等投票

郵送  
派



投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

#### 日本国内で投票

国内  
派



一時帰国した方や帰国直後で転入  
届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。



同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書\*、代理の方の旅券を御用意ください。  
※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

- 外務省**
- 1.平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
  - 2.平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、**在バンクーバー日本国総領事館**

TEL: +1-604-684-5868  
Mail: [consul@vc.mofa.go.jp](mailto:consul@vc.mofa.go.jp)

または

**外務省 在外選挙**  まで。

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

## 雨の中のオートバイ

いま乗っているヤマハのオートバイを、6年のあいだ、一度も雨で濡らしたことがなかった。

何かの用事でバイクを使うことはほとんどない。

強いて言えば山手の坂の上のテニスコートまで、20分ほど走るのがほぼ唯一、交通手段として使う機会だ。テニスをする日だから、当然、雨降りの日ではない。

僕にとってバイクは「バイクで走ることを楽しむ為の乗り物」であって、どこかへ行くための移動手段の道具ではない。楽しむためだから、出かけてから帰って来るまで、絶対に雨が降らないと分かっている日にしか乗らない。暑すぎる夏の昼間には乗らないし、凍える冬の夜に乗ることもない。まして雨の降る日に乗るなんて考えられない。

ちょうど一ヶ月前、長野県の道を楽しむために、バイクを蓼科高原のリゾート地にある夏の仕事場まで運んできた。片道220キロほど、初めてオートバイで走る道のりは十分に楽しかった。数日後、片道1時間ほどの山道を走ってみた。そして、雨に濡れないようにまっさらの防水カバーをかけて木立の間に駐め、鉄道を利用して横浜へ帰った。

今度は、横浜から鉄道で来た。

いつもは自家用車だが、今回、当地での交通手段はオートバイしかない。久しぶりに再会したカバーのかかったオートバイは寂しそうに見えた。カバーを外してやると、ふうと息を吹き返すように陽を受けて滑らかなカーブを描く燃料タンクがキラリと光る。

午後の雷雨を避けるように午前中に食糧品を買いに行った。

次の日の早朝には、2キロほどのところにあるテニスコートへ行った。バイク君は急に「役に立つ乗り物」になっていた。その頼もしさは乗り物として当たり前のことなのだけれど、新

たな発見でもあった。

テニスコートから家にもどり、バイクから降り、アパートメントの戸口へ向かう途中で振り返ると、スタンドに車重を預けて傾いて立っているバイクが、上目遣いにこっちを見ているような気がする。オートバイはときどき擬人化されるのだ。

「彼」に背を向けて部屋にもどれば、いつもの暮らしがそこにある。

まずシャワー、食事の支度、洗濯、そして原稿書きの仕事、長編小説のアイデアのメモ。

いつのまにか陽が落ち、気がつくと雨になっていた。いや、雨が降り始める音には気づいていたのに、外に裸のバイクが駐めてある状態が習慣になっていなかった。

オートバイは自動車的一种として設計されている。当然、雨の中を走ることだって想定されている。濡れて困るのは乗っている人間だけなのだが……、実は弱点があった。後ろの荷台に括りつけてあるバッグが防水ではなかった。

後の祭りだ。

すでにかかなりの雨足で2時間ほど降っている。そこそこ水が染みこんでいるだろう。だが、このまま放っておけば中に水が溜まってしまうかもしれない。常備品が台無しになる。

遅ればせながら、傘を差し、荷台のバッグにビニール袋をかぶせた。

急ぎの作業を終え、門灯の明かりの下のバイクを見やると、今度はタンクの上の水滴がキラキラと光っていた。

なあにどうってことない。雨なんてへっちゃらさ。

無言のバイクがそう言っているみたいだった。

『終電の神様 殺し屋の夜』 阿川大樹  
実業之日本社文庫



# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6  
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

## 第四章『異郷のエチュード』（5）

めい  
ろ  
夢鳥本  
妙

送り出して1ヶ月後、大型トランクが届く。ミセス・フォートへパーティ用の黒い金紗の羽織を渡して喜ばれる。白と黄の菊の大輪が、前身ごろと後ろ身ごろの裾に派手に咲いている。

「オー、ビューティフル、ハッピー」

と両手に高くかざしてほればれと眺める。アメリカの<sup>しるし</sup>人にとって、羽織も印半纏もはっぴも、一様にハッピー。

「先生方の新学年パーティーにさっそく」

と彼女の楽しみが一つ増えた。

それからミセスはトランクの中身を逐一点検。茶や黒に近いくらい色のものは、洋服も着物も失格。1枚づつ私の顔に当ててみて、タエには明るい色が似合う、とハンガーによりかけて掛けられる。

羽織はみな裏返しになった。

「それは裏ですよ」

「だけどこっちの方が美しい」

小学校でアメリカは日本の裏側に当たると、ぐるぐる地球儀を回したけれど、まさか着るものまで裏になろうとは！ 仕方ない。地球の裏街道を行くんですもの！ これもまた楽しい。

だが、一夜あけると、人によっては違った世界が開けることを知った。

玄関のベルが2、3度激しくなった。出る人の気配がしないので、急いで階下へ降りてドアを開ける。すると思いがけなく、一人の青白い日本人青年が立っていた。

「僕、石山というものだけど、ここの大学の大学院へ行くんで、3日前に日本から来たばかりだ。西も東も皆目わからなくて困っている。人づてに君のことを聞いてきたんだが、町を案内してもらえませんか」

「私も1週間そこそこです。ご案内なんてできません。でも、まあ、どうぞ」

と中に招き入れた。しかし彼は、

「1週間も前に来ていて、何もできんとはつまらんやつだな」

と、捨て鉢につぶやきながら、ピアノの前のスツールに軽く腰を下ろした。

「電車もバスもそこの校門の前から出ている



のを見たぜ。町で降りて、帰りは反対側に乗ればいいじゃないか」

「反対側の電車やバスが全部ここに来るとは決まってるじゃない……」

「こわがりだなあ。それでも大学生か！」

で、この弱虫の女学生は言った。

「大学院に日本の学生さんが二人おられるそうです。その方たちにお会いになったら？」

でも彼は、噂に聞いたのは私のことで、男の学生なんか初耳だ、と言い張った。ちょうどその時、ミセスが現われたので、私はこの次第を話した。ミセスは、異国に不慣れな彼に同情し、明日の夕方ディナーに招待と決まった。彼はやや恐縮したかに見えたが、私が立ち上がったので、しづしづ外へ出た。こんな男性を硬派と呼ぶのかな、と私はぎくしゃくしたものを感じたが、後は謎、謎。

何はともあれ、次の日の夕方、鬱々とした表情で、彼は再び現われ、開口一番、

「キャンセルってつまらんところだなあ。殺風景で木1本ない。その上、ざわざわ1日中風がふきっぱなしで、落ち着かんよ」

「石山さん、木1本にはひどい。この辺は並木と灌木でしょ。春にはライラックの花も咲くわ。この州の都の中には、キャンセル・スウェーデンと呼ばれるところもあるそうよ。起伏の多い丘、澄んだ川の流れ、美しい泉と樹木で、街中

が自然に恵まれている。あの地平線の向こうには、私たちの知らない秘境が広がっているのよ。行きたいわ。いつか」

と、昨日ミセス・フォートから聞いたほやほやの知識を受け売りすると、彼はすかさず、

「君はおめでたいよ。町へも一人で行けないくせに、言うことだけはでっかい」

「でっかい夢のおかげ？」

「君、夢ってもやだよ、もや。このざわざわ風に吹き飛ばされちゃうよ」

その時呼ばれて、私たちは食堂へ。だが、彼の食欲は皆無に近かった。ミセスが尋ねると、

「腹の具合が悪いと言ってくれよ」

腹とは言えないから、気分が悪いそうだ、と伝える。皆一斉に彼を見やって心配そう。食卓の雰囲気沈む。私まで沈んでは、と、皆におわびと彼への同情の気持ちを振りまいたつもりだったが、かねてからぶっきらぼうと言われた私には、死ぬほど辛かった。

食後、ミセスと三人で雑談に入る。彼女は彼の気分を引き立てようと必死だ。

「ウィチタは、平和で豊かな美しい街ですよ。こそ泥はおろか、不良少年なんて聞いたこともない。

日本でもメンソレータムが輸入されたでしょ。あの発祥地はウィチタよ。街に5階建ての会社があるわ。キャンセル州からは、アメリ

カ文化や政治の先端を行く人やものがたくさん出ています。ハンバーガーも、オー・ヘンリー・キャンディーバー、人種差別待遇廃止校、車や飛行機の生産など。あなたもこの生活に慣れてね」

だが、彼はつぶやいた。

「バターやミルクは性に合わない。そうそういつまでも餅やしるこの缶詰を日本から取り寄せるわけにもいかん……」

心尽くしのディナーの招待も心身を和らげることができなかった彼のことを、一晩中考えあぐんだ。が、彼のシニカルな生活態度に同情も半減し、所詮、外国生活に不適当な人物と見過ごすことにした。冷淡だけれど――。

食後、ミセス・フォートが軽く言葉を直されると、チェックと舌を鳴らして、間もなく家を辞した彼。去るものは追わず。

(2ヶ月後、3度目の訪問。彼は相変わらず不興げな口調で別れを告げ、馴染み薄い異国の空を後にした。)

次の朝、3日続くエンロールメントの第1日目。私は自分の部屋の西側の窓から、半身を乗り出して、校門に入る車の列に魅せられる。黒いカブト虫。金緑色のコガネムシ、茶色の金ぶなどを連想させる車の行列。かと思うと、てんとう虫さながらの愛らしい赤い車を女学生が運転している。醜いカミキリムシのようなオープンカーでキャンパスへ堂々と飛び込む男の子が何人もいる。私は思わず目を見張った。両側の舗道を、ハイヒールの女子学生たちが、色とりどりの蝶々のように身軽く急ぐ。白、黒、ブルーの男子学生の列の波間を縫って――。

9時頃、私もミセス・フォートとオーディトリウムへ急ぐ。明るい電灯のもと、日本のお祭りの夜店のように、机と椅子を出して各部門の先生方が、秘書と共に登録に来る学生の受付に忙しい。私は英文学に憧れているから、英語部門をミセスとうろろ。先生方に話していただく。嬉しいような恥ずかしいような。にこにこ顔の教授たちを前にして、希望と実力の差を知っているのは自分だけ。

最初の2年間の一般教科は、数学、科学、社会、それに体育。問題はこの体育だ。背は私ぐらいだが、ぴちぴちしたミス・ターゲット先生の説明があった。

「ジムと言っても種類はいろいろあります。あなたは何が得意ですか」

得意なものは無しだから黙っていると

「スイミングはどうですか？」

「かなづちです」

「あ、石ですか？」

「はい」

「ハイキングはどう？」

「ハイキングって？」

「歩くのです。格好よく、上手に」

「どこを？」

「どこをって、歩道ですよ」

「だったら、私、車に乗るほうが好きです」

「じゃあ、弓矢は？」

「的を外れて飛んでいった弓はどうするのですか？」

「それは自分で拾ってくるのですよ」

精神修養のために？と考えていると、

「ダンスは？」

「大の苦手です」

「ホッケーもありますよ」

「ホッケーって？」

「玉を打って追うゲームです」

ゴルフみたいな運動だろうと早合点した私は、ブルジョアらしくって案外楽かもしれないと思ったので、

「それに決めます」

と、めくらへびに怖じずの即決心。このレッスンのため、私はショートでグリーンのブルマースとおそろいの長袖シャツ1枚を注文した。長く太い棒の先の曲がった私専用のステッキも後で渡される。レッスンが終わったら必ずシャワーを浴びるようにと、脱衣所の番号ももらった。準備万端怠りなし！ さすがブルジョアの運動だけあると感心した。

新入生係のコーナーに行く。黄色い服の美しい人が優しい手つきで、緑のリボンを髪につけてくれながら、

「はい、ミス・フレッシュマン。学校生活をエンジョイしてね」

「校旗の色ですか」

とミセスに聞くと、

「それは何も知らない新米っていう印ですよ」

新入生の緑とわかって我にかえる。でも、辺りを見回すと、緑のリボンが若葉のようにあちこちに揺れて心強かった。

3日続いたエンロールメントが終わった後、

始業式になる。オーディトリウムは階下も階上も花びらを撒き散らした華やかさ。フォート博士のゆっくりしたスピーチは、よくわからなかったが、心に力強く響いた。

夕刻から教授たちと上級生の希望者として、新入生のための歓迎会が催された。インド人、エジプト人に変装してのしと歩いている男の先生方。かと思うと、直に顔にひげを描いたり、頭にかつらをかぶったり。来週から教壇に立つ教授たちも、誰が誰かわからない。その時私は思った。仮装をしてもおどけても、威厳や尊厳がそんなことでは失われたいという、個々の教授たちの自信と自由。それを軽く認めて楽しむ社会の寛大な風習。なんとすばらしいことだろうと……。

私も、なでしこの花の咲く淡いブルーの<sup>ろ</sup>の着物を着てミセスの後を歩く。着慣れないから自分も変装している感じ。でも、皆がオー・ビューティフル着物！と感嘆しながらあちこち触られて現実に戻る。

帰途、ミセスは、催し物の時はいつも着物を着てね、と私に頼まれる。とはいえ、いいことばかりではない。好奇心の強そうなアメリカ人の目を見ていると、今にも帯の結び方をきかれそうでひやひやし通しだった。でも、聞かれたら、イチかバチか、これは長い帯を切って、結んであります。私は背負うだけです、と正直に言おうと途中で度胸をすえる。とたん、ほっとして楽になった。

くわばら、くわばら。

(つづく)

8	5	1	2	6	7	4	3	9
6	9	7	4	3	5	1	2	8
3	2	4	9	8	1	7	5	6
1	3	5	6	4	9	2	8	7
2	7	6	8	1	3	5	9	4
4	8	9	5	7	2	3	6	1
5	4	2	1	9	8	6	7	3
9	1	3	7	2	6	8	4	5
7	6	8	3	5	4	9	1	2

問題は p.10

カナダで最も偉大な女流画家と言われるエミリー・カーは、1871年12月13日、ブリティッシュ・コロンビア州ヴィクトリアで生まれ、1945年3月2日、同じ町で没した。

サンフランシスコで絵を学び、フランス、イギリスで研鑽し、20世紀初頭の新しい美術が台頭していくのを身を以て体験した。その後カナダ西部に戻った彼女は、先住民の中に入り、トーテム・ポールや森、風景などを女性とは思えない力強さで描写し、独自の境地を開いた。バンクーバーのエミリー・カー美術大学や、オンタリオ州オタワにあるエミリーカー・セカンダリー・スクール、オンタリオ州ロンドンのエミリー

カー・パブリック・スクールなどは彼女にちなんで名付けられている。

エミリーは晩年、卒中のため絵筆を握れなくなると、その表現方法を文筆へと切り替えた。絵画で培われた観察眼と感性は文章の上でも発揮され、エミリーは作家としても抒情に満ちた作品を発表した。その最初の著作、『クリー・ウィック』で、カナダ総督賞を受賞している。この作品は本誌1997年7月号から新納基久氏の翻訳によって掲載、2017年2月号から再掲載しており、弊誌ウェブサイトのバックナンバーで読むことができる。

本『小さき者の本』は、2000年3月から本誌に掲載したものである。

## 小さきものの本 The Book of Small

エミリー・カー著

新納 基久訳

### (2)

父の家があるジェームス・ベイという地域は、(ビクトリアの)街の南の方にありました。

ここでジェームス・ベイの向こうへ行くと言うときには、ジェームス・ベイの上にかかっている木造の橋を渡っていくということでした。橋はジェームス・ベイの干潟の汚泥の中に積み上げられ脚場の上に乗っていました。上げ潮になると干潟はすっかり水にっかり、水は橋のすぐ下まで上がってきました。潮が引くにつれ、再びぬかるみのような干潟が現れますが、橋げたのまわりではまだ水がぺちゃぺちゃとしていて、泥もぬるぬるしていました。

そして、鼻がまがってしまいそうな臭いがただよっていましたが、それが体のためにはいいということでした。

ジェームス・ベイは、ビクトリアの岩を取り壊した直後に最初に町作りを始めた地域でした。海岸に面して、ハドソン・ベイの職員が素敵な家を建てていました。ジェームス・ダグラス総督の邸宅をはじめ、アレキサンダー・マンロー、ジェームス・ピセット、ジェームス・ローソン、マクドナルド議員、クリッジ主教、医者ヘルムツェン先生などの家がありました。

この地域は橋の南側が、ベルビル・ストリートと交差するところから始まります。ベルビル・ストリートは橋の手前から横に干潟に沿って、ブランシャード・ストリートまで続いていました。橋から西に向って、ベルビル・ストリートはところどころ波打ち際をよけるようにして波止場のところまで行き、港の入り口でダラス・ロードと出

会いました。ダラス・ロードは、ジェームズ・ベイの地域がある半島の外側を縁取るように曲がり、ホアン・ド・フーカ海峡に面して、終点のビーコン・ヒル・パークまで走っていました。

ビーコン・ヒル・パークはダグラス閣下がビクトリアの市民のために下さった美しい自然を保っている公園でした。公園は全体を芝で多い、ところどころにあまり背の高くないカシの木の繁みがあったり、エニシダが群生していました。そして公園から先は森林が続いていました。ビーコン・ヒルの丘の上に登り四方を眺めると、地球はほんとに丸いと地理の時間に教えられたことが正しいとわかります。ビーコン・ヒルはまるで地球の頂点のようでした。丘の上に立つと足元から四方へ地面が広がり、その先は見えなくなりました。西の方にはスークの山々が紫色に煙っています。南の方はホアン・ド・フーカ海峡で、その向こうは雲を頂くオリンピック山脈でした。山々のてっぺんにはいつも雲がただよっていて、頂上は雲から出たり隠れたり山と空との境界線がなかなか見つけられませんでした。東側はもっと大きな海が広がり、島が点々と見えました。街は北の方にあり、そのうしろに紫色をしたシダー・ヒルと緑に覆われたトミー山がひかえていました。夏には風がオリンピック山脈の方から吹いてきますが、冬には北の方から氷のような風が吹いてきました。

ビーコン・ヒルの下をきっちり1マイルのレース用のトラックが取り巻いていて、ランニング・レースや競馬をよくやっていました。トラックの外側にある平らな土地では、フットボールやクリケットなどの競

技が行われていました。また女王誕生日には陸軍と海軍が公園全体を使って模擬戦を見せてくれました。春になると毎晩公園の所々にある沼や池で何千何万という蛙が朝まで鳴きあかし、そのうるさいこと、まるでこの世の厚紙のすべてをびりびりと破いているような感じでした。

ダラス・ロードはビクトリアで最初にできた観光道路でした。誰もがその美しさに驚嘆しました。道は粘土の崖の縁をぎりぎりにたどったり、柳や野ばらの間を通っていました。この木はどれも激しい風に吹きつけられて、北の方にへし曲がって生えていました。ほんとは太陽に向って南の方にいきかっただけでしょうに。崖の上には柔らかくて美しい芝が生え、バターカップスやカマスの花の群れが広がっていました。風はここにも容赦なく吹きつけてくるので、草花は海から追われて逃げたように見えました。野ばらの花びらはどうやって芯にしがみついているのか、私には疑問でした。でも6月には緑の中でそのピンクがますます色鮮やかに became。それに、潮風にまぎれてたまたま花の香は、何にもましてすばらしい香りでした。

ダラス・ロードの柳の根方に人の背丈ほどの白ペンキ塗りの囲みが2ヶ所ありました。これはビクトリアの墓地がまだできる前に天然痘で死んだ2人のセーラーを葬ったところでした。墓の囲いはいつも白く塗ってありましたが、墓の銘は消えかかっていました。

ダラス・ロードから少し上がったもっとも小高い所に海峡から隠れるように2ヶ所に土塁を築いて大砲が2門備え付けてありました。それぞれの脇に本物の砲弾を(づ)

(㊦) 入れる弾薬庫が建っていました。弾薬庫は分厚い板を使った木造の建物で、ナンキン錠をかけた扉がついていました。私たち子供はその中を覗いてみたくてたまりませんでした。この砲台はビクトリアから5キロほど離れたところにある英国海軍の Eskowimolt 軍港を防備するためのものでした。

ダグラス・ロードの海岸は砂利でごろごろしていました。荒い岩場の岬にはさまれた小さな湾がいくつかあり、浜辺になっていました。どの浜辺にも流木が山になって

いました。たいていは波に洗われ、岩に削られた木の残骸でしたが、中には鉄のように固い根がしっかりと絡み合ったままもありました。荒い波にも耐え、岩に打ちつけられても壊れなかったのでしょうか。波は木の皮を洗い流して、裸にして浜の上の高いところまで運び、人間どもにカナダ西部の土との戦いがどんなに激しいものか教えていました。しかし、開拓者たちは止むことはありません。ひたすら土をならそうとしています。根っこにもこれらの人間の動きを止めることは無理のようでした。

海峡の水は氷のように冷えていました。でも、私たちは白いナイトガウンを着て海で泳ぐことをときどき許してもらえました。体が水に沈むとガウンはぶかぶか浮いてしまします。そして氷のように冷たい水が肌に直接つきさりました。最初に水につかったときは息もできないほどでした。息がやっとならざるようになるまで、カモメのようにきゅきゅと叫んだものでした。

(1942年)

## 神々の民——アイヌとカナダの先住民

平取町アイヌ文化保全対策室、平取アイヌ協会青年部

### アイヌ文化伝承 ～アイヌの昔話～

#### 立ち木と取ったすもう (2)

声を聞いたか、一人の娘が出て来て、静かに私の顔を見てから、後ずさりするように家の中へ入りました。低い声で、

「外に見たことが無い若者が来ています」と、誰かに言うのが聞こえました。中年の男の声で、

「外に来ているのは、家へ入りたいから来ているのだろう、いちいち言わなくとも家へ入れなさい」という声が出て、家の中からほうきかけの音や、ござを敷く音が聞こえ、もう一度先ほどの娘が出て来て

「どうぞお入りください」と言いました。その娘の上品な態度や、美しい顔を見て、

「この人となら結婚してもいい。ああ、やっぱり来てよかった」そう思いながら、家の中へ入りました。家へ入ってみると、横座のところに一人の若者が座っていて、年格好から、着ている着物まで私にそっくりです。その男が私を見る目は、まるで矢を射るようなとげとげしいものです。

私は左座の方に座り、家主であるコタンコロクルに向かって丁寧にオンカミ（礼拝）をしました。オンカミは、両方のひじを脇腹につけ、両方の腕を前へ出し、指をひろげて、軽く2、3回すり合わせたあと、手のひらを上に上げて、ゆっくりと3、4回上下させるのです。家主は同じように、オンカミを私に返してくれました。

そして、「どこからきたのか」とか、「父の名はなんというか」などと、こまごまと私に質問しました。問われたことにすらすらと答える私を見て、先客であるあの若者は、今にも私を射殺すかと思うような鋭い目つきで私をにらんでいます。コタンコロクルは、私と先に来ていた若者を見比べ

ながら、

「困ったことになってしまった。今日は娘の婿が二人一緒に来てくれた。いったいどちらが本物ののだろう」と、さもさも困った顔をしています。

すると、先に来ていた若者はわめきたてて、「どちらが本物などと言う方が間違っている。先に来た私の方が本当の婿に決まっている」と言うのです。一どう見ても、この男は人間ではない。化け物に決まっている、と心の中で思いながら、私は先に来ていた男の話を聞いていました。

だまって聞いていたコタンコロクルは、「それでは、二人にすもうを取ってもらい、勝つた方の若者を娘の婿にしよう」と言いました。その言葉が終わるか終わらないうちに、得体の知れないその男はさっと立って、私目がけて飛びついてきたのです。負けてはならじと私も立って男と取組んでみました。先ほどの二人の若者、立ち木とのすもうとは問題にならないほど強い力を持っていることが分かりました。二人の男が家の中の左座の方で始めた取組み合いに、あの娘はただおろおろして、家の隅で震えています。

私は心の中で神々の名を呼び並べながらなんとかしてこの男を投げ倒そうとありったけの力を振り絞りました。上になり、下になりながら、私の体の細い骨はぼきぼき折られ、太い骨は弓の様に曲げられ、今にも息が止まりそうになります。そうされながら私は考えました。——もし相手が化け物であったら、力比べでは負けるかもしれない。すもうではなく何か手ごろな物はないかと組み合ったままで辺りを見回しました。その時、炉の中の薪が目に入ったのです。私は薪の燃えさし

を一本手に持って相手をところかまわず殴りつけました。すると、少し弱ったような気がしたのです。ばしっばしっとう殴っているうちに、男の足の方もつれて、足の先から蛇の尾のようなものが見えたのです。

それを見たコタンコロクルは、太い火箸を手に持って化け物を殴り、私に加勢してくれました。足の方からだんだん正体を現しはじめたのを見たら、今まで見たことも無いような大蛇です。正体を現した大蛇は、尾で立ち上がりながら大口を開けて、人間の姿をしていた時よりも恐ろしい勢いで私どもに襲いかかって来ました。コタンコロクルは、大声で神々に助けを求めながら、二人がかりで大蛇を殴ってようやく少し弱めることができました。囲炉裏の中の燠（おき）まじりの灰を大蛇の口の中へ投げ込みながら殴りつけて、どうやら二人がかりで大蛇を殺すことができました。死んだ大蛇を外へ引きずり出し、木灰やごみと一緒にめっために切り刻み、ごみ捨て場のもとと向こうへ投げ捨てました。そこではじめて、お互いの体を洗い清め、家の中へ入りました。父の友人であるコタンコロクルは、改めて私に何度も何度もオンカミをし、

「あなたが来てくれなければ、私どもはどんな目にあつたかわかりません。本当にありがとう」と、涙ながらにお礼を言ってくれました。

そこではじめて、ここへ来る途中で、立ち木とすもうを取った事などを話して聞かされると、驚きのあまり、口や鼻から魂が飛び出さないように、口と鼻を両手で押えて、驚きあきれました。

(つづく)

# おとぎぞうし 御伽草子

ぼんてんこく  
梵天国 (その五十七)

広滝 道代

伽陵頻伽と孔雀はくもん王の車を、  
あちらに蹴り、こちらに蹴りして、さん  
ざんな目に遭わせはじめたのであった。  
はくもん王は、蹴散らされているうち  
に、とうとう奈落の底(地獄の底。最も深  
い地の底)に真つ逆さまに落ちていつて  
しまった。

この鳥たちは、そこまで見届けると、  
またいつしよになり、ゆうゆうと梵天国  
へもどっていった。

おかげで、姫君のお車は、日本国で名  
高い花の都、京の五条の橋(五条通から  
清水坂に通ずる橋。現在の松原橋にあたる)  
にたどり着いたのであった。

中納言と姫君は、たがいに目をお向け  
になると、感慨無量のご様子であった。

中納言は

「この身が生き延び、このようにごいっ  
しよになれるとは思ひもかけなかったこ  
とです。せめて、来世で、と思っていた  
くらい……」

など、おっしゃる。  
涙を浮かべて

「何もかも夢のようです」  
と、仰せになる。

姫君も、

「この世ではもう逢うことが叶わないと  
覚悟をしていたところ、来世でも二人

いつしよであろうと約束してくださる  
あなたさまのお気持ち……」  
などと、泣きながらおっしゃって、あと  
は言葉にならないご様子。

「あらゆることに手を尽くしてくださっ  
たお心遣いを思いますと……」

などと、何事にもあれやこれやと物を思  
い思いなさりながらも、やはり胸がいっ  
ぱいになっていらつしやるのであった。

それにしても、おふたりは、間近にせ  
まった鰐の口を危うく逃れるような危  
険から脱し、鬼神の門を逃げ去って(鬼・

変化(へんげ)の)ところを去って、ま  
た夢の中の道をたどるような心地で五  
条のお屋敷へお帰りになったのである。

いつのまにか、お屋敷は、すっかり荒  
れ果ててしまっていた。

門はあつても扉はなく、庭には人の踏  
んで通った跡さえもない。

軒には朝顔、しのぶにまじった忘れ草  
も、無人の屋敷では咲くかきもない。

「ここでは、しのぶ草が忘れ草にまじるの  
と、家人が二人を偲ぶのを忘れているのを  
かけている。しのぶ草は、ウラボシ科のしそ  
の一種。忘れ草はユリ科の多年草のヤブカン  
ゾウの別称。また、しのぶ草の異称」

また、吹きつける松風の音までも、だ  
れを待つのか待つ人としてないと思えば、

さびしく吹く松風の音までも、所在な  
いままに心細さがひとしお感じられる。

「ここでは「誰待つ」と「松風」とをかけ  
ている」

岩間を人知らぬ水が、絶え絶えに伝  
わって、流れていく。  
【野中・岩間などを絶え絶えに流れていて、  
人に知られない水。和歌でも、絶え絶えと続  
けて用いられる】  
嵐はすだれを巻き上げて、青い苔や  
古びた苔のさまも見えて、なおさらし  
みじみとして、もの悲しい気分がつの  
ることであった。  
やがて、屋敷の奥の方から一人の男  
が出てきて、お二人をいぶかしそうに  
見とがめた。  
中納言が、  
「やあ、おまえか」  
と、お声をかけられた。  
ためらわれながらも、  
「みすぢかではないか」  
「ここでは、中納言の名か。あるいは、次に  
出る男の名か。前者なら「自分はみすぢか  
だぞ」、後者なら「おまえはみすぢかである  
な」。御簾近ともとれるが、異本を参照する  
と、やはり人名であろう」  
と、お目にとまったことをご確認なさる。  
中納言は、お心も落ち着かず、おさ

ANGEL SEAFOODS



魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

えきれずに

「昔のことをゆつくりと話もして、伺い  
もしたものだ、とりあえず、話し  
たいことがある」  
と、仰せになる。

聞きなれた中納言のお声に男は驚き、  
御前にまいったのである。

男は一度にどつと涙をあふれさせた。  
彼は、中納言に仕えていた蔵人「天皇側  
近に仕え、宮廷の行事や太政官との連絡に  
当たった令外の官だが、のちには院・摂関家・  
大臣家にもおかれた。ここでは、中納言の  
屋敷に置かれた役人のこと」なのだ。つづく



## 名作古典映画を観る会 グレート・シネマ・アレイ

# 第37回

時代を超えて語り継がれる名作映画を観る会。上映映画は、数ある名画の中からいつも、ふれいざーらしくてちょっとマニアックな最上級の映画を選んでいきます。普段あまり観ることのできない古典的名画を、この機会にご一緒に堪能しませんか。なお、上映映画はすべて原語で日本語字幕付き、解説は日本語で行われます。

日時：9月20日(水) 1:00pm 開場 1:30pm 開演

場所：日系ホーム(健康ウェルネスラウンジ) 6680 Southoaks Cre Burnaby BC  
(日系シニアズヘルスケア&住宅協会 協力)

料金：ドネーション

お問合せ：Tel:604-939-8707 e-mail: info@thefraser.com

『ふれいざー』は、2018年4月から毎月、懐かしの名画を鑑賞する会を催してきました。観たくなったときに誰でもふらりと参加できるゆる〜い同好会で、上映後は感想を話し合っただけで感動を分かち合います。上映映画や出演者に関する珍しい裏話など交えて解説して下さるのはボクサーで映画作家の吉川英治さん。

皆様お気軽においでください。

### ～第37回～

## 『アンナ・カレニナ』(Anna Karenina)

1948年。イギリス

監督：ジュリアン・デュヴィヴィエ

原作：レフ・トルストイ

脚本：ジュリアン・デュヴィヴィエ

出演：ヴィヴィアン・リー/ラルフ・リチャードソン/キーロン・ムーア



「こんなに何回も読んだ本はないね。30回くらい読んだ」と、黒澤明が言ったのは、登場人物が556人にのぼるトルストイの『戦争と平和』(全編2400ページ)「病気の時に、これを全部読むと大抵の病気は治る。意味が分からなくても、有名な古典作品を買って読むこと自体がすごく感激的なこと。『影武者』の撮影中いつも読んで、描写はずいぶん学んだ」

『アンナ・カレニナ』を著したトルストイの小説『イワン・イリッチの死』から着想を得た黒澤明の最高傑作が『生きる』。

2才で母親を、9才で父親を、10才で祖母を……次々と肉親を失ったトルストイ。若き兄弟たちを失い、国内での人種差別と殺戮を見た(=関東大震災の際)黒澤明。ふたりに息づくのは「ヒューマンイズム」「非暴力」「反欺瞞」等の当然の正義だから、公然たる徒党の政府や教会から猛攻撃を浴びた。

ガンディーと交友していたトルストイは、日露戦争等の国家暴力を批判し、「日本は朝鮮併呑に躍起になり、根拠なきことをする狂人」と記

したのは『ヤースナヤ・ポリャーナ日記』。

貧困層を無視する一般市民や、ビールのコマーシャルに出るスポーツ選手達と違って、貧しい人達に援助を続けたトルストイは、洗脳道具の教科書の代わりに『新初等教科書』を発行。腐敗政府や宗教を告発した『復活』(1899)は集大成。トルストイの人類愛を受け継ぐ人間は今、絶滅危惧種。

『ベルリン・天使の詩』(1988)で世界の撮影賞を総ナメにしたのが『アンナ・カレニナ』の撮影監督アンリ・アルカン。実に長いキャリアを誇る。

監督のジュリアン・デュヴィヴィエへの日本での高い評価は、フランス本国のそれを上回るほど。

主演のヴィヴィアン・リーが、持病と闘った長い日々と、演じる『アンナ・カレニナ』が重なる本作には、「毎日働いて、義務を果たしてる」っていう男がこの映画を30回観ても改善は無理。

映写係【世直しボクサー】吉川英治

## むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸のぞみ

8月。残暑お見舞い申し上げます。

相変わらず雨が降らず、マウイの山火事を人ごとの様にテレビで見ていると、BC州が大変な事になってきた。山火事がひどくて、カムループスやオカナガンの家が焼けている。毎日、消防士が消火作業にあたっているが、日照りで乾燥しており、収まらない。少し気温が下がってきたが、雨が降らないので、どうしようもない。観光客の移動も制限もされている。来週は雨予報が出ているから、まとまって降って欲しい。空を見上げては、大雨を祈るばかりである。人工雨を作り出せないのだろうか。

そんな山火事の煙が白く空を覆う中、娘の洗礼式がミッション

の湖で行われた。去年、同じ場所で、3人の方の洗礼があり、今年癌で亡くなった幸也君の姿もあった。娘も感動した厳かな洗礼式であった。3人の証と幸せそうな笑顔は感動を与えるものであり、今年は娘と4人が神の家族となった。幸也君の笑顔が思い出されて、彼が蒔いた信仰の種に改めて思いを馳せた。ここに集まった人たちは彼の事を忘れない。そして、この洗礼式は、来年も引き継がれていこう。草の花が毎年咲くように、種が増えていく。一粒の麦が死んで蘇った。

# スミッティ —愛してしまったビーグル犬 (5)

中川 ヒロ子



まずやって来てすぐ、リビング・ルームのカーペットの上に柔らかな便をしました。汚れたスポットを熱湯や洗剤で拭いてもぬぐっても、なかなか臭いが取れずに大変でした。それで夕方食事をさせた後、再びどこかでウンチをされると困るわ、と、猫にごはんをあげたりするほんの数分でしたけれど、ランドリー・ルームに閉じ込めたのです。そこは床がタイル張りで、もし万が一便をしても掃除しやすいと思って。庭にも出してみましたが、家に入りたがりやたら吠えるので近所迷惑のことも考え、優しく、「待っててね、用が済んだら出してあげるから、ここで良い子にしててね」と言い聞かせてドアを開けました。

ところがものの3分も経たないうちに、荒々しく前足で戸を引っ掻くような音を立て、どうも暴れている気配。あらあらと、猫の世話もほどほどに、「なーによ、どうしたの一体?」とドアを開けると、強烈な悪臭が鼻をつきました。と同時に、巨大な物体のようなドーリーが両前足を挙げ私の体に飛びついてきて、そして、その長い手足や胴体のあちこちがウンコだらけ。ドアの外に出さないようにと、必死で抱え込む私の、顔に服に手に、それがつきまくり……。その間にもパニックになり揺れ動く私の視線に入るランドリー・ルームの壁や床にも便は飛び散っています。今思い出しても、もしあのとき子供たちが家にいなかったらどうなったかと、さらなる惨状を想像しゾッとします。

私の悲鳴を聞きつけやって来た子供たちと3人がかりで、大きなドーリーを担ぐようにしてバスルームに連れて行き、力を合わせてウンコまみれの身体を洗いました。私は上から下まで全部着替え、次には半泣き状態で、恐怖のランドリー・ルームを掃除したのです。ドーリーはどうやら下痢気味で、その場に大量の下痢便をし、その後すぐ外に出たがり、大きな身体で狭いランドリー・ルーム中を動き回ったのでしょう。後ろ足で立ち上がったがり、ぐるりと向きを変えたり、あらゆる動きをしたに違いない、そのたびに便は、至るところにつきまくりです。そこに私が何の疑いもなくドアを一気に開けてしまったのです。便は、ランドリー・ルームだけじゃなく、そこからバスルームまでの道のりに、すなわち他の部屋のカーペットが

敷かれた上にも、点や線となり、付着していました。子供たちと抱えて運ぶとき、手足が擦れたのでしょ。どこもかしこも拭いて拭いて拭きまくり、他に付いているところはないかと這いつくばって探しまくり、これでいいかと嗅ぎまくり、私は疲労困憊、頭痛と鼻の奥の痛みとで、その場にバタリと倒れ込みそうでした。

翌朝一番に、ジュディに電話をしました。受話器を取ったジュディが、「大変?」と訊き、私が、「はい、大変。」と答えただけで、話はずきましました。

その日のお昼頃、ジュディが引き取りに来ました。ステーションワゴンの車の中には、すでに3匹の大型犬が乗っていて、そこにドーリーが乗り込みました。それを見て、その眺めの頼もしさにスーツと肩の力が抜けたものです。

ところでこのジュディ・ストーンという人物ですが、やり手、というかちょっとそんじょそこらにはいないタイプ。揺るぎない信念と並外れた行動力、そして動物への限りない愛情を兼ね揃えた人物で、何しろ私はこの人に出会ったことを、北アメリカに渡ってきてからの最大の幸運と考えていました。

きっかけは、以前私が野良猫の親子6匹を保護して、どこにも引き取り手がなく途方にくれていたとき、SPCAを始め幾つかの動物愛護グループに連絡したのですが、どこもあまり協力的でなく、もし渡してしまえば猫たちの運命が危ぶまれるものでした。そのとき、隣人の紹介でAAS (Animal Advocate Society)に何気なく電話してみると、その日すぐやって来たのがジュディでした。そこから、猫の予防接種、避妊手術、飼主探し、すべて引き受けてくれ、それは魔法のように速やかでスムーズだったのです。猫たちは、次々と良い家に引き取られ幸せになりました。私はその凄さに感銘を受け、以来AASの忠実なボランティアとなりました。言葉だけではなく足が地についた真摯な活動姿勢を支援し続け、今に至っています。

ジュディが自宅で面倒を見ている犬たちは皆、不幸な過去の生活から救出された子供たちです。しかしサイズがでっかいことと、性格や行動に問題もあり、なかなか次のもらい手が見つからないのです。しかし彼女は決して諦

めません。愛情と時間をかけて更生させていき、最終的にふさわしい飼主が見つかるまで努力を続けます。

「どんな犬にも、必ずその子に合う飼主がいる。長い間見つからなくても、諦めずに何週間何ヶ月と世話をしているうちに、ある日突然現れる。不思議なくらいよ。それに犬の方にも、時間が必要な。何しろそれまで人間に可愛がられるどころか、隔離されたり、繋がれっぱなしで、時にはひどい虐待も受けているでしょう。そうやって培われるのは、人に対する恐れや警戒心だけ。だから吠えたり咬んだり、攻撃的になるのよね。でもそれが、根気強く愛情をかけたトレーニングをすることによって、変わってくるの。どこかに埋もれてしまっていた犬らしい喜怒哀楽の感情や無邪気さが表に出てきて、表情が生き生きし、それに個性だって表れます。そうするうちに、相性のピッタリな飼主と出会い、もらわれていくのです。たまにいくら待っても見つからず、ひょっとしてもうこの子にもらい手は現れないかも知れない、と諦めそうになるときでも、どこかからふっと問い合わせがあったりして、それが何とその子を本当に理解してくれる最高の飼主だったりするんだから。そのため、絶対に探し続けなければならぬ」というのが持論の一つでした。

私の手に負えなかったドーリーですが、ジュディのことですから、もっと犬に慣れた、安心して任されるドッグトレーニングの達人のところ連れて行くのではないのでしょうか。そしていつか、トイレの訓練も終えたドーリーを、温かく迎え入れてくれる飼主が見つかるのではないのでしょうか。(後日談ですが、そのとおりになりました。ちなみに、これはジュディも知らない犬だったのです。我が家に来てあのような事態となったのも、そこに原因があったかも知れません。しかし聴覚障害を承知で、いやそれだからこそ、引き取って幸せにしてあげようという飼主が、本当に見事に現れたのでした)。

——ドーリーを乗せて走り去るジュディの車に向かい、「次回はもう少し躰けの良い子をお願い、ちゃんとフォスターしますから」と、頭を下げる気持で見送りました。

(つづく)



Nikkei Seniors  
Health Care &  
Housing Society



## 【日系シニアズヘルスケア&住宅協会】

地域に住む方向けのプログラムのご紹介です。ご参加をお待ちしております!

問合せ電話: 604-777-5000 内線2007

一般: 美樹子 Mfutukawa@nikkeishc.com  
運動: 弘美 Kwlintstractor@nikkeishc.com  
弁当配達: 正子 Projectcoordinator@nikkeishc.com  
健康トーク: 容子 Ywatase@nikkeishc.com

### ◆コミュニティプログラム

秋期: 9月5日(火)~12月2日(土)

初回無料(コミュニティランチ、本日のおかずは除く)

詳細はこちらから: <https://seniors.nikkeiplace.org/ja/programming>

- ★Newアートテーブル: 芸術作品を作るクラス。 \$ 5/回
- ★お口の体操: パタカラ体操、早口言葉、唾液腺刺激マッサージで口腔機能改善を目指します。 \$ 3/回
- ★中級チェアエクササイズ: 座位での運動。 \$ 6/回
- ★New柔軟体操とヨガ: 心と体の強化クラス。 \$ 6/回
- ★身体改造エクササイズ: ボクシングの動きで脂肪燃焼/筋肉強化。 \$ 6/回
- ★アウトフィット: パーキンソン病の方のプログラム。要: 医師の同意書と自分のグラブ \$ 10/回
- ★Newラジオ体操とケアフィット: ラジオ体操、日系体操と保健局監修の転倒予防運動 \$ 6/回

- ★コグニサイズ: 頭と体を同時に刺激して認知症予防。 \$ 8/回
- ★脳トレ(日/英): 脳活で認知症予防。 \$ 5/回
- ★ビーフィット(英)(日): コグニサイズよりも、初心者向き認知症予防教室。 \$ 5/回
- ★コミュニティランチ: 日系ホームの味を貴方にも! 要: 事前登録、20食限定。コーヒー、お茶、お茶菓子あり。 \$ 12/回
- ★本日のおかず(3回シリーズ): 9/14飾り稲荷と浅漬け。定員8名 \$ 30/3回
- ★中級ケアフィット: サルコペニア、転倒、フレイル防止! \$ 6/回
- ★下半身強化骨盤底筋教室 \$ 6/回

### 【無料プログラム】

- ★New手芸工作倶楽部: 自由に貴方の好きな事をするコーナーです。裁縫、工作、手芸道具を準備しています。
- ★日本の歌: 歌謡曲を中心に歌を聴く会。
- ★懐かしの童謡唱歌
- ★タブレットクラブ

### ◆健康トークのご案内

JAMSNETCANADAとの共催で9/19 5pm~認知症サポーターワークショップ(英語)を行います。詳細はKenko Talks Return to Robert Nimi Nikkei Home - Nikkei Place Seniorsをご覧ください。

### ◆ふれいざー映画会 Great Cinema Alley

9/20(水)1時より

### ◆日本のお弁当宅配サービス

日系ホームの味を毎週、月・木・金のいずれかに配達。 \$ 8/回。  
配達ボランティアさんも大募集です。(マイレージ支給有)

## 『ふれいざー』の読者の皆さまへ

サポーターとして patreon.com による低額寄付のご支援をお願い致します。

『ふれいざー』が生まれ育った美しい都市バンクーバーは、2020年、多くの都市同様、観光やサービス、飲食業界を中心に COVID-19 による大打撃を受けました。それ以後私達のスポンサー企業も苦戦を続け、その結果、紙媒体の雑誌や新聞が次々と撤退していきました。言語にかかわらずあれほど豊に溢れていたコミュニティ紙誌が街から消え、現在日本語の雑誌も『ふれいざー』だけになってしまいました。

一方で、まだまだ紙媒体を愛してくださる読者がたくさんいらっしゃいます。紙媒体にはオンラインでは味わえない“手に取って読むことができる”という満足感があります。少し先輩の読者層にとっては手軽で、目に優しいという利点もあります。また、弊誌には読みやすさを第一義とした紙質や色へのこだわりがあり、それも30年近く皆さまに愛されている理由でもあるでしょう。

そうしたことをご理解いただいているスポンサーの皆様は、この厳しい状況の中にあっても広告掲載し『ふれいざー』を支えてくださっています。

現在『ふれいざー』は手に取って読める唯一の情報源として増版のリクエストを度々いただきますが、いくつものスポンサーの方々もビジネスから撤退し、種々の経費が大幅に拡大する今、なかなか難しい状況にあります。

また、長く友好的に本誌を支えてくれていた印刷所も、インフレの中コスト上昇のため値段を上げざるをえないとの通知が届きました。

それでも、私たちは可能な限り漸次発行部数も増やしてまいります。

現在、唯一の日本語の紙媒体となってしまった『ふれいざー』を存続させるために、どうかこの新しい時代のサポート方法をご一考ください。下記のアドレスからお願い致します。

[www.patreon.com/frasermothly](http://www.patreon.com/frasermothly)

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

## 乳がんサポート「つどい」

### データで浮き彫りになった早期発見の大切さ



国立がんセンターが2022年6月4日に公表した最新がん統計によると、女性で圧倒的に罹患数が多いがんはここ数年乳がんがトップです。乳がんの生存率は高いことで知られており、10年生存率は、Stage 1 で 98.3%、Stage 2: で 88.7%、Stage 3 で 66.6%、Stage 4 で 18.5% ([www.nhk.or.jp/shutoken/newsup/20211110c.html](http://www.nhk.or.jp/shutoken/newsup/20211110c.html)、

NHK 首都圏ナビ、2021年11月10日)。Stage 1 と Stage 4 を比べると急激に生存率が低くなっています。早期発見するには日ごろから自分の体に関心を持つこと。まずはご自分でのセルフチェックを習慣づけましょう。そして、マンモグラム検診も積極的に受けましょう。

### 乳がんセルフチェック

<https://ganclass.jp/kind/breast/selfcheck.php>

### 無料マンモグラフィー検診

[www.bccancer.bc.ca/screening/breast/get-a-mammogram](http://www.bccancer.bc.ca/screening/breast/get-a-mammogram)  
電話番号: 1-800-663-9203 or 604-877-6187

メール: [tsudoivancouver@gmail.com](mailto:tsudoivancouver@gmail.com) 携帯: 604-356-7325  
(匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します)

<http://tsudoivancouver.blogspot.com>

活動はすべてボランティアで行われています。メディアスポンサー



## バチカンの歴史的気づき

黄 圭

15世紀末以降、イベリア半島のスペインとポルトガルの二国を中心とする西欧諸国が地中海から出て探検・航海による(地理上の発見)を契機として植民地化をすすめる世界を一体化していった時代を大航海時代と言います。

こうしたことを背景に15世紀当時のローマ教皇は(新世界)の土地支配に関する(勅令)と(法理)というものを発令しました。

—むかしカナダでカトリック教会系の学校寄宿舎で子供たちを殺害し 埋葬していたということが明るみになると云うことがありました。

このことを受けカナダ政府はバチカンに対し 歴史的な重大抗議をしました。ローマ教皇は謝罪し先ごろバチカンが、(新世界)の土地支配に関する15世紀末頃に ローマ教皇が発した(勅令)(法理)を否定した、というニュースがありました。21世紀の現代に身をおく私たちとして、この事はとても意義深い事だと思えます。植民者たちはその(法理)に基づいて西アフリカに侵入し奴隷貿易を始めることとなりました。

かつて大航海時代の幕開けとともに 16世紀初

頭以来植民者たちは北米の先住民たちを奴隷化し 酷使したうえ虐待や感染症の為 その人口は何分の1かに激減したと言われています。

奴隷の酷使は産業の生産性を上げ 英国においては 産業革命の起爆剤となりました。その結果 有産階級と労働者階級が生まれ 社会は変化していききました。

そして 欧州では 新しい市民たちが絶対王政に反対しそれを覆し 新しい社会を創ろうという(市民革命)の時代に入ろうとしていました。

そうした歴史的な流れの中で、「人の存在とはどういうことなのか?」という人間観哲学が生まれてきました。(自然権)や(自由権)という考え方を理論・体系化した思想家たちが現れることになりました。それはホッブズでありハリントンでありジョンロック ヤルソー などでありました。(こうした思想家の後に現代のUNの基本精神となったカントの人間 平和主義がある。)

英国ではそうした流れに伴い ピューリタン革命や名誉革命が起き、その精神がやはり 独立革命(市民革命)を通してアメリカ合衆国となっていききました。

その流れの中で私たちが住むカナダが成立していききました。

あなたの心の隙間に

隙間川柳の会

コレクシヨン最後は薬のコレクシヨン

—後期高齢者

あなたの心の隙間に

隙間川柳の会

顔なんかどうでもよいと化粧する

—S・M

あなたの心の隙間に

隙間川柳の会

つまづいて一回転して怪我はなく

—ホワイト一女性

あなたの心の隙間に

隙間川柳の会

若ければ孤児に添い寝の親の位置

—森下 みえ

## 日系聖十字聖公会 HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

日曜礼拝 午前10時半 (日本語・英語)

司祭 Alecia Greenfield  
(アリアシア・グリーンフィールド)

聖書勉強会 (日本語) 火曜日午後1時  
Zoomで行います。

住所: 4580 Walden St. Vancouver  
連絡先: 604-879-1344

holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca

## メノナイト日本語キリスト集会

Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後3時から

12246 100th Ave., Surrey

(Living Hope Christian Fellowship 内)

連絡先: 牧師 ジェラルド・ニューフェルド

Eメール: mjcf321@gmail.com

ウェブサイト: www.mjcfcsurrey.com

日本語でどうぞ

## 投稿規定

エッセイ: 1500字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆者名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。

川柳: あなたの心の隙間に—隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お好きに、お好きなだけ書いて、お送りください。短歌や俳句もどうぞ! ※作品は、あちこちのページの隙間に掲載いたします。

写真・絵: 一眼レフでしっかり狙って撮った1枚、スマホで何気なく撮った1枚、景色、ペット、子供や孫など、被写体は何でもかまいません。

送先 p.54 参照。または info@thefraser.com

## パンクーパー日系人福音教会 Vancouver Japanese Gospel Church



お子様からシニア、留学生、カナディアンまで幅広い人たちが集うアットホームなプロテスタントの教会です。

日曜礼拝  
11am / 2pm  
(日本語・英語)

425-11th st,  
New Westminister

604-521-7737

jpgospelchurch@gmail.com

jpgospelchurch



www.jpgospelchurch.com



## Japanese Christian リバイバルセンター

~生ける水のオアシス~ 風

見よ。  
わたしは新しい事をする。  
今、もうそれが  
起ころうとしている。  
確かに、  
わたしは荒野に道を、  
荒地に川を設ける。

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:

Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から1ブロック東へ。

礼拝時間は、

●日曜礼拝とゴスペル: 2PM

●折りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7PM

Women's Prayer time: 毎週木曜日 12PM

連絡先: 牧師 かわい まりこ 604-984-0663 www.lwpm-jrcr.com

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

### ■ドゥルガーの島

篠田 節子著  
新潮社 ¥2200

その女神の名を、唱えてはいけない——。民族史を覆す宗教遺跡をめぐる海洋冒険譚！ 大手ゼネコン勤務の加茂川一正は、インドネシアの小島で海底に聳え立つ仏塔を発見する。圧巻の長編エンタテインメント！

### ■おばちゃんに言うてみ？

泉 ゆたか著  
新潮社 ¥1700

溜め込んだらあかんよ。人に話したら、そんだけで楽になんねんで。東京から大阪の夫の実家近くに引っ越し、関西のノリについていけない沙由美。抱腹絶倒＆ちょっと涙のヒューマンドラマ！

### ■公孫龍 卷三 白龍篇

宮城谷 昌光著  
新潮社 ¥1800

中国、春秋戦国時代に燦然と輝く名将楽毅。その偉業の陰にはこの男がいた。名作『楽毅』の感動が新たに甦る、宮城谷文学最高傑作、第三部。

### ■百鬼大乱

真保 裕一著  
講談社 ¥1800

江戸城を築いたことで知られる太田道灌の、細川政元や北条早雲にまで影響を与えた生涯無敗の名将ぶりを鮮やかに描いた長編時代小説！

### ■去年の今日

長島 有里枝著  
講談社 ¥1700

誰かのために ここにいる。かけがえのない存在がいなくなってからの日々。互いに思いやりながらの関係と優しい距離。悲しみに寄り添うこと。『背中記憶』から14年ぶりの小説集。

### ■熱風団地

大沢 在昌著  
KADOKAWA ¥1300

フリーの観光ガイド佐抜克郎は、外務省関係者から東南アジアの某国の重要人物を捜してほしいと依頼を受ける。

### ■素敵な圧迫

吳 勝浩著  
KADOKAWA ¥1800

江戸川乱歩賞、大藪春彦賞、吉川英治文学新人賞、日本推理作家協会賞受賞、その他多数受賞・ノミネートの作家による短編全6編を収録。文学性を併せ持つ、珠玉のミステリ短編集。

### ■荒地地に咲く花

門倉 暁著  
鳥影社 ¥1400

その花は救済か禍か…。東京豊洲の高層マンションで見つかったミイラ化死体。不可解な点がある。バイオテクノロジーとその裏に潜む人間の闇を融合させた近代的SF小説。

### ■鵲の碑

京極 夏彦著  
講談社 ¥3600

百鬼夜行シリーズ17年ぶりの新作長編がついに！発掘された古文書の鑑定に駆り出された古書肆は、縫れ合いキメラの如き様相を示す「化け物の幽霊」を祓えるか。シリーズ最新作。

### ■砂漠の林檎 ～イスラエル短篇傑作選～

ウーリー・オルレブ/サヴィヨン・リーブレヒト著  
河出書房新社 ¥2900

迷宮のような路地で見つけた写真集、不死の老人、ホロコーストの記憶、パレスチナとの紛争など、歴史と不安にさらされる社会に生きる人々を描いた傑作を精選。オリジナル・アンソロジー。

### ■最後の三角形 ～ジェフリー・フォード短篇傑作選～

ジェフリー・フォード著 東京創元社 ¥3500  
アコースティックギターの調べは、「共感覚」を持つぼくの目の前に金色の雨として現われる。数々の賞を受賞したジェフリー・フォードの繊細な技巧と大胆な奇想に彩られた全十四篇を収録。

### ■アリとダンテ、宇宙の秘密を発見する

ベンジャミンアリーレ・サエンス著 小学館 ¥1800  
1987年の夏、両親と暮らすメキシコ系の15歳の少年アリは、自分にも家族にもまわりの世界に対しても、正体のわからない違和感と苛立ちを覚えていた。いくつもの賞を得た米国発、限りなく美しく瑞々しいLGBTQ+青春小説の金字塔！

### ■グレート・サークル

ギー・シプステッド著  
早川書房 ¥3700

幼い頃から空の世界に魅了されていたマリアン。空軍での従軍を経て、生涯の夢である地球一周飛行挑戦の途上、彼女は消息を絶った。英国最高峰ブッカー賞最終候補作。

### ■真の人間になる(上・下)

甘耀明著  
白水社 ¥2400

1945年9月、日本人も犠牲となった「三叉山事件」をモチーフに、ブヌン族の少年ハルムトの成長を描いた感動の大作。17年かけて執筆し、台湾・中華圏の文学賞を制覇した注目作、ついに日本上陸！これほど日本人との関わりを細やかに書き込んだものは他にない。物語作家としての真骨頂が発揮された、後世に残る名作。

### ■フランツ・シュテレンバルトの遍歴

ルートヴィヒ・ティーク著 国書刊行会 ¥4500  
生誕250周年を迎えるドイツ・ロマン主義の作家ティークが1798年に出版した代表作。同じロマン派の作家ETA.ホフマンや画家ルンゲらに大きな影響を与えた歴史的古典であり、本邦初訳となる。

## 2023年7月のベストセラー

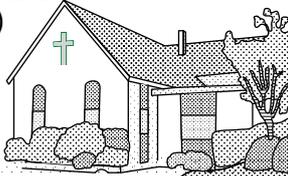
出版科学研究所調べ

### 総合

- 1 ハンチバック 市川沙央 文藝春秋
- 2 頭のいい人が話す前に考えていること 安達裕哉 ダイアモンド社
- 3 変な家 雨穴 飛鳥新社
- 4 とにかく仕組み化 安藤広大 ダイアモンド社
- 5 変な絵 雨穴 飛鳥新社
- 6 堤未果のショック・ドクトリン 堤未果 幻冬舎
- 7 言語の本質 今井むつみ/秋田喜美 中央公論新社
- 8 BEYOND THE STORY - 10-YEAR RECORD OF BTS カン・ミンソク BTS 新潮社
- 9 漫画君たちはどう生きるか 吉野源三郎(原作) 羽野瑠一(漫画) マガジノハウス
- 10 乃木坂46久保史緒里1st写真集 交差点久保史緒里 細居幸次郎(撮影) 集英社
- 11 汝、星のごとく 風良ゆう 講談社
- 12 ハヤブサ消防団 池井戸潤 集英社
- 13 この夏の星を見る 辻村深月 KADOKAWA
- 14 VISION 夢を叶える逆算思考 三宮薫 双葉社
- 15 木挽町のあだ討ち 永井紗耶子 新潮社
- 16 極楽征夷大將軍 垣根涼介 文藝春秋
- 17 すべての恋が終わるとしても 140字のさよならの話 冬野夜空 スターツ出版
- 18 裁判官の爆笑お言葉集 長嶺超輝 幻冬舎
- 19 いつまで 畠中恵 新潮社
- 20 脳の闇 中野信子 新潮社

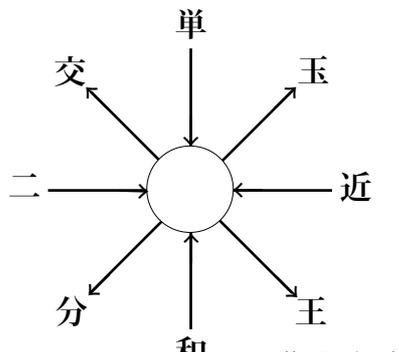
カナダ合同教会  
バンクーバー日系人合同教会  
Vancouver Japanese United Church  
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。  
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時  
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.  
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)  
電話 604-874-7014  
ホームページ www.vjuc.org facebook  
Eメール vjuc4010@yahoo.ca  
任大彬(イム テビン) 牧師



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
コードレス トイレもすませ長話  
— 北花子

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答：54ページ

## ボランティアドライバー & キッチンボランティア大募集！！

隣組では毎週火曜日にメトロバンクーバー近郊在住シニアへのお弁当配達サービスをサポートする**ボランティアドライバー**、そしてお弁当作りをサポートする**キッチンボランティア**を大募集しています。日系コミュニティで楽しくボランティアしてみませんか？ また、ドライバーやキッチン以外の



ボランティアも常時募集しています。活動に興味のある方はお気軽にご連絡下さい。  
メール: [programs@tonarigumi.ca](mailto:programs@tonarigumi.ca)  
電話: 604-687-2172 内線106

## 隣組・秋のバザー 開催！

日時: 10月28日(土) 11am - 3pm  
場所: 隣組にて

隣組シニア手作りの手芸小物、ビンテージ着物や和食器、中古日用品や絵画、お饅頭など、盛り沢山の品そろえて皆様のお越しをお待ちしております。ファンレージングにぜひご協力ください。



## 物品ドネーションのお願い

隣組では秋のバザーに向けて、ファンレージングで販売可能な品々(着物・和食器・骨董品・アクセサリなど)のドネーションをお願いしています。手作りカードや小物作りを使う和紙やハギレも受け付けています。また、日ごろから沢山のドネーションをして頂いている方々には心より御礼申し上げます。ファンレージングに向けて大切に使用させて頂いています。



## 隣組オンライン ライフセミナー ～人生100年を見据えて～

### 転倒リスクチェック & 転倒防止トレーニング

長い雨の季節にむけて歩道や自宅で転ばないためのトレーニングを始めましょう！日本の理学療法士免許をもつ、金野健人さんを講師にお迎えして、少人数による対面セミナー。  
講師: 金野健人 (Physio for Life 理学療法アシスタント)  
日時: 9月26日(火) 1:00pm - 2:30pm  
参加費: 無料  
定員: 20名 隣組にて。軽い運動のできる服装でご参加下さい。  
セミナーお申込み方法: メールまたはお電話にて。  
メール [services@tonarigumi.ca](mailto:services@tonarigumi.ca) | 電話 604-687-2172 内線202  
セミナーの詳細は、隣組ウェブサイトより  
支援サービス|セミナーのページをご確認ください。  
[www.tonarigumi.ca/seminars](http://www.tonarigumi.ca/seminars) SCAN QR→



～今季は9月13日よりスタート、事前登録をお忘れなく～

## 元気組プログラム 参加者大募集！

日時: 9月13日(水) から毎週水曜日  
10am~2pm / ランチタイム 11:45am~12:20pm  
参加費: ランチ代 \$7 (隣組会員向け。半年会費\$25)  
体操やゲームなど色々なアクティビティをシニアとボランティアと一緒に元気に楽しむプログラムです。  
詳細・登録のお問い合わせは担当まで。  
メール [coordinator@tonarigumi.ca](mailto:coordinator@tonarigumi.ca) | 電話 604-687-2172 内線101



## ～隣組カフェ～

どなたでもふらっと立ち寄れる「隣組カフェ」。お茶を飲みながらおしゃべりを楽しんだり、スマホやタブレットの使い方についてちょっと聞いたり、シニアランチを楽しみにお立ち寄りください。

ドネーション制。\$2 お茶&スナック込み。  
シニアランチ \$7 (ラストオーダー11:30am\*)  
日時: 毎週金曜日 10:00am - 1:00pm  
場所: 隣組 42 West 8th Ave. Vancouver



(Ontario Street と Manitoba Street の間)

\*ランチのお申込みは11:30am までとなります。それ以降はお受けできません。また締切り前に売り切れの場合もごさいますので、ご了承ください。

\*オープンについてのお問合せは電話またはメールにて。

日本語ファミリーケアギバーの会からのブログ発信が始まりました。  
詳しくは隣組ウェブサイト [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) から updates | ファミリーケアギバーの会 をご覧ください。

## 隣組 Tonari Gumi

住所: 101- 42 West 8th Avenue Vancouver, BC

電話: 604-687-2172

メール: [info@tonarigumi.ca](mailto:info@tonarigumi.ca)

ホームページ: [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca)

開館時間: 月曜日～金曜日(祝日を除く)  
午前9時～午後4時



## 腸ねん転

長谷川 真弓

近くに出来たゴルフのドライビングレンジによく出かける。殊勝な心がけとお思の方がいるかもしれないが、実は練習をするためではない。夫がコンコンとボールをたたく横で、そのボールがへそ曲がりだとか、今度は完璧なショットだ、さすがビッグパーサは希望を与えとか、コメントを言うためである。自分は何もしないで無責任に人を批判することほど気分の良いものはない。

ここには練習場にしては珍しく、広いロビーがある。インテリアはグレーと薄いピンクでおしゃれにまとめられている。ありったけやじ馬をした後、わたしは決まってここで缶コーヒーを飲む。最後の一滴を口に収めたあたりで、うとうととしてくる。オープンして間もないため、ソファもカーペットもふかふかで、ひと眠りして帰るにはもってこいの雰囲気である。パシャパシャに汗をかいた夫が「もう帰るよ」と言いにくるまで、時間にして、4～50分くらいだが、心地よい午後のまどろみが楽しめる。

プレーはしないが、たまに夫にくっついて御殿場のカントリークラブに行く。いくらコメント好きと言ってもコースに出た夫の耳もとで4時間ぶっ通しであれこれ雑音を入れるのを目的している訳ではない。わたしがゴルフ場に行くのはむんむんした芝生とその上表面をなでる風が好きだからである。クラブハウスのベランダでただほうとした時間を過ごす、えも言われぬ充足感で満たされる。“金持ち”と“時間持ち”のどちらを選ぶ？と聞かれたら、お金は食いつなげる程度でいいから、時間だけは持て余すくらい欲しい。ゴルフ場の昼寝は最高なだから。

せっかくゴルフ場へ足を運ぶなら一緒にプレーをすればいいのにとよく人に勧められた。運動不足はたちどころに解消、視力にもよい。たしかに一理はある。わたしだって頭の中で100%近く賛同でき

たときもあった。

あるとき、新潟のゴルフ場で初めてドライバーショットを教えてもらった。運動神経がすばらしすぎないせいでだろうか。内臓がねじれて左右にひっくり返るような感じがした。ワンラウンドするのに100回以上もお腹をこんなふうにしぼるなんて、とてもわたしが到達できる業とはおもえない。仮にもう一度生まれ変わったとしてもゴルフはわたしとは無縁の代物というイメージが定着した。それ以来、ゴルフのことを“腸ねん転スポーツ”と勝手に呼んでいる。

1975年、夫の働く会社がバンクーバーに事務所を開設することになり、そのオープニング・セレモニーが開かれた。東京の本社から偉い人が大勢来るとあって、部下である夫は並々ならぬ神経を使っているのが見てとれた。部下の妻としてもいっしょうけんめい、今回こそは夫の足を引っばらないようにしなければと、けなげな決意をする。というのは、それまでひょいと出たわたしの失言で何度も夫を窮地に立たせたからである。そのつど「他意はないんだけど」と言い訳はするものの、取り返しがつかず、言葉は空しく響きただけだった。

ところで話は変わるが、本社から来た偉い人のなかに無類のゴルフ好きがいることがわかった。あらかじめ若干の個人的な情報があると、初対面でも話がぐんとしやすくなる。

(T常務さんはゴルフ、ゴルフ……)

忘れないように頭にインプットする。

レセプションの席でいよいよ常務さんにお会いする段になり、このときとばかり情報をアウトプットする。

「ゴルフがとてもお好きとうかがいました」

「ええまあ。多少たしなむ程度ですけどね」

「でも、どうしてあんな腸ねん転みた

いなスポーツがお好きなんですか？ 18ホールをお腹をねじりながら回るのが楽しいなんて。それにもう一つ質問したいことがあるんです。いい年をしたおじさんが、よくもまあひねもすあんな小さいボールを追いかけていけますね」

ここまで言ってから、なにかあまりにも露骨な切り出し方だったとは気がついた。今日こそ失敗しないようにとあれほど念じていたのに……。

夫の顔をのぞきこむと、またやってくれたぜ母ちゃん、というような表情をしている。常務さんはほんの少し驚いた様子だったがすぐに泰然とした面持ちになり、ゆっくりとした口調で答える。

「あのね、奥さん、小さなボールでも追いかけてなかったらとてもあの長い距離を歩かせませんよ」



【1996年2月号より】

# スポンサー みちくさ伝言板

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことをこちらで。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。

ご予約が取りにくく、ご迷惑をお掛けして  
申し訳ありません。受診をご希望の方は、  
キャンセル待ちでの受付も致しますので、  
ご登録の上、メッセージをお願い致します。  
**ベテルメッドクリニック**  
info@bethelmed.ca  
www.bethelmed.ca

P.5

引越シーズン真っ只中  
丁寧&安心のサービス  
忍者にお任せください!

**Tokyo Ninja Movers**  
236-509-5158  
www.tnmmovers.com

P.22



"The world is full of  
people who have  
never, since childhood,  
met an open doorway with an  
open mind." ~ E.B. White

オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

Underused Housing  
Tax return の提出期限は  
10月31日までです。  
藤井公認会計事務所  
604-812-7139

P.22

Manulife Bank Promotion rate  
普通預金 5% (9月末まで、そ  
の後は 2.85%) 3年定期 5.0%  
どこよりも高い金利です。  
小林ひろこ 604-727-2320  
moxeyh@telus.net

P.55

2023年秋のバンクーバー不  
動産市場動向予想を描いて  
います。23ページの不動産  
あれこれをお読みください。  
リマックス不動産 フレッド吉村  
fredyoshimura@gmail.com

P.22

シーボーン  
カナダ BC 州産松茸の季節!  
日本お届け・店頭販売・  
カナダ国内発送承ります。

www.seaborn.ca  
宅配: 604-324-7166 / 店: 604-261-2230

P.26

PGWP 所持者の方は今年中  
に有効期限が切れた場合、  
最長 18 カ月を延長するこ  
とができる可能性はある。

ABIC カナダ移民 & ビザ事務所  
604-688-1956  
www.ABICanada.com

P.4

これから海外にご旅行、カナダに観  
光旅行で到着されたばかり、旅行保  
険は安心した旅をお届けできます。  
お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店  
www.kamiinsurance.com  
日本語担当: 西尾 真美  
mami@kamiinsurance.com

P.20

MURATA  
WA LIFESTYLE STORE  
色鮮やかな秋のてぬぐいや小  
風呂敷が入荷しました。皆様  
のご来店お待ちしております。

SHOP ONLINE AT MURATA.CA

P.6

お花のご用命なら  
はなもフローリストへ  
配達も承ります。

はなもフローリスト  
Tel: 604. 685. 3649

P.5

《不動産トリビア》

2023年8月現在、バンクーバーで  
最も高いコンドミニアムの価格は?  
答えは、約31億ドル

セルマック不動産 依田 敦子  
604-992-5080

P.23

先日はパウエル祭りで多くの方  
から新しくできる Group Home への  
Donation を頂きました。皆さんが  
地域での高齢者ケアを暖かく見守ってくださ  
っていること改めて感じました。お互い尊重される  
高齢者に優しい地域づくりがニコニコの目標で  
す。皆さんのサポートに感謝いたします。  
ニコニコホームケア 778-960-4735

P.20

秋は不動産市場が活発になる  
シーズンです。モーゲージの  
ご相談、プレ・アプルーバル  
はお早めにご連絡ください。

モーゲージプロフェッショナル  
小椋 なつき  
natsuki@aristemortgage.ca

P.5

マイクロダーマブレーション は肌表面の角  
質を取り除くことで皮膚細胞やコラーゲンの  
増加を促し、健康な肌に近づけます。シミや  
小ジワ、くすみ以外に、毛穴の改善にも効果  
があります。またビタミンCなど肌への有  
効成分が浸透しやすくなり、老化による毛  
穴も引き締まってきます。この機会に是非ご  
利用ください! 幅広いサービ  
スでお待ちしております。



www.aoibeauty.com  
604-688-2122

back cover

チーナの松茸を日本の  
大切な方に送り返しませんか?

www.cheenashop.com  
9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4  
TEL: 604-648-0008

P.7

しかし、わたし(神)は生きている。  
また主の栄光が、  
全世界に満ちている。  
民数記 14 : 21

Japanese Christian リバイバルセンター  
www.lwpm-jcrc.com

P.26

第 18 回ゴスペルナイト  
9月9日(土)

午後 6:30 開場、午後 7:00 開演  
@ Michael J. Fox Theatre  
入場無料!!

www.jpgospelchurch.com  
バンクーバー日系人福音教会

P.42

今後のライフ・プランについ  
てお考えでしょうか?  
ご相談ください。



Wealth Management  
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com  
CA.RBCWEALTHMANAGEMENT.COM/CHRIS.KWOK

P.18

# クラシ ファイド

## 捜しています

建築技師を捜しています。2021年に山火事で燃えてしまったリットンの修理工場の再建のため。不燃焼を使います。連絡先： ☎778-209-7844 松本

## アルバイト求む

車を運転する車イスの白人がケアアイドを求む。時々外出時に車イスを押してそれをトランクに載せられる力の強い男性。住所はカー通りと54 アベニュー辺り。英語力要。 kinudic@gmail.com

## 差し上げます

本、置き物(飾り)、食器、絵、写真、庭仕事の道具など。ご連絡の上、お気軽に見に来てください。Confederation Park 近く。(604)298-9181

## 貸し部屋

貸し部屋あります。リッチモンド。☎604-318-4993

## 教えます

**無料聖書講座** バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。jpgospelchurch@gmail.com

**書道教室** 大人、子供。師範免許有。通信講座あり

り。☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

**出張にて車をピカピカにします。**お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、ボート、RVも承っております。

www.carpikajp.com 又は ☎604-446-2755

**アートセラピー。**願望達成・ブロック解除促すアートセラピー。Kanai プレートアート

https://www.nayaism.com/kanai

## 仲間募集

**サロン「ハート・ビート」開始。**ズームでウェルビーイングを一緒に楽しむ仲間募集です。心のつぶやき、瞑想、ヨガ、幸せ、豊かさ等をシェアしましょう。木曜夜8時ズーム：ID: 839 3167 8957、パス：8888 気楽にご参加ください。主催：フィリプはるこ

**メノナイト日本語キリスト集会**のクリスチャンがあなたのためにお祈りします。リクエストがありましたら、匿名で構いませんので下記のアドレスへご連絡下さい。内容は一切公開しません。inoriMJCF@gmail.com

**野菜作り仲間募集。**無農薬、有機栽培の野菜作りに興味がある方。情報や種・苗の交換、たい肥作り等をとおして野菜を育てる楽しみを分かち合ひましょう。興味のある方はこちらまで。yhatake17@gmail.com

**北海道人会** 今後のイベントなどをご連絡しますので、元会員、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

**日/英ズームチャット** このグループは英語と日本語を混ぜてコミュニケーションを取ります。この集会の目的は、英語や日本語のスキルを向上させたいが、言語能力が不十分であるために話し合いの最中にイライラしたくない人々に、安全で協力的で便利な環境を提供することです。一緒に日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方は 毎月第4火曜夜8時~9時。☎778-809-1133 Email: lal86419@gmail.com

**同志社大学出身の皆様へ** お問い合わせ：松本 / ジン ☎604-688-1956/doshishavancouver@hotmail.com

**日本大学OB, OG集まれ!!** 発起人：久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局：和田健治 ☎604-862-7216 email:vickomoda@yahoo.co.jp

**関西大学出身の皆様へ。** ☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで tom.kominami@f55f.com

**中京大学同窓会** 野原誠治 ☎604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

**ソフィア会からのお知らせ** 連絡先：☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

### 【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$2.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

アラスカのカトマイ国立公園で、一匹の雌オオカミがまるで熊がするように川の中に入って鮭を捕らえて食べていた。

オオカミが鮭を捕えて食べることはよく知られているが、このオオカミのように熊たちが自分たちの領域と考えているところにやって来て、鮭を追いかけ捕らえるのを見た者はなかった。

オオカミが鮭を捕る様子を見て写真を撮ったシカゴのカメラマンは、「もし自分が網とダイナマイトを持っていたとしても、こんな効果的に鮭を捕らえることが出来るとは思わない」と、この雌オオカミのやり方に感心している。「オオカミは、川に2分もいなかったが、その間に鮭を捕まえて岸に戻った。そして続けて15回、これを繰り返した」とのこと。

アラスカの生物学者ディビッドは、アラスカ南西部にいるオオカミたちが鮭を捕らえるのは珍しいことではないが、熊がたくさんい

る地域でオオカミがこのようなことをするのはおかしい。私も初めて聞いた」と述べている。

カリフォルニアに住む26歳の画家が、町から約8キロ離れた廃鉱でキャンプをしていたが、鎖でしばられて身動きのできない男の画を、ここを背景にして描いてみようと思った。彼は長い頑丈な鎖で、靴下も履いていない自分の足をきつく縛って自画像を描き始めた。彼はよくこの廃鉱の中でスケッチをしていたが、鎖で縛られた自画像を描き終わったとき、鎖をほどく鍵をなくしたことに気付いた。彼はどうにか靴を履くことができたので、鎖で縛られた両足で、石ころや砂の上をピョンピョン跳びながら12時間かかって町にたどり着いた。警官と消防署員が金ノコを持って駆け付けたとき、彼の足は血だらけだったが、その他は無事だった。

# コミュニティ 掲示板

## 日系シニアズヘルスケア&住宅協会

日系ホームで作られる美味しい日本食お弁当をあなたのランチにいかがですか？

シニア向け新プログラム：日本のお弁当宅配サービス  
※カナダ連邦政府による“The New Horizons for Seniors Program”によりサポートされています。

※対象者：健康上の理由から日常生活にサポートが必要であり、自力での食事準備が難しいシニアさん。  
例：認知症や足腰に痛みがあるなど。

期間：2023年6月から2024年3月まで。

1食\$8、1人につき週1回のサービスです（月・木・金から1つお選びください）

お弁当は12：00-13：30の間に宅配されます。  
お問合せ近藤正子 604-777-5000（内線2007）  
Projectcoordinator@nikkeishc.com

★ボランティアドライバーさん大募集！

自家用車での宅配のご協力をお願いします。

ボランティア中の交通費は協会指定のマイレージにて支払われます。

## 日本語認知症サポート協会

「オンライン de Cafe・笑いヨガ」

「笑顔の力」を引き出そう

★「笑いヨガ」で、元気な心と体づくり★

毎月、「笑いヨガ」を行っています。自宅にいながら参加できる、オンラインでのセッションです。興味のある方、初めての方も大歓迎。楽しく一緒に笑いましょ！

日時：2023年9月14日（木）午後8時～午後9時  
会場：Zoom

参加費：初回無料、2回目からドネーション（e-Transfer、PayPalまたは小切手にて）

申し込み締め切り：2023年9月12日（火）

申込みリンク：https://forms.gle/45nBGU1fKVj9sAn27

お問い合わせ先：orangecafevancouver@gmail.com

主催：日本語認知症サポート協会（Japanese Dementia Support Association）

http://www.japanesedementiasupport.com

## バーナビー日本語学校

★2023年9月入学登録を受付中★

この秋の入学登録をオンラインにて受付中です。当校ウェブサイトから登録ください。

お問合せ：info@bjls.ca

ウェブサイト：www.bjls.ca「BJLS」でご検索いただけます。

学校所在地 Lochdale Community School 内（6990 Aubrey St, Burnaby）

## 脳の運動教室

9月8日（金）より第15期「脳の運動教室」がスタートです！

オンラインとお教室の2刀流です。コツコツが一番。歯磨きと同じように脳トレを習慣化してみませんか？1）コ

グニサイズ、2）脳トレ（計算と音読）、3）楽しいゲームなど盛りだくさんの90分です。お問い合わせは恵理子まで。Eriko@whealthymemory.com

## バンクーバー日系人福音教会

礼拝へのご案内

毎週日曜日朝11時&午後2時、教会堂にて礼拝が行われています。\*オンラインのライブストリーミングでの礼拝は引き続き行われます。教会ホームページよりご利用ください。尚、朝9：45から行われている教会学校は夏休みとなります。クラス再開は9月17日です！！

第18回ゴスペルナイト（GN23）

9月9日（土）午後6：30開場 / 午後7：00開演

場所：Michael JFox Theatre

ゲスト：長沢崇史

日本からゴスペルシンガーソングライター / ゴスペルシンガー / 牧師である長沢崇史氏をお招きしてのゴスペルナイト！みんなでゴスペルを楽しみましょう。今からぜひぜひ予定に入れておいてください！入場は無料（自由献金箱有）。

特別礼拝

9月10日（日）朝11時&午後2時

長沢崇史牧師をゲストに迎える特別礼拝。

友人知人をお誘いあわせの上、ふるっておいでください。

午後2時の礼拝後は長沢崇史師を囲んでの特別プログラム & ディナー（\$3）お楽しみに！！

こひつじくらぶ

9月19日（火）10：30-12：00

子育て中のママさん、お子様と一緒に集まれ〜！日本で保育士経験のある先生たちのリードの元、手遊び歌やふれあい遊び。季節に合わせたクラフトなど、盛りだくさん。子供向けの短いバイブルストーリータイムやヘルシースナックも用意。いつも頑張っているママさんのためには手作りスイーツとコーヒーを用意して待っています。ぜひおいでください！

Zoomでの無料英会話クラスは8、9月お休みです。

その他、祈り会や各世代・日英の言語でのバイブルスタディーやスモールグループも集まって、もしくはZoomで、数多く行われております。教会までお問い合わせください。

バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com  
jpgospelchurch@gmail.com ☎604-521-7737

## バンクーバー日系人合同教会

・教会日曜日日本語礼拝の案内

毎週日曜日午前11時より教会礼拝堂で行い、礼拝の後、軽食をいただきながら親睦の時を持っています。クリスチャンでない方も留学、ワーキングホリデーで来られた方も大歓迎です。

Zoom（ID 5662538165、パスワード 1225）でオンライン参加もできます。

・シニア・初心者ラインダンス 毎週土曜午前11時から12時 会費\$1、踊った後、マックをいただきますから交流の時を持ちます。

・Zoomで聖書を読む会（火曜、水曜）があります。

・ダウンタウンイーストサイドでサンドイッチ手渡し：木曜日午前9時からの準備、10時半から11時の配布のボランティアをしてみませんか？

・結婚、葬儀、その他の人生相談をお伺いします。

・8月26日（土）午前11時から午後2時 教会ミニバザーを行います。Thrift Saleは行わず、日本食を提供します。

お問合せ：☎604-618-6491（テキスト可）、

vjuc4010@yahoo.ca 牧師 イムまで

住所：4010 Victoria Dr, (Between 23rd and 25th Ave East), Vancouver

サレー Northwood 合同教会日本語会衆礼拝

9月17日（日）午後2時より。

住所：8855 156 St, Surrey, BC, V3R 4K9

お問い合わせ：☎604-618-6491（テキスト可）イム、kuniokazaki98@gmail.com 岡崎まで

## Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日は特別礼拝、Anointing Service。

聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All

☎(604)984-0663 牧師かわいまりこ

www.lwpm-jcroc.com

## 日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

受付・ミュージアム営業時間：火～土 午前10時～午後5時 休：日月祝

水曜日は午前10時から夜9時まで閉館。

日系ガーデン・ファーマーズ・マーケット

10月まで毎月第2・4日曜日、10am～2pm

9月10日と24日、午前10時～午後2時

産地直送の農産物やローカルで手作りされた美味しい食べ物、そして地元作家による心のこもったハンドメイド品が並びます。ガーデンでのんびりと、マーケットをお楽しみください。9月10日はダブルダッチ縄跳びのパフォーマンスもあります

第11回 日系祭り

日系文化センター・博物館 年次総会

9月16日 11時より

NNMCC 会員の皆様へ、ぜひご参加いただき、共に日系文化センター・博物館の将来の方向性を話し合い、定めていければと思います。

秋の古本市開催

10月21日（土）～10月31日（火）※10月23・29・30日はお休み。

午前11時から午後3時まで

10月22日（日）はファーマーズマーケットに合わせて10時から2時まで営業。文庫本とマンガ（1冊1ドル）を豊富に取り揃え、お得なセットまとめ売りもご用意。読書の秋と一緒に楽しみましょう！

## お知らせ

日系センター・シニアラウンジは、水曜日の午後12時から3時まで、シニアの方々を対象とした無料プログラムです。シニアの方々が気軽に集まり、つろぎ、かつ健康増進を促す活動を楽しめる場所を提供します。セミナーが毎月第二水曜13時より行われています。ボランティアがエクササイズの指導やパソコン、スマホ、その他デジタル製品の疑問・質問に答え、年齢に合わせた環境への適応方法や自分らしい人生を過ごすためのサポートもいたします。

## プログラム

日系センターでは、日本語でのプログラムも開催しております。柔道や合気道、習字クラブ、歌声喫茶、日本舞踊、囲碁クラブ、そろばん、和太鼓、フラダンス、ラインダンス、バドミントン、ピクルボール、シニアカラオケなど、ぜひご参加いただければ幸いです。

## 日系ブックストア

毎週 火・木・金・土 11am ~ 3pm、2階

日系ブックストアでは読み終わった古本・文庫本・漫画・絵本の寄付を受け付けております。営業時間内に2階のブックストアまでお持ちください。

## 展示

常設展：「体験：世代を超えて受け継がれる、困難を乗り越え立ち上がる力」

日系人の歴史を日本語で紹介。2階入場無料

## 特別展示

詩が生まれる場所 宮崎雅子と李淑美

3月18日～9月16日

入場料 \$5。NNMCC 会員・学生は無料。

## ミュージアムショップ

日系の歴史の書籍、日本からの輸入品、地元作家によるハンドメイド品を取り揃えております。お気軽にお立ち寄りください。

## 会員募集

会員になるとミュージアムへの入場が無料になるほか、ミュージアムショップでの割引、特定のイベントやプログラムなどで割引特典があります。会費収入は施設の維持費と展示、イベント、プログラムを充実させるために使用されます。

## BC州認可こどものくに

\$10/Day デイクアに伴い、今年からサマーキャンプがなくなり一年間のプログラムになりました。

9月からこどものくにでこども達と共に遊んで学んでいって下さる保育士、ボランティアさんを募集しています。こども達の可能性を信じ、こども達と共に楽しんでくださる方！是非ご連絡下さい。

連絡先：園長 清水めぐみ ☎604-254-2551 102  
cw@vjls-jh.com

◆エマージェントカリキュラムというこども本位の教育方針でこども達の想像力や考える力を育てます。

◆施設の広さ、莫大な教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、ドラークラス、デイクアです。

◆幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かで、自分の意志を持った子どもに育てる事が保育目標です。

◆豊富な教材、園庭、大ホール、教室など贅沢なスペースを是非見にきてください。

Vancouver Japanese Language School  
487 Alexander St., Vancouver, BC V6A 106

## バンクーバー日本語学校 (VJLS)

★2023年度9月9日スタート

土曜日 K-12 プログラム：キンダー（午前、午後）：小学1、2、3、4、5、6年（午前） 中学1、2、3年（午後）：高校1、2、3年（午後）：基礎科 A,B,C,D,E,F（午前）：Youth A,B,C,D（午後）：土曜日社会人プログラム（午前午後）アダルト A,B,C,D,E,F,G  
2023年度の土曜日のプログラムの申し込み受付中  
<https://vjls-jh.com/language-school/>

お問い合わせ：info@vjls-jh.com

★プライベートレッスン：オンラインまたは対面授業。好きな曜日、時間が選べます。

★バンクーバー日本語学校は日本語能力試験の試験会場です。JLPT12月試験の申し込みは、9月5日10時開始 VJLS website から

★JLPT 準備コース 申し込み受付中 <https://vjls-jh.com/ja/jlpt-prep-course/>

## 暮らしにプラス+

### カレーの具材

日本で独自のスタイルを作り上げ、日本の食卓の定番料理となったカレー。そんな日本人の作るカレーも「ところ変われば中身も変わるのでは？」という思いから、カナダ在住日本人12人にカレー作りについて尋ねてみました。

### カレーを作る時に好んで入れる具材、特にカナダに来てから入れるようになったものは？

#### ・マッシュルーム

カナダで手に入りやすく、いい味わいがプラスされるマッシュルーム。ほとんどの人が「カレーに使うことがある」と回答しました。もはやカレーの具材の定番のようです。「マッシュルーム以外にもいろんなキノコを入れています」（ピスタチオさん）。キノコは特にベジタリアンの人に歯応えのある材料として好まれています。

#### ・ひよこ豆

カナダでインドのカレーを食べる機会が増えたことで、ひよこ豆とカレーの相性の良さを知ったことがその理由のようです。

#### ・オクラ

「カナダに来るまで“オクラ”の語源が英語だ

とは知らなかった」とよくつぶやかれるオクラも人気です。

#### ・ひき肉(特にビーフ)

12人中4人がカレーに使うというひき肉。「日本では入れたことがなかったけれど、どこにでも売っていてお値段が優しいので」（涼子さん）。「キャンプでカレーを作るときに、肉を切るためにまな板や包丁を使わなくていいのと、火を通すのに時間がかからないのが便利なので」（Yさん）。

#### ・白身魚&フィッシュボール

「カナダでは手に入る魚はフィレ（切り身）が多いですよ。そしてカレーは白身魚のフィレが使いやすいので」（Eさん）、「中国版のカレーをフードコートで食べてから、大根やフィッシュボールを入れるという発想を知りました。溶けにくい具材として活用しています」（Kさん）。

#### ・甘みの強い野菜(ピーズ、サツマイモ、ヤム芋)

「ピーズを入れるとカレーがちょっとピンクになってかわいいんです」（A・Fさん）、「辛いカレーに甘みのあるサツマイモやヤム芋を入れると、互いの辛味と甘みを引き立ててくれるので気に入っています」（Iさん）

そのほかカナダで新たに使い始めたものにズッキーニやナス、コーンなどを挙げる人がいました。



カナダ在住日本人に好まれているカレーの具材

### カナダで作るカレー

「カナダに来てから、インドカレーやタイカレーも作るようになった」と半数の人が語っています。「インドやタイのカレールーはグルテンフリーだから」（あきさん）という声もありました。

そして市販のカレールーやソースを使わず、スパイスを調合して作る人も3人いました。また「日本のカレールーにクミン、パプリカ、シナモンなど自分でもスパイスを足すようになりました」（きーたん）、「日本のカレールーが塩辛いので、ココナツミルクで伸ばしています。牛乳よりもココナツミルクの方がコクを失わず相性がいいとわかりました」（Iさん）とそれぞれの工夫も。

カナダというマルチカルチャーな土壌でカレーも多文化がミックスしているようです。

(文 平野香利)

# ハリウッドの向こう側で

## 夜を照らすホームビデオ

真っ暗な公園に着くと、すでに場所取りを済ませた人々が芝の上で寝転んだり、ピクニックシートを広げている様子が見えた。目前には小さなスクリーンが立ててあり、しばらくすると、ぼんやりとした森林の映像が闇に浮かび上がる。映像の中では、小さな兄妹と両親、祖父母が楽しそうに歩いている。音声はない。時折、スクリーンの後ろを通り過ぎる電車のガタンガタンという音だけが鳴り響く。電車の明かりに照らされて公園内の木々が影を作り出すと、映像と現実の境目がなくなってしまい、私は思わず確かめるように周囲を見回した。

一般家庭で撮影されたホームビデオの保存と修正に努める「Home Movie History Project」では、1930年代から70年代にかけて撮影されたフィルムを対象にして上映会を行っている。家庭内で楽しむだけの存在

だったホームビデオも、いつしか移りゆく街の情景や人々の暮らしをそのまま伝える歴史の生き証人として重宝されるようになった。投影機やスクリーンといった機材がなく押し入れにしまわれていたであろうフィルムに再び機会を与え、日常の映像にも新しい価値を見出そうとするプロジェクトだ。

『南アフリカ共和国のケープ・タウンからカナダのスカボロー市へ』。今回、小規模作品を扱う映画祭「the8fest」のオープニングとして上映されたのは、トロント在住のアーティスト、ルイズ・リリーフェルト (Louise Liliefeldt) と家族が所有するフィルム。一家がスカボロー市に移住した1973年から数年の間に撮影されたものだ。緑に包まれた森林や岩場から、真っ白な積雪の丘へと、ホームビデオは脈絡もなく家族の光景を映している。意外なことに、アフリカから移住したばかりの家族がカナダでまず撮影したものはライオンだった。アフリカン・サファリを訪れた際に見たのだという。そういえば、私が初めて座頭市の映画に触れたのはカナダで最初の夏、トロントの映画館であったことを思い出した。

ぶつ切りになった映像が変わり、今度はおめかしをした少女の元にケーキが運ばれてくる。ケーキの上にロウソクが七つ並んでいるのを見て、いつのまにか私たち



観客は過ぎ去ったはずの誕生日を祝っていた。少女がロウソクの火を吹き消すと、辺りもまた闇に包まれる。細い煙が夜の公園に流れ出していく。胸に秘めた願いを叶えるのは少女自身と家族の役割だ。しかし、祝いの場に立ち会ったかぎり、このまま無関心でいられるだろうか。

帰りの電車内では、ソマリアからやってきたという男性たちが偶然出会うところに出くわした。母国語と英語を交え、互いの仕事や環境について話し込んでいる。トロントに住んでから毎日のように見る光景だ。一人の若者が「僕は三ヶ月前に着いたばかりで、まだ職無しだ」と答えると、職務を終えて皺だらけになった制服を着た男性が「きっともうすぐ見つかる」と発破をかけた。どちらからともなく体を乗り出し、二つの拳を合わせる。彼らは一人ずつ自分の駅で降りていき、後には静けさが訪れた。世界の片隅から片隅へ。あらゆる人々の願いを乗せて往来する電車の音だけが、絶えることなく響き続けている。



the8fest

### 詩

望郷、その夢路

川路広美

(一)

夢路で帰った ふるさと  
 ひよどり高鳴く 村の森  
 母待つわが家 いろりばた  
 兎の小屋も 鳥かごも  
 父と作った そのままに

(二)

椰子の白浜 月明り  
 親がこいしい なつかしい  
 月には郷里が 見えるかな  
 聞いてほしいよ 浜千鳥  
 僕が一人で うたうから

(三)

友や恩師や あの人の  
 面影胸に あたためて  
 明日もうたうよ しみじみと  
 夕陽の丘で 赤とんぼ  
 西行く雲に 手を振って

かわしひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番



# トムリンのシネマニア

映画評論家

Raymond Tomlin

## 米俳優組合・脚本家組合ストライキと秋の映画祭

待ちに待った秋の映画祭シーズンが幕を開けようとしている。映画ファンも業界関係者もテルライド映画祭、ヴェネチア映画祭、トロント映画祭、ニューヨーク映画祭の銀幕に映し出される珠玉の逸品を見出そうと、息を潜めてその瞬間を待ち構えているわけだが、同時に最近業界にさざ波を立て続けている映画俳優組合・米国テレビ・ラジオ芸術連盟 (SAG-AFTRA) および全米脚本家組合 (WGA) のストライキの影響についても固唾を呑んで見守っている。

SAG-AFTRA と WGA の労働争議は、創造性と芸術表現のあり方を再構築するものではあるが、映画祭という神聖なイベントにも影を落とすことになりそうだ。

こうした年次イベントでオスカーに向けた期待作を陳列することも例年のようにはいかないだろう。SAG-AFTRA が WGA のピケに参加したことで、プレミア上映の際に俳優たちが登場する可能性はなくなり、スター・パワーの一押しが欠如してしまうためだ。

「スター俳優が同席しなければ、プレミア上映も何もあったものではない」とある製作会社の幹部はヴァラエティ誌に語った。「スター無くして映画は成り立たず、だ」。

SAG-AFTRA は、新しい契約が合意に達し、批准されるまで、組合員はいかなるプロモーション活動も行わないと声明している。今年は各映画祭を報道陣とともに彩るレッドカーペットは随分と寂しいものになるだろう。

テルライド映画祭 (9月1～4日)：絵画のように美しいコロラド州の山々を背景に開催されるテルライド映画祭は、親密さと芸術に浸るにはもってこいのイベントだ。しかし、今年のテルライドは難局に直面している。ストライキの影響で参列可能な上演作品の脚本家や俳優が圧倒的に不足し、本来ならば集客力のある作品が全く機能しない状態に陥っている。

たとえそうであっても「今後開幕される映画祭の中では、テルライドの受ける影響が一番小さいかもしれない」と製作会社の幹部は言う。「テルライドは開催地の外で、例えば街の中での記者会見が予定されていないから」。

ジェフ・ニコルズ監督の『**The Bikeriders**』は第50回テルライド映画祭で、レイバー・デーの週末にワールド・プレミアを行う予定だ。本作は60年代を舞台に米中西部の架空のモーターサイクルクラブを描いた物語で、オースティン・パトラー、トム・ハーディ、ジュディ・カマー、マイケル・シャノン、ボイド・ホルブルック、ノーマン・リーダスらが出演するが、いずれもストライキのため映画祭には参加しない。

ヴェネチア国際映画祭 (8月30日～9月9日)：大西洋の向こう側で開催されるヴェネチア映画祭は圧倒的な優美さと特権的な雰囲気で見られ、その美しい舞台背景と豊かな歴史は大絶賛という手応えを求める映画製作者の発射台となる場所だ。

今年のヴェネチアではレッドカーペットでの華々しい瞬間はほとんど期待できないが、たとえストライキの影響で俳優陣がリド島に姿を現さなくとも素晴らしい期待作はたっぷり登場する予定。

ただ、ストライキによる俳優の活動停止は、ヨルゴス・ランティモス (エマ・ストーン主演の『**Poor Things**』)、デビッド・フィンチャー (マイケル・ファスベンダー主演『**The Killer**』)、ソフィア・コッポラ (『**Priscilla**』)、エバ・デュバーネイ (ジョン・バーンサル、コニー・ニールセン、ベラ・ファームガ主演『**Origin**』) といった監督たちが、俳優なしで記者会見に応じなくてはならないことを意味する。

トロント国際映画祭 (9月7～17日)：トロント映画祭は秀逸インディから超大作までありとあらゆる作品が一堂に会し、来たる賞シーズンを占う上でも非常に重要な位置付けの映画祭だ。

しかし、今年の映画祭は、多様な第一線のショーケースはストライキの影響で複雑化し、ハリウッド作品よりも国際的な作品に焦点を当てるといったこれまでとは異なるテイストで臨むことになる。

今年、9月9日にトロント映画祭のオープニングを飾るのは10年ぶりに監督を務める大ベテラン、宮崎駿の『**君たちはどう生きるか**』。

このほかトロントを彩るのは、タイカ・ワイティティの『**Next Goal Wins**』、ラジ・リの『**Les Indésirables**』、エレン・クラススの『**Lee**』(ケイト・ウィンスレットが報道写真家リー・ミラーを、ライフ誌

のカメラマンをデビッド・E・シャーマンを演じる) など。

また俳優の参加はないものの、トロントでは監督を務める俳優の作品に注目したい。ヴィゴ・モーテンセンの監督デビュー作『**The Dead Don't Hurt**』、GameStop 株騒動を題材としたクレイグ・ガレスピーの『**Dumb Money**』、ロバート・デ・ニーロ、ローズ・バーンが主演するトニー・ゴールドウィン の『**Ezra**』、アル・パチーノが主演を務めるマイケル・キートンの『**Knox Goes Away**』、スカーレット・ヨハンソンとシエナ・ミラー主演、クリスティン・スコットの家族物語『**North Star**』、ジェイミー・フォックス、トミー・リー・ジョーンズ、ジャーニー・スモレット＝ベルラ主演、マーガレット・ベッツの法廷ドラマ『**The Burial**』、アンナ・ケンドリックの長編監督デビュー作『**Woman of the Hour**』などがある。

ニューヨーク映画祭 (9月29日～10月15日)：実りある秋の映画祭を締めくくるのは、創造性と映画探求の集大成を具現化するニューヨーク映画祭だ。

今年のオープニング・ナイトは9月29日、トッド・ヘインズの待望の新作、ナタリー・ポートマンとジュリアン・ムーア主演の『**May December**』で61回目を幕を開ける。

監督兼脚本家ソフィア・コッポラの『**Priscilla**』は、プリシラ・プレスリーの1985年の自叙伝『**Elvis and Me**』を基に製作されたが、10月6日、満を持して北米デビューを飾ることになる。

また、アダム・ドライバー主演、エンツォ・フェラーリの伝記映画、マイケル・マンの『**Ferrari**』が今年の同映画祭を締めくくる。

ストライキは疑いようもなく映画界に影を落としたが、創造性は逆境から生まれたことを忘れてはならない。秋の映画祭シーズンは、困難に挑み、転んでもただでは起きない映画コミュニティのスピリットを今一度、思い出させてくれた。映画監督、俳優、脚本家、その他数え切れないほどの関係者たちがそれぞれの情熱をストーリーに託している。我々を楽しませ、鼓舞し、内観を促してくれるストーリーにだ。  
(p.52につづく)





皆さんとシェアしたいと思った写真をお送りください。できればタイトルも一緒に。撮影者は本名でも匿名でもかまいません。ご希望名をお知らせください。送り先: info@thefraser.com



微風が吹き抜ける廊下 (photo: もちもち)



砂浜に打ち上げられた古い流木が大量に横たわるIona Beach Regional Park (photo: Joyful Masahito, Praise the Lord!)



Queen Elizabeth Park にて (photo: Soleil)



夏荷 (Photo: MAO)

---

(p.51 よりつづく)

映画祭とは、芸術的な表現がまっすぐに伸びてゆく環境を育む重要性をはっきりと示しながら、創造的なプロセスとそれぞれの挑戦そのものについて熟考する場だ。

その賛同者や熱心なファンはこうした映画祭や、来月号で詳述する我がバンクーバー国際映画祭に集結するだろう。同じ旅路を共有しながら。

ストライキの影響は無視できないが、それは映画界を結束させる物語に対する互いの責任を再認識させてくれるものでもある。脚本家や俳優の声は一時的にはよるめくかもしれないが、物語の力はしっかり耐え抜くことだろう。

最後に、俳優と脚本家のストライキは映画祭シーズンが織りなすタペストリーの欠かせない一部となっていることを付け加えておく。

この労働争議は、創造的精神の復活する力、映画の尽きることのない魅力、現れる困難を超えてゆく物語の深い力を強調するものだ。



# にゃいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## 空前のマウイ大火災

8月10日にマウイ島で発生した壊滅的な山火事は、8月15日現在でも被災地の25%しか捜索ができておらず、死者、行方不明者の数は増え続けている。犠牲になった動物も数知れず、助かった人々もペットを失い失意の中にいる。島全体に広がり続ける山火事はハリケーンの強風によって煽られ現在も続いており、新たな火災が発生している。

今、遠方にいる私たちができることは、金銭的援助である。負傷したペットの医療ケアや食糧、シェルター、避難している人々のペットへの物資調達、離れ離れになった飼い主とペットとの再会等、こうしたケアには全て費用が発生する。

マウイの山火事には多くの団体が救援のための募金を募っているが、忘れられがちな動物たちのために寄付をしたいと思います方は、Maui Humane Societyに寄付をしてほしい。MHSでは、直接的なレスキュー活動を献身的に行くと同時に、“Maui Fires Pets Help Group”というFacebookページを立ち上げ、助けを必要としているペットと飼い主を繋げる努力も行っている。



Photo: Maui Humane Society

## Animal survivors need food, water, & medical care NOW



3000匹のペットが行方不明になっていると言われている。救助された動物たちを収容するシェルターをはじめ、食糧や医療も不足している。



## 最悪のネグレクトから犬と牛を救出

テキサス州のダラス南西、エリス郡にある敷地内から、150余頭の成犬と子犬、及び牛がASPCAによって救出された。動物たちは、酷暑の中で新鮮な水も食物もほとんど与えられていなかった。犬たちが入れられていた暗い小屋は風通しもなく、犬たちは糞尿にまみれ、体内温度は43度以上にもなっていた。牛たちは敷地内の外で水もなく放置されていた。

Midlothian市がASPCAに緊急の救助を要請したことで、今回の救助活動が可能になった。市警察は、これまで見た中で最悪のネグレクトであるとし、今後捜査や法的措置等を行う予定である。

救助された動物たちは、保護施設で専門家による医療ケアなどが施されている。



maui humane society

マウイの動物たちへのドネーションはオンラインで。  
[www.mauihumanesociety.org/donate-olx](http://www.mauihumanesociety.org/donate-olx)

または、以下のサイトから必要なものを買って送ることもできる。  
[www.mauihumanesociety.org/ways-to-give/view-our-wish-list](http://www.mauihumanesociety.org/ways-to-give/view-our-wish-list)

## Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1  
コンタクト: [animaladvocates@telus.net](mailto:animaladvocates@telus.net)



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
[animaladvocates.com](http://animaladvocates.com)

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング（火曜日～土曜日 要予約）



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っております。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2  
Phone: 604-913-8387

[www.westvancouvervet.com](http://www.westvancouvervet.com)

email: [neovet11@gmail.com](mailto:neovet11@gmail.com)

Dr. Masako Mizuno DVM

### OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

## 日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P.20 答：② 思わず知らず流してしまう涙をいう。この場合の「不覚」は、思わずそうになってしまうことの意。「不覚にも涙をこぼす」の形で使う。「哀れな身の上話を聞いて、不覚の涙を流した」などと使う。

## 熟語遊び P.43（解答） 親

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
E-mail: info@thefraser.com

## 郵送購読

U.S.A. 半年 \$70.00 / 1年 \$130.00  
カナダ半年 \$45.00 / 1年 \$70.00  
日本 半年 ¥7,000 / 1年 ¥13,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜  
スタッフ：  
・升本純子・Yuki Revill  
・Hiroko Johnson  
・Angela Hollinger・宮坂 怜  
チーフエディター：宮坂 まり

【編集後記】 7月号、8月号の特集でも取り上げたように、以前から予測されていた規模をはるかに上回る形で、今年は山火事のニュースが世界を席捲した。マウイ島ラハイナのニュースに衝撃を受けて何日も経たないうちに、今度はカナダの山火事の先例をみない規模の大きさに言葉が失った。20万人近くが避難し、4人の消防士が亡くなった。カナダ軍が出動して消防隊と共に火の拡大を食い止めているが、多くの場所は8月も終りかけた今も制御不能のまま燃え続けている。

8月後半には、燃えた面積は昨年山火事によって焼失した面積の2倍になっているという。春の記録的な暑さによって乾燥がひどく、その上に熱波と強風が加わって、未曾有の山火事シーズンとなってしまった。

カナダはもとも山火事が多いが、その原因の多くは落雷で、山火事自体は森林の再生のための自然の摂理でもあると言われる。しかしCanadian Interagency Forest Fire Centreによれば今年の山火事の多くは人間の活動によって引き起こされたものだという。これは決して珍しいことではなく、昨年アメリカで発生した山火事も49%が人為的なものだったそうだ。電気製品や送電線、オフロード車による発火や農作物の焼却時によるものなどに加え、キャンプファイヤーやバーベキューなどが火元になっているものも少なくないらしい。知人がこの夏の始めにケロウナを通して内陸を旅行したとき、火熾し禁止にも拘わらず焚火をやっている人を何人も見たと言っていた。広

大で美しい自然の中で遊ぶのがカナダの夏の醍醐味ではあるけれど、ルールをわきまえない人間にそれを享受する資格はない。かなり早い段階から極度の乾燥と熱波によって火災の危険は予測できている。古くなった送電線の保守等を頻繁に行うことに加え、今後はより警戒態勢を強化し、条例等に違反した人に対しては重罰を科すこともまた必要なのではないだろうか。

\* \* \*

今年は、庭のリンゴが大豊作になった。それほど大きくない木で、手入れも何もせず野放図に生やしているだけなのに、早くからまるでぶどうのように枝もたわわに実った。何百個もある。毎朝芝生の上にたくさん落ちていたので、虫や鳥が喰っていないのを拾ってくる。水もやらないのでポケポケのすっぱくてそのままでは食べられないリンゴだが、砂糖で煮るだけでおいしいリンゴジャムになる。残りは皮をむいて、打ち身になっていないきれいなところだけを切って冷凍しているが、もう冷凍庫も冷蔵庫も満員になってしまった。処理が間に合わずテーブルに置いてあるのでダイニングルームがリンゴのさわやかな匂いに満ちている。不思議なもので、育つまで手もかけずに放置していたのに、赤く実って落ちたリンゴが傷ついているからといって捨てるのがなんだかかわいそうになる。置き場所もないのに、また今朝も拾っててしまった。皮をむく時間がほしい。

（エディター：宮坂 まり）

## ふれいざー・主な寄稿者（五十音順）

- 愛戸 のぞみ（あいと のぞみ）：新瀨生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員として勤務。
- 阿川 大樹（あがわ たいじゅ）：日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』、『D列車でいこう』等。公式サイト agawataiju.com
- 阿部山優子 MA, BSN（あべやま ゆうこ）：日本とカナダの Registered Nurse（正看護師）。カナダの病院（外科）に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 川路 広美（かわじ ひろみ）：1934年鹿児島生まれ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 島本 妙（しまもと たえ）：岡山県生まれ。1928年津田塾大学入学。1931年米国キャンサス州ウイチタ大学入学。1936年卒業後帰国。翻訳業、高校教師等を経て上海に渡り英語教師。1945年帰国後は高校で教鞭をとる。オーストラリアに1年在任後、1991年カナダに移住。2002年バンクーバーにて没。
- 鈴木教子（すずきのりこ）：1940年神奈川県横須賀市生まれ。1972年カナダ、アルバータ州プレイリー聖書学院卒。1977年カナダ先住民宣教師として派遣され、ノーザン・カナダ・エバンゼリカル・ミッションのもとで働く。

- 著書に「イヌイット語学習テキスト」(1995年)、「わが愛しの人々」(2015年)。
- 高橋 清（たかはし きよし）：現地の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。
- 田中裕介（たなか ゆうすけ）：札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」（現代書館）、「暗闇に星が輝く時」（朔北社）等。
- チャック・ランメル：1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中根 雅夫（なかねまさお）：国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いすみ：ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- 水田 愛（みずた あい）：幼少時代をオーストラリアで過ごし、バイリンガル教育に興味を持つ。慶應義塾大学で学んだのち、カナダ政府奨学生としてトロント大学で修士、UBCで博士号を取得。ヴァイオリン歴40年。2児の母。
- Raymond Tomlin（レイモンド トムリン）：バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

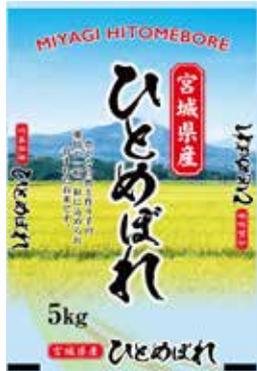
美味しい日本のお米



THIS IS  
JAPAN QUALITY  
日本のおいしい米。



山形県産  
はえぬき



宮城県産  
ひとめぼれ

日本産ならではの高品質な味と香りをご堪能下さい

ご購入はこちらのお店で！

FUJIYA, IZUMIYA, KIM'S MART

**ANGEL SEAFOODS LTD**

8175 FRASER STREET, VANCOUVER, BC. V5X 3Y1  
TEL: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025



迷い秋

出してはしまい

重ね着を

www.kaiseki.ca info@kaiseki.ca

# 編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集  
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

# ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707  
info@thefraser.com

# 投資・保険

## 資産運用のご相談

家の売却金  
相続資金  
日本からの資金  
節税対策

## 万への生命保険

病気保険  
海外旅行保険  
ビジター保険  
グループ保険

## 老後への資金プラン

Retirement Plus  
RRSP、TFSA  
法人グループ RRSP

## RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%  
高利子の普通預金  
Manulife Bank  
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー  
**小林ヒロコ**

日本、英国、カナダで35年の  
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

**無料**

マネープランの  
ご相談  
いつでも  
どうぞ



www.canadainvest.com mosexh@telus.net

JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
					1	2
3	4 Labour day	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30 National Day for Truth and Reconciliation

ご自分のスケジュールをご記入ください。

# AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



## 「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

### 1F ヘアサロン

カット AOIドライカット  
再生ヘアカラー ヘナ  
日本製パーマ 縮毛矯正  
再生トリートメント  
オンブレ バレイヤーージュ  
シュワルツコフプロダクト



たくさんのお客様に支えられ20年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで、高い技術で  
すべてのお客様に、満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします  
上質なおもてなしで、優雅なひと時をお過ごし下さい

厳格な消毒法、規制に基づいたルールを順守し  
プライベートで快適な空間を提供させて  
いただいておりますので安心してご来店ください  
皆様のお越しを心よりお待ちしております  
(完全予約制 詳細はスタッフ迄ご連絡ください)



### B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション  
マイクロダーマブレーション  
アンチエイジングフェイシャル  
リンパフェイシャルマッサージ  
IPLフォトフェイシャル  
スカルプクレンジング

520 Beatty Street Vancouver  
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

